

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

13 listopada 2020 r., nr 46 (1545) cena 3,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

TRADYCYJNE WĘDLINY

Józef Aksamit zaprasza
do swojego pawilonu nr 466
na bazarze „Tomex”.

 wędliny u Józefa

Czynne: wt.–pt. 8.00–15.00,
sob. 7.30–14.00.

**Nowe dostawy
świeżych wędzonek!**

F.H.U. „ELMAR”
Plac Targowy „Piast”, paw. 3 (os. Piastów 60 A)
ROWERY:
sprzedaż, komis, części i akcesoria rowerowe, serwis

 Santander
CONSUMER BANK

10x0%

raty
10x0%

SPRAWDŹ

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Nowe obostrzenia epidemiologiczne w listopadzie ➔ str. 2

Jak będzie wyglądał Park Edukacyjny „Branice”? ➔ str. 3

Legioniści z Nowej Huty ➔ str. 6

Rozbudowa ulicy Igołomskiej ➔ str. 15



Fot. Marcin Pietrzyk

Legioniści z Nowej Huty Czytaj na str. 6

BIURO OGŁOSZEŃ

Redakcja „Głosu”
(NCK)

12 643-44-33



9 771231 858005 46

FUNDACJA WIĘCEJ SERCA

organizacja non profit

W ramach zadań statutowych
organizuje bezpłatne warsztaty
dla zainteresowanych grup

pod hasłem „**UCZMY SIĘ RATOWAĆ ŻYCIE**”

W celu pozyskania środków na ten cel
Fundacja prowadzi obsługę firm,
osób fizycznych i prawnych (także online) w zakresie:

- ksiąg rachunkowych • KPiR • ryczałtów
- obsługi kadrowo-płacowej • ZUS

ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY

Tel. 503 602 661

ZAPRASZAMY NA TOMEX!

Bezpieczne zakupy
na wolnym powietrzu!

**ROBIĄC TU ZAKUPY POPIERASZ
POLSKICH KUPCÓW**

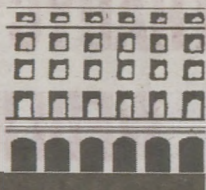
W sprzedaży artykuły żywnościowe, higieniczne

a także odzież, bielizna i buty





CENTRUM I OKOLICE



DYŻUR W „GŁOSIE”



Z uwagi na zagrożenie epidemiologiczne związane z koronawirusem dyżury dziennikarzy w redakcji „Głosu. Tygodnika Nowohuckiego” zostają zawieszane do odwołania. Z dziennikarzami można kontaktować się za pomocą poczty e-mail.

Redaktor Sławomir Pietrzyk.
Adres e-mail:
sob45@wp.pl

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Leszek ADAMEK, lat 57
Barbara BEDNARZ, lat 64
Józef BÓL, lat 82
Marek BUCHACZ, lat 69
Mirosław DURA, lat 65
Bronisław GALEK, lat 91
Julian GŁOWA, lat 77
Zdzisława IWASZKO, lat 71
Jolanta JAMROZ-MIREK, lat 68
Bożena KALINOWSKA, lat 59
Jan KOPACZ, lat 80
Julian KOTAPKA, lat 84
Zofia KRZEK, lat 84
Janina MAJEWSKA, lat 90
Maciej MAZGAJ, lat 62
Helena MIŚKIEWICZ, lat 87
Danuta PODSIADŁO, lat 87
Jan POLIT, lat 90
Helena PYTLAK, lat 100
Teresa STĘPIEŃ, lat 72
Józef TOŃSKI, lat 59
Zofia WOJTACHA, lat 88
Marianna WÓJCIK, lat 84
Jan ZAPISEK, lat 92

Głoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 13.

TRWAJĄ PRACE W PRZYLASKU RUSIECKIM

Spółka Kraków Nowa Huta Przyszłości S.A. prowadzi prace w Przylasku Rusieckim przy organizacji terenów rekreacyjnych, o czym pisaliśmy już w „Głosie”. Cały czas są prowadzone prace przy zbiorniku nr 1. Budowane są kolejne fragmenty ścieżek spacerowych i parking. Trwają prace przy powstaniu plaży z prawdziwego zdarzenia. Przywożony jest piasek, którego w sumie będzie tu 5 tys. ton. Obecnie spółka poszukuje operatora terenu od 2021 roku na 5 lat.



Prace w Przylasku Rusieckim przebiegają sprawnie i wszystko obecnie na to wskazuje, że nowoczesne kąpielisko zostanie tu oddane do użytku w przyszłym roku. Potencjalny operator będzie miał do dyspozycji całą infrastrukturę, która jest przygotowywana w ramach inwestycji. Będzie budynek z zapleczem sanitarnym i przebieralniami oraz budynek na sprzęt pływający i zaplecze dla ratowników i ochrony. Powstanie tutaj pływający basen, będzie wspomniana plaża oraz trzy boiska do piłki plażowej. Wypoczywający będą mieli do dyspozycji sprzęt pływający w postaci rowerów wodnych, kajaków i małych łodek. Będzie można wypożyczyć hamaki, leżaki i parasole.

Wszystkim będzie zarządzał operator, który zaoferuje najlepsze warunki. Będzie musiał m.in. zorganizować kąpielisko, ale od jego przedsiębiorczości będzie wiele zależało. Oprócz wspomnianych budynków będzie miał do dyspozycji namiot plenerowy w którym będzie można organizować imprezy kulturalne i inne. Miejmy nadzieję, że przyszły operator poszerzy ofertę dla wypoczywających i szukających w Przylasku Rusieckim relaksu. Na terenie przewidziano także miejsce dla gastronomii w postaci foodtrucków. Oferty potencjalni operatorzy terenu mogą składać do 19 listopada br. w Spółce Kraków Nowa Huta S.A. (mp)

Fot. autor

Odpady wielkogabarytowe są nadal wywożone w porozumieniu z zarządcami zasobów mieszkaniowych

ODPADY PO NOWEJ CENIE

Od 1 listopada weszła w życie uchwała Rady Miasta Krakowa wprowadzająca nowe opłaty za wywóz odpadów narzucone przez władze rządowe.

Przypomnijmy, że obecnie płacimy w budynkach zamieszkałych 23 zł miesięcznie za wywóz odpadów segregowanych. Jedynie rodziny wielodzietne mają ulgi i ci co przy swoich gospodarstwach domowych pożytkują się kompostownikami. Zarządcy zasobów mieszkaniowych powinni złożyć nowe deklaracje do UMK i w oparciu o nie uiszczać opłaty.

Jednak nie zmieniły się zasady wywozu odpadów wielkogabarytowych,

które w ramach zawartych umów są nadal zabierane po ustaleniu terminu wywozu. Zatem dziwi, że na niektórych nowohuckich osiedlach są gromadzone takie odpady przy altanach śmietnikowych. To nie powinno mieć miejsca. Wystarczy aby zarządcy zasobów mieszkaniowych lepiej zsynchronizowali terminy wywozu takich odpadów i egzekwowali zachowanie czystości przy altanach śmietnikowych od swoich mieszkańców. (MP) Fot. autor

NOWE OBOSTRZENIA W LISTOPADZIE

Premier Mateusz Morawiecki ogłosił nowe ograniczenia koronawirusowe. Obowiązują one od ub. soboty do 29 listopada. Zdaje się, że listopad będzie jednym z najtrudniejszych miesięcy, najtrudniejszych momentów w czasie pandemii, przed nami zatem arcytrudny czas, pandemia nasila się, więc nasza odpowiedź musi być zdecydowana – mówił premier Mateusz Morawiecki na konferencji prasowej.

Kolejne restrykcje są bardzo potrzebne; chronimy tym samym służbę zdrowia, chronimy też obywateli, chronimy ludzi przed tragicznymi konsekwencjami pandemii – powiedział premier Morawiecki. Ogłosił, że od soboty do 29 listopada zamknięte będą instytucje kultury. Chodzi o kina, teatry, muzea, galerie sztuki, domy kultury i ogniska muzyczne. Chcemy zmniejszyć ruch społeczny, chcemy zmniejszyć mobilność społeczną. To jest – zdaniem wszystkich specjalistów – dzisiaj już wiadomo jedyny najbardziej skuteczny sposób. Zostanemy w domu, ograniczymy mobilność, kontakty społeczne, to na pewno pomoże w realizacji strategii walki z pandemią – powiedział szef rządu. Szef rządu ogłosił wprowadzenie nauczania zdalnego również na uczniów klas 1–3 szkół podstawowych, a także przedłużenie go w przypadku innych klas do 29 listopada. Specjalny 500-złotowy bon na zakup sprzętu do pracy zdalnej otrzymają nauczyciele. To mogą być kamery, inny sprzęt elektroniczny, który może się przydać nauczycielom jest w tym przypadku niezbędny, żeby w jak najbardziej skuteczny sposób prowadzić pracę zdalną – wyjaśniał premier. Co ważne, zmiany

wprowadzane od soboty nie obejmują dzieci w przedszkolach. Nowe ograniczenia dotknęły także galerie handlowe. Do 29 listopada będą mogły w nich działać tylko wybrane sklepy – m.in. drogerie, apteki, sklepy spożywcze i usługi. Pozostałe sklepy mają pozostać zamknięte. Nowe restrykcje dotyczą również kościołów. Do 29 listopada będzie mogła w nich przebywać 1 osoba na 15 metrów kwadratowych. Premier poinformował też o podniesieniu progów bezpieczeństwa dla handlu. W mniejszych sklepach – poniżej 100 metrów kwadratowych będzie mogła przebywać tylko jedna osoba na 10 metrów kwadratowych, a w większych pozostaje do 15 osób – poinformował Morawiecki. Na konferencji ogłoszono, że od soboty obiekty hotelarskie w Polsce będą otwarte tylko dla gości odbywających podróże służbowe. Szef rządu poprosił przedsiębiorców oraz samorządowców, aby wszystko co jest możliwe do wykonywania w ramach pracy zdalnej, było tak robione. Premier zapowiedział także, że jeżeli nie nastąpi wypłaszczenie zachorowań na COVID-19 trzeba będzie wprowadzić lockdown, czego chciano by uniknąć. (MP)

Tragedia na os. Dywizjonu 303

SYN ZASTRZELIŁ MATKĘ A NASTĘPNIE SIEBIE

W środę, 4 listopada wcześniej rano doszło do rodzinnej tragedii na os. Dywizjonu 303. Około 5.30 na numer alarmowy zadzwonił 71-letni mężczyzna, mieszkaniec tego osiedla. Zgłosił, że jego 41-letni syn zastrzelił 70-letnią matkę, a następnie strzelił do siebie popełniając samobójstwo. Na miejsce skierowano pogotowie, patrol policji i grupę śledczych. Świadkowie mówią, że o 6 rano pod feralnym blokiem stały trzy karetki i policyjne radiowozy.

Na miejscu interwencji potwierdzono tragiczną informację. W mieszkaniu znajdowały się dwa ciała – matki i syna. Natomiast 71-letni zgłaszający i jego drugi syn, 44-latek, trafili do szpitala. Byli ranni. Policja ustala w jakich okolicznościach doznali obrażeń ciała.

– Było to prawdopodobnie samobójstwo rozszerzone. Policjanci potwierdzili tragiczną informację. W mieszkaniu znaleziono dwa ciała. Prowadzimy oględziny. Ustalamy, czy przebieg zdarzenia był taki, jak wynikało ze zgłoszenia. Weryfikujemy to i zbieramy dowody – powiedział dziennikarzom Sebastian Gleń, rzecznik małopolskiej policji. (f)



KARAWAN GRUPA
FIRM POGRZEBOWYCH
TRADYCJE OD 1981 ROKU

**Rozliczenia
bezgotówkowe**

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11
całą dobę

ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83
całą dobę Tel. 12 4 111 111

ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5b Tel. 12 686 61 20
całą dobę Tel. 12 686 61 45

os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40
8.00 - 15.00

ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 95
8.00 - 16.00

Cm. Grębałów
8.00 - 15.30

Tel. 12 645 14 35

Cm. Batowice
8.00 - 15.30

Tel. 12 413 63 46

www.karawan.pl

DYŻUR CAŁODOBOWY
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

ul. Sieroszewskiego 5b
Nowa Huta

JAK BĘDZIE WYGLĄDAŁ KRAKOWSKI PARK ETNOGRAFICZNY?

W czwartek, 5 listopada odbyło się inauguracyjne posiedzenie Rady Konsultacyjnej ds. Parku Edukacyjnego Branice, powołanej przez prezydenta Krakowa. Ze względu na sytuację epidemiczną członkowie rady spotkali się online, a tematem była koncepcja przyszłego parku mającego ocalić od zapomnienia unikatowe, stare, drewniane domy pamiętające nierzadko przełom minionych stuleci.

Spotkanie otworzył zastępca prezydenta Krakowa ds. zrównoważonego rozwoju Jerzy Muzyk.

– Celem działania naszej Rady jest wsparcie merytoryczne Spółki Kraków Nowa Huta Przyszłości, której powierzono realizację ambitnego przedsięwzięcia – budowy Parku Edukacyjnego Branice. Powstanie tej instytucji będzie realizacją postulatów zgłaszanych przez liczne środowiska kultury i miłośników Krakowa, dotyczących ochrony obiektów architektury drewnianej – powiedział wiceprezydent, witając uczestników posiedzenia.

Podczas obrad przedstawiona i poddana pod dyskusję została koncepcja urbanistyczno-architektoniczna parku przygotowana przez dr. hab. inż. arch. Michała Twardowskiego, na zlecenie Spółki Kraków Nowa Huta Przyszłości, która jest odpowiedzialna za realizację przedsięwzięcia. Koncepcja zyskała pozytywną opinię Rady.

Zioła, zboża i drzewa

– **opiekunowie, czyli zieleni w skansenie**

Koncepcja projektowa bazowała na materiałach strategicznych dla tego obszaru, w tym miejscowym planie

zagospodarowania przestrzennego oraz na rysie historycznym i funkcjonalnym podkrakowskiej wsi. Dlatego też domy przy trakcie okólnym od strony południowej przypominać będą zabudowę w układzie wsi „rzędówka”, natomiast kompozycja północnej strony terenu opracowania nawiązuje do układu rozproszonego zabudowy (przypominającego układ wsi „samotniczej”). Oba rozwiązania usytuowane zostały na zewnątrz traktu okólnego tworząc wydłużony, nieco od północnej strony nieregularny zielony plac na którym organizowane będą różnego rodzaju przedsięwzięcia. Na tym placu zaplanowano również rekonstrukcję drewnianego kościoła lub kaplicy. Na wschodnim krańcu „wsi”, na skrzyżowaniu południowego i północnego traktu okólnego znajdzie się karczma.

Ideą projektu jest także odwzorowanie charakterystycznej zieleni wiejskiej, z jednoczesnym uwzględnieniem edukacyjnych i ekologicznych aspektów projektowanego parku. Koncepcja ma na celu – w możliwie jak największym stopniu – przybliżenie użytkownikom krajobrazu kulturowego wsi końca XIX i początku XX wieku. W procesie pro-

jektowym nieocenione okazały się materiały etnograficzne dotyczące najchętniej stosowanych roślin zarówno w najbliższym otoczeniu zagrody, jak i roślin uprawianych na polach.

– Koncepcja wykorzystuje przede wszystkim tradycyjną zieleni pojawiającą się w przydomowych ogródkach, warzywnikach, zielnikach, sadach, a także drzewa, krzewy i rośliny zielne dziko rosnące na podwórkach, łąkach czy przy drogach. Dawne ogrody wiejskie łączyły piękno z użytecznością, a ich elementy często posiadały znaczenie symboliczne, dlatego w koncepcji projektowej zaproponowano rośliny pojawiające się w wielu wzmiankach dotyczących lecznictwa, wierzeń, obrzędów oraz zwyczajów ludowych. Stąd właśnie m.in. obecność drzew-opiekunów przy każdym domu – wskazuje dr Artur Paszko, prezes zarządu KNHP.

Kiedy w skansenie mogą pojawić się pierwsi goście?

Główne wejście do Parku Edukacyjnego „Branice” znajdzie się w nowoczesnym budynku wystawowym. Projekt zakłada nawiązanie do okolicznych zabudowań poprzez kształt połączonych chat wykonany jednak już w nowoczesnym stylu. Odwiedzający będą mogli skorzystać tam z szatni, sklepiku z pamiątkami i wydawnictwami o polskiej wsi, dwóch sal konferencyjnych, części wystawowej i toalet. Dodatkowo będą tam też pomieszczenia

magazynowe, techniczne oraz administracyjne. Całość kompleksu Parku uzupełni parking na prawie 50 samochodów, stacja ładowania samochodów elektrycznych i odnawialne źródła energii w postaci pomp ciepła i paneli fotowoltaicznych.

Skansen będzie stanowić część powstającego Centrum Rekreacji i Wypoczynku „Przylasek Rusiecki” realizowanego w ramach projektu „Kraków – Nowa Huta Przyszłości”. Poza Parkiem Edukacyjnym w skład Centrum ma wejść także modernizowane właśnie kąpielisko przy zbiorniku nr 1, centrum geotermalne oraz tereny rekreacyjne pomiędzy nimi, które mają zostać uporządkowane. Park Edukacyjny ma powstać najwcześniej za 3 lata, a w trzecim kwartale przyszłego roku planowany jest odwiert sprawdzający występowanie gorących źródeł w tej okolicy.

Na realizację Parku Edukacyjnego Branice Miasto Kraków przeznaczyło tereny znajdujące się w rejonie Przylasku Rusieckiego i dające szansę na stworzenie kolejnego miejsca, które ożywi wschodnią część dzielnicy Nowa Huta. Projekt będzie komplementarny w stosunku do innych działań podejmowanych na tym obszarze, takich jak rewitalizacja zbiorników wodnych czy utworzenie pola campingowego. W przyszłości miejsce to będzie stanowiło atrakcję zarówno dla mieszkańców, jak i turystów.

(f)

Przysłuchując się wypowiedziom niektórych młodych uczestników antyrządowych protestów ze zdumieniem konstatuję, że większość z nich nie wie o co walczy i za czym się opowiada. Osoby te, pytane przez dziennikarzy przeciwko czemu protestują i o co walczą, najczę-

Tydzień O co walczą?

ściej płatają się w odpowiedziach, mówią ogólnikami, że walczą o wolność, o demokrację, żeby się Kościół nie wtrącał, że mają dość PiS-u, dyktatury, dyskryminacji, a przede wszystkim mają dość Jarosława Kaczyńskiego. Oczywiście inspiratorzy tych protestów mają sprecyzowany cel: wykluczyć państwo i obalić rząd. Młodzi ludzie używani są bez skrępowania w charakterze armatniego mięsa. I oni też, ci młodzi zapłacą kiedyś – jeśli rewolucja się uda – najwyższą cenę za jej wspieranie. Za niszczenie chrześcijańskiej kultury.

Młodzi Francuzi czy Niemcy już dzisiaj zaczynają tę cenę płacić. Jako świadkowie zamachów terrorystycznych czy ofiary gwałtów. Ale to dopiero przedsmak tego, co Europę Zachodnią czeka za kilkanaście lat, gdy muzułmanie w sposób demokratyczny przejmą władzę w jej kolejnych regionach. Europę ukształtowało chrześcijaństwo. A gdy chrześcijaństwo jest z premedytacją niszczone, powstaje duchowa pustka, którą w szybkim tempie wypełnia islam. Niestety, także ten najbardziej radykalny.

Przed dwoma tygodniami na facebookowym koncercie Muzułmańskiego Związku Religijnego w Rzeczypospolitej Polskiej przeczytałem, że organizacja ta wspiera odbywające się u nas protesty kobiet. Wcale się muzułmanom nie dziwię. To przecież PiS zablokował swobodny napływ do Polski nielegalnych imigrantów. Muzułmanie mają swój własny interes w upadku tego rządu. Ale mam wątpliwości, czy to najlepszy sojusznik środowisk LGBT i protestujących na ulicach licealistek.

Jan L. FRANCZYK



nhp Kraków Nowa Huta Przyszłości S.A.

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.
Redaguje zespół.
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl.
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: POLSKA PRESS Sp. z o.o., Oddział Poligrafia,
Drukarnia Sosnowiec, ul. Baczyńskiego 25A.
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść
zamieszczanych ogłoszeń.

OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

Nowohuckie Laboratorium Dziedzictwa, os. Górali 4

- 16 XI, godz. 19.00 – Nowa Huta na końcu świata: Portugalia studenckim okiem. Webinar podróżniczy Zuzanny Szymczyk i Marty Wojnowskiej. Zapisy przez formularz dostępny na www.nhlab.okn.edu.pl.
- 19 XI, godz. 19.00 – „Kobiety Nowej Huty. Cegły, perły i petardy”. Spotkanie autorskie online z Katarzyną Kobylarczyk. Zapisy przez formularz dostępny na www.nhlab.okn.edu.pl.

ARTzona Ośrodka Kultury Norwida, os. Górali 4

- 10-24 XI – Moc Listopadowa 2020. Trzecia edycja festiwalu stworzonego z myślą o kobietach. W jego ramach odbędą się bezpłatne spotkania, warsztaty i inne wydarzenia.
- 13 XI, godz. 11.00-13.00 – „Znów wysypka! – czyli słów kilka o glutenie, nabiale i nietolerancjach pokarmowych”. Prowadzenie: Emilia Walczyk-Tytko. Wykład online dla rodziców (przez platformę clickmeeting). Zapisy: k.szczesniak@okn.edu.pl lub klubrodzicow@okn.edu.pl.
- 14 XI, godz. 13.00-14.30 – Kreacje. W sieci kultury: „Targowisko zręczności. Konkretnie rzeczy dla konkretnych ludzi”. Wykład Katarzyny Piszczkiewicz. Zapisy dostępne na stronie internetowej: www.okn.edu.pl. Pomysłodawczyni: Anna Rys, Natalia Tkacz.
- 16 XI, godz. 10.30-11.30 – Joga dla rodziców online. Prowadzenie: Olga Lopatina. Zapisy: k.szczesniak@okn.edu.pl lub klubrodzicow@okn.edu.pl.
- 19 XI, godz. 17.00 – Kreacje. W sieci kultury: Fotoświaty. Wernisaż online. „Fotoświaty” czerpią z bogatych domowych archiwów fotograficznych, amatorskich zdjęć, na których utrwalały scenki z życia codziennego. To rozmowa o mikrohistoriach Nowej Huty. Pomysłodawczyni: Ola Paduch, Zosia Karnasiewicz, Małgorzata Szymczyk-Karnasiewicz. Wernisaż online odbędzie się na profilach facebookowych ARTzony i Fotoświatów.

Klub Kuźnia OKN, os. Złotego Wieku 14

- 13 X, godz. 10.00 – Pilates dla rodziców z dziećmi. Prowadzenie: Anna Morawska. Spotkanie online na grupie Mistrzejowicki Klub Rodziców.
- 18 XI – Rękodzielnia w sieci: Sowa – ozdoba zawieszka z recyklingu. Prowadzenie: Magdalena Lis i Joanna Kornas. Zapraszamy na profil facebookowy Klubu Kuźnia.
- 18 XI, godz. 10.15 – Tańczące nutki. Warsztaty umuzykalniające dla rodziców z dziećmi. Zajęcia prowadzi Fundacja Popularyzacji Edukacji Artystycznej. Zapisy przez formularz dostępny na www.kuznia.okn.edu.pl. Wydarzenie online za pośrednictwem grupy facebookowej: Mistrzejowicki Klub Rodziców.
- 18 XI, godz. 11.00 – Co uskrzydla, a co niszczy nasze dzieci? Jak nie podcinać im skrzydeł, a towarzyszyć w zdrowym rozwoju. Spotkanie z psychologiem. Prowadzenie: Monika Lipowska. Zapisy przez formularz dostępny na www.kuznia.okn.edu.pl.

OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ



16.11.2020 | godz. 19:00

PORTUGALIA

studenckim okiem

webinar podróżniczy
Zuzanny Szymczyk i Marty Wojnowskiej

Spotkanie odbędzie się za pośrednictwem platformy ClickMeeting.
Obowiązują zapisy: www.nhlab.okn.edu.pl, fb.com/NHlabOKN. Limit miejsc 50 osób.

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA • INSTYTUCJA KULTURY MIASTA KRAKOWA

Notowania cenowe

OPONIARSKIE

Zbliża się pomału zima, a z nią czas wymiany opon z letnich na zimowe. Nie warto czekać na ostatnią chwilę i trzeba już wymienić opony, bo temperatura wyraźnie spada. Nocą schodzi w granicę zera, a do południa oscyluje wokół kilku stopni, co jak najbardziej pasuje do wymiany opon. Ponadto w tym tygodniu obchodziliśmy imieniny Marcina, który co prawda nie przyjechał na „białym koniu”, ale przyniósł chłody.



Polecam jeden z lepszych zakładów obsługi oponiarskiej „Krawal” przy ul. Kocmyrzowskiej u wylotu ulicy Cienistej (wjazd), z wyjazdem na ul. Kocmyrzowską. Firma bezpośrednio współpracuje z renomowanymi firmami oponiarskimi, co daje możliwość kupna opon w atrakcyjnych dla klienta cenach internetowych, ale zamawiane na miejscu. Wojciech Capała poleca znane komite opony Pirelli. Można tu kupić opony innej renomowanej firmy Continental też współpracującej z „Krawalem” oraz firmy norweskiej Viking. Są także dobrej jakości opony Nokian i wiele innych. Z tym, że obecnie w związku z płynnym kursem euro ceny opon ulegają zmianom, właściciel serwisu Wojciech Capała informuje więc, że podlegają one negocjacjom i są do uzgodnienia. Usługa w postaci wymiany opon na felgach stalowych kosztuje 120 zł, a na felgach aluminiowych do 16” 140 zł. Naprawa tzw. kaptka kosztuje od 65 zł w zależności od zakresu uszkodzenia i rodzaju opony. Firma proponuje naplnienie opon azotem, co kosztuje 5 zł za jedno koło. Natomiast sprawdzenie ciśnienia w oponach jest bezpłatne. Warto zresztą raz w miesiącu sprawdzić ciśnienie w oponach i dokręcenie kół. Na wszystkie usługi i zakupy oczywiście są wydawane rachunki lub paragony w zależności od oczekiwań klienta. Zakupione opony i wykonane usługi są objęte gwarancją. Firma posiada kilka stanowisk i liczny personel, co gwarantuje szybką i sprawną obsługę. Istnieje możliwość rezerwacji usługi na tel. 12 425-70-08, 608-034-643. Jak twierdzi doświadczony właściciel firmy warto się pośpieszyć z wymianą opon na nowe, gdyż w związku z pandemią koronawirusa i przestojami w produkcji mogą wystąpić okresowe braki w pełnym wyborze opon. (sp) Fot. autor

WALUTA

W ubiegłym tygodniu nastąpił gwałtowny wzrost wartości złotówki, a najbardziej stracił dolar – 15 groszy i euro – 12 groszy do złotówki. W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,77-3,82 zł, euro: 4,47-4,52 zł, GBP: 4,96-5,00 zł, CHF: 4,17-4,23 zł. (mp)

FILIE BIBLIOTEKI KRAKÓW ZAMKNIĘTE

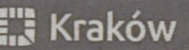



7 - 29 listopada 2020

filie Biblioteki Kraków będą zamknięte

www.biblioteka.krakow.pl

W związku z obostrzeniami wprowadzonymi przez premiera oraz rekomendacją Biblioteki Narodowej od soboty 7 listopada do 29 listopada 2020 wszystkie filie Biblioteki Kraków będą zamknięte. (f)




W duecie

A i B

ON-LINE

13.11-2.12.2020

WYSTAWA MALARSTWA
ANNY MARII CICHON
BOŻENY MAŁGORZATY CHŁOPECKIEJ

OŚRODEK KULTURY KRAKÓW-NOVA HUTA • INSTYTUCJA KULTURY MIASTA KRAKOWA

NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, os. Górali 5 poleca:

- Marcel Woźniak, *Tyrmand: pisarz o białych oczach*, Wydawnictwo Marginesy 2020. Jego książki zniknęły z księgarń w godzinę. Legendarny pisarz, autor *Złego*, bohater tysięcy anegdot, guru polskiego jazzu – Leopold Tyrmand – powraca w reporterskiej opowieści, która pokazuje go z nieznanej strony. To nie historia sławy, a opowieść o przekraczaniu wszelkich granic, o znikaniu i powrocie, o życiu jak scenariusz hollywoodzkiego filmu. Jest tu konspiracja i ucieczka przed zsyłką na Sybir. Jest zmiana tożsamości z polskiego Żyda na Francuza i wyjazd do nazistowskich Niemiec. Są znikające dokumenty, zagubiony grób, tabliczka na oceanicznej wyspie, skarpetki, jazz, mroczna Warszawa i tajemnicze zdjęcie sprzed wojny. Są podsłuchy, szpiegdy i nowojorski zgiełk. Ta historia to nie tylko opowieść o *Złym*, który okazuje się Dobrym, ale o całej szajce *Złego*. Jest tu rzeźbiarka, która lepi Tyrmanda z gliny, jest dziennikarz, którego od Tyrmanda dzieli śnieżyca, jest siwy autostopowicz i tajemniczy ptak. W tej historii Tadeusz Konwicki zaprzyjaźnia się z Tyrmandem w windzie, Marek Hłasko nazywa Lolka geniuszem, a Witold Gombrowicz – spadkobiercą polskiej romantycznej tradycji. W tej historii architekt Le Corbusier wręcza Tyrmandowi puchar na meczu koszykówki, Zbigniew Herbert skreca budzik, a Sławomir Mrożek opisuje Tyrmandowe sny. W tej historii poznajemy największą tajemnicę Leopolda Tyrmanda: przepis na optymizm i wiarę w szczęście, gdy nie ma się żadnych szans. Czy skrywają go białe oczy?
- Tove Alsterdal, *Ślepy tunel*, Wydawnictwo Sonia Draga 2020. Małżeństwo Sonji i Daniela wisi na włosku. Para postanawia dać sobie ostatnią szansę i spełnić swoje największe marzenie – zostawić Szwecję na rzecz własnej winnicy w czeskich Sudetach. Nowy dom nie daje upragnionego spokoju – Danielem nieustannie targają huśtawki nastrojów, a Sonja nawiązuje kilka tajemniczych znajomości... Gdy jedna z nowych koleżanek Sonji zostaje znaleziona martwa na terenie winnicy, bohaterowie zdają sobie sprawę, że poruszyli mroczne sekrety, które nigdy nie powinny wyjść na jaw... Gdy na terenie winnicy zostaje znalezione kolejne ciało, Sonja i Daniel zdają sobie sprawę, że poruszyli mroczne sekrety, które nigdy nie powinny wyjść na jaw...

JESTEŚMY ON-LINE

Tak jak wiosną, instytucje kultury stanęły ponownie przed koniecznością zamknięcia swoich placówek, ich sal oraz pracowni i przeniesienia działalności do sieci internetowej. Dla pracowników Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta, którzy tworzą te miejsca wspólnie z uczestnikami zajęć i wydarzeń, utrata bezpośredniego kontaktu, niezwykle atmosfery spotkań, nie jest łatwa. Tym chętniej podejmują więc wysiłki, by dalej spotykać się z gronem swoich klubowych przyjaciół, głośno wołając „Jesteśmy on-line”!

Jeszcze zanim doszło do zawieszenia działalności instytucji kultury do sieci przeniosły się, dofinansowane przez Miasto Kraków Kluby Rodziców. Ich działalność trwa w facebookowych grupach, utworzonych na stronach Klubów: 303, Dukat, Jędrus, Karino i Zakole. W ramach Klubów Rodziców on-line można spotkać się, porozmawiać i uzyskać pomoc specjalistów, wspólnie poruszać i poćwiczyć z dziećmi, a także zająć milusińskich zabawami edukacyjnymi.

Także część zajęć stałych, których charakter na to pozwalał, a uczestnicy byli zainteresowani kontynuacją, organizowana jest przez kluby w sieci, często za pomocą dodatkowych aplikacji i wideokomunikatorów internetowych. Kluby szykują się też do przeniesienia w sieć wydarzeń artystycznych. Już wkrótce otwarte zostaną wystawy on-line, które pierwotnie miały prezentować prace w przestrzeniach wystawieniowych. Galeria M Plus Klubu Mirage, która udanie prezentowała już prace artystów na klubowym facebooku, tym razem szykuje projekt „W duecie A i B”, na który złożą się obrazy autorstwa Anny Cichoń i Bożeny Małgorzaty Chłopeckiej. Klub Jedność zaprosi z kolei na „Szał szali” – prezentację własnoręcznie wykonywanych szali jedwabnych Agaty Kuś i wełnianych Grażyny Turek.

Obecne ograniczenie działalności instytucji kulturalnych pozwala też powrócić do wcześniejszych wydarzeń, utrwalać na zdjęciach czy w materiałach wideo. Wiele internetowych działań – nie tylko z wiosny – znajduje się choćby na kanale Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta w serwisie Youtube. Odnaleźć tam można między innymi zapis niezwykle koncertu, który pod koniec września tego roku odbył się w krużgankach Klasztoru oo. Cystersów w Mogile. W wydarzeniu z cyklu *Nowa Huta. Dlaczego Nie?!*, zatytułowanym znamienne „Koncert na

Dlaczego Nie?!

Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta wraz ze Stowarzyszeniem Przyjaciół Nowej Huty prowadzi także działania on-line dla seniorów. Zawieszono zajęcia stacjonarne Nowohuckiej Akademii Seniora stopniowo uruchamiane są za



trudny czas...” wystąpili krakowscy niekoniecznie z urodzenia, ale zawsze z wyboru – artyści: Agata Rymarowicz z synem Emilianem, Agata Ślęzyk z Tomaszem Kmieciakiem, Basia Stepniak-Wilk w towarzystwie Jaśka Kuska, Marta Bizoń, Robert Kasprzycki z basistą Krzysztofem Wyrwą, a na końcu prowadząca koncert Lidia Jazgar z Ryszardem Brączkiem. Całość trwającego blisko 2 godziny wydarzenia została zarejestrowana, a niedawno opublikowana w serwisie Youtube. W planach jest także realizacja i publikacja nagrań kolejnych koncertów w ramach muzycznych cykli organizowanych przez Ośrodek we współpracy z partnerami – *Muzyczne Spotkania na Wzgórzach Krzesławickich* oraz *Nowa Huta*.

pośrednictwem internetowych narzędzi komunikacji. Działają już zajęcia z języka angielskiego i gimnastyka on-line. Wkrótce ruszą joga i język niemiecki.

Nieco bardziej ośmieleni już w temacie „kultury w sieci” i zapoznani z tajnikami funkcjonowania internetowych komunikatorów, możemy świadomie i pewnie sięgnąć po interesujące nas propozycje. Warto, aby nie tracić kontaktu z grupami zajęciowymi, w których nie tylko zdobywaliśmy wiedzę czy nowe umiejętności, ale i po prostu dobrze spędzaliśmy czas. Dlatego też Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta podtrzymuje swoją działalność w sieci, by wciąż dawać możliwości rozwoju, kreatywnej zabawy i rozrywki.

(f)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 12.30, 14.00, 16.30, 18.00.

Kościół św. Bartłomieja: 10.00, 11.30.

Szklane Domy: 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 17.00, 19.00, 20.30.

Arka Pana: 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 12.30, 16.00, 17.30, 19.00.

Czyżyny: 7.00, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 18.00.

Dywizjonu 303: 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 13.00, 16.00, 18.00, 19.15.

Mistrzejowice: 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 13.00, 17.00, 19.00.

Kalinowe: 7.00, 9.00, 11.00, 13.00, 18.00.

Wzgórze Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 12.30, 16.00, 19.00.

Boh. Września: 6.00, 7.30, 9.00, 10.30, 12.00, 13.30, 16.30, 18.00, 19.30.

ul. Bulwarowa: 7.00, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 18.00, 20.00.

Teatralne: 7.00, 8.30, 10.00, 11.30, 18.00, 19.30.

Krzesławice: sobota 17.00, niedziela 9.30.

Pleszów: 7.30, 11.30.

Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.

Ruszcza: 7.00, 9.00, 11.00, 16.00.

Górka Kościelnicka: 7.00, 12.00.

Kościelniki: 10.30, 18.30.

Wolica: 9.00, 18.00.

Lubocza: 8.00, 10.30, 17.00.

Słowa na niedzielę

Bojąc się, poszedłem i ukryłem twój talent w ziemi.

/por. Mt 25/

Życie winno być traktowane jako dar i zadanie. Tak mówią mądrzy ludzie, którzy liczą się z możliwościami człowieka i jego twórczą energią. Zastanawianie się tanimi wymówkami w stylu „boję się” są w gruncie rzeczy niegodne człowieka stworzonego na obraz i podobieństwo Boga.

Czy nie dlatego właśnie dochodzi tak łatwo do rozmaitych nadużyć, że ludzie prawi są zbyt delikatni i nieśmiali? Większą przysługę złu robi milczenie dobrych niżli nam się może wydawać. Dlatego idea tzw. świętego spokoju nie mieści się w kanonie zasad naszego Ojca Niebieskiego.

ks. Piotr Gašior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 12 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 12-425-75-40 (całą dobę).
● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 12 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8–21, w soboty od godz. 8 do 16, w niedziele – nieczynna.

NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

● Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.
● NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie, Oddział Nowa Huta zaprasza na ekspozycję poświęconą garmcarstwu prahistorycznemu, która znajduje się w os. Brani- ce, ul. Sasanek 2A, w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10.00–14.00, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14.00–18.00. Informacje: 12 640-80-60; <http://ma.krakow.pl/odwiedz-muzeum/godziny-otwarcia/>.

MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się w os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa www.mczz.opx.pl. Tel. 12-357-19-19.
Uwaga! Muzeum działa zgodnie z obowiązującym trybem sanitarnym.

KINO „SFINKS”

Kino nieczynne.

W TEATRZE LUDOWYM

Teatr nieczynny.



Wyśmienite POTRAWY

WPROST DO TWOJEGO DOMU!

Śledź po japońsku 250g	15 zł	Golonka wieprzowa marynowana w ziołach i musztardzie 100g	4,5 zł
Karp po żydowsku 150g	18 zł	Indyk pieczony w całości z pomarańczami 100g	3,5 zł
Norweski łosoś w marynacie 150g	21 zł	Gęś pieczona w całości faszerowana cielęciną i kaszą gryczaną 100g	5,5 zł
Paszтет z żurawiną 1kg	20 zł	Domowe pierogi: ruskie / z mięsem / szpinakiem i serem feta 12 szt	16 zł
Galaretkę wieprzową (min 6 sztuk) 1szt	4 zł	Ciasto marchewkowe z lukrem i orzechami 100g	4 zł
Salatka śledziowa z ziemniakami 1kg	28 zł	Tiramisu 160g	9 zł
Salatka jarzynowa 1kg	28 zł	Tarta śliwkowa 100g	4 zł
Paszтет z wątróbek z gruszką i konfiturą z czerwonej cebuli 150g	9 zł		
Galantyna z kaczki z sosemumberland 100g	5 zł		
Żeberka wołowe w sosie barbecue 1kg	35 zł		
Szynka wieprzowa bez sztucznych dodatków (min 1kg) 1kg	35 zł		
Kaczka pieczona w całości faszerowana jabłkami z żurawiną 1kg	28 zł		

DO KAŻDEGO ZAMÓWIENIA WINO GRATIS!

MINIMALNA WARTOŚĆ ZAMÓWIENIA 100 zł
Dowóz 7 dni w tygodniu do 7km GRATIS.
tel. 792 386 792 ul. Bulwarowa 35A, 31-751 Kraków

LEGIONIŚCI Z NOWEJ HUTY

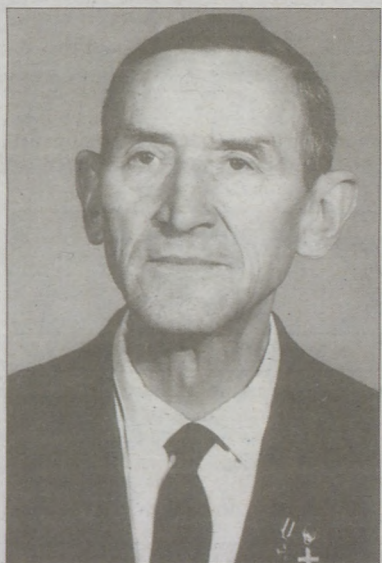
Ten tytuł budzi zastanowienie, ale jest zgodny z prawdą historyczną. Jest faktem, że na początku XX wieku, gdy Polska odzyskiwała niepodległość, nie było Nowej Huty. Jednak legioniści jako młodzi ludzie walczyli o odrodzenie Polski, a później ich losy różnie się potoczyły. W tym tekście chcemy przypomnieć sylwetki tych żołnierzy, którzy walczyli na początku XX wieku i przyczynili się do w następnych latach do jej suwerenności, a ich drogi życiowe w późniejszych latach związały się z Nową Hutą która powstała 71 lat temu. Wspomnienia o kilku z nich zamieszczamy w tym numerze w oparciu o zapisy z Zeszytu Historycznego nr 26 z 2010 roku.

W Kombinacie Metalurgicznym w Nowej Hucie pracowało kilku byłych legionistów Piłsudskiego. Byli to: Jan Paweł Chojewski – żołnierz IV Pułku Legionów, Piotr Ćwikła – żołnierz V Pułku Legionów, Józef Dworżański – żołnierz IV Pułku Legionów, Bolesław Grabowski – żołnierz armii gen. J. Hallera, Stanisław Kurek – żołnierz armii gen. J. Hallera, Józef Krupa – żołnierz w oddziałach Strzelców Krakowskich, Leon Wyszczelski – kawalerzysta w I Brygadzie Kawalerii płk Beliny, Adam Piasecki, oficer w armii gen. J. Hallera. Z czasów legionowych Muzeum Czynu Zbrojnego w os. Górali 23 posiada wiele eksponatów m.in.: sztandar legionowy z drzewcem, na którym znajduje się gwóźdź z nazwiskiem córki Piłsudskiego Wandy. Poza tym jest mundur legionisty, czapka legionisty, spodnie, trzewiki, pas skórzany, krzyż RP.

Red. Marian Oleksy b. red. naczelny „Głosu Nowej Huty” 50 lat temu zbierał materiał o kombatantach służących w legionach Piłsudskiego, wówczas było ich tylko pięciu. Niestety, był to jeszcze czas pełnego PRL-u i nie mówiło się głośno na temat ludzi, którzy kiedyś walczyli z bolszewikami. Na szczęście udało mu się zebrać trochę informacji o nich samych.

Leon Wyszczelski

Jednym z najsłynniejszych legionistów, który pozostawił po sobie nie tylko wspomnienia w Muzeum Czynu Zbrojnego, ale także kawalerski ekwipunek, był por. Leon Wyszczelski, którego wówczas odszukał w OZR-ze, gdzie pełnił funkcję magazyniera. Patrzył na niego unosząc głowę do góry, ponieważ pan Wyszczelski



mierzył sobie prawie dwa metry wzrostu. Pomimo wysokiego wzrostu i podeszłego wieku trzymał się jeszcze całkiem prosto, jak na kawalerską przystało, a był to wojak z prawdziwego zdarzenia. Kochał konie i właściwie całe życie im poświęcił. Urodził się w Łukowie w 1901 roku. Tam też wstąpił do Polskiej Organizacji Wojskowej, aby poznać sztukę walki, bo wojaczka go najbardziej pociągała, a tego wówczas najbardziej potrzebowała Ojczyzna, zniewolona

przez trzech zaborców. Wiedział, że musi walczyć za Ojczyznę i to było naczelną mottą jego młodości. Nie więc dziwnego, że znalazł się w Legionach i to w I Mazowieckiej Brygadzie Kawalerii, która toczyła ciężkie walki z bolszewikami. W dniu 4 października 1920 roku został ranny w bitwie pod Hodorowem. Po zakończeniu wojny Wyszczelski pozostał w wojsku. W 1939 roku jako oficer walczył z Niemcami w Armii „Modlin”. W czasie okupacji przebywał w Warszawie i wstąpił do ZWZ, a potem do Armii Krajowej, gdzie prowadził wykłady w konspiracyjnej Szkole Oficerskiej. W czasie Powstania walczył na Żoliborzu. Po wojnie pozostał w wojsku. Dopiero po demobilizacji podjął pracę w Nowej Hucie w 1952 roku. Po powstaniu Muzeum Czynu Zbrojnego przekazał do muzeum siodło kawalerskie i mundur oraz dwie lance: bojową i ćwiczebną, a także kawalerski proporczyk, który można oglądać do dzisiaj.

Piotr Ćwikła

Legionista, żołnierz, hallerczyk, walczył z bolszewikami i hitlerowcami. Piotr Ćwikła urodził się w 1898 roku w Żukowicach Starych k/Tarnowa. W 1916 r. powołany został do armii austriackiej, w której służył do jej upadku. Potem w pełnym uzbrojeniu przybył z grupą żołnierzy do Krakowa, gdzie rozbijano Austriaków. Wcielony został do XVII pułku, a w 1919 roku przeniesiony został do Armii gen. Hallera do 42 pułku. Walczył w wojnie polsko-bolszewickiej. Zdemonstrowany w 1921 roku. W lipcu 1939 roku powrócił ponownie do wojska, został wcielony do batalionu 102 w Drohobyczu zabezpieczając złoża naftowe. Przed nadejściem Niemców, na rozkaz Ćwikły, zbiorniki zostały wysadzone. Po dostaniu się do niewoli został za ten czyn skatowany i skazany na rozstrzelanie. Po udanej ucieczce, kryjąc się w lasach usakowskich pomagał przeprowadzać polskich żołnierzy udających się w kierunku Rumunii. Po zajęciu tych terenów przez Sowiecie, Ćwikła został aresztowany i wywieziony z rodziną do Omskiej obłastii, gdzie ścinał drzewa w lesie. Z chwilą tworzenia się I Armii im. T. Kościuszki, Ćwikła zgłosił się na ochotnika. W Sielcach wcielony został do korpusu I Dywizji. Niestety po nieszcześliwym wypadku, został uznany za niezdolnego do służby wojskowej i zatrudniony to sowchozie na Ukrainie. Podczas epidemii tyfusu zmarła jego matka i żona. W 1946 roku Piotr Ćwikła powrócił do Polski. Pracował na ziemiach zachodnich. W 1952 roku podjął pracę w HiL, w której pracował przez sześć lat aż do przejścia na rentę.

Adam Piasecki

Armia Hallera wraca do Polski. Piasecki został skierowany na przeszkolenie wojskowe do Wyższej Szkoły Piechoty w Cyr pod Paryżem. Po powrocie pozostaje w wojsku. W 1926 roku awansował do stopnia kapitana. W 1929 r. został przeniesiony z Torunia do Dywizji Pociągów Pancer-



Gotowi do boju.

nych w Jabłonnii pod Warszawą. W 1930 roku Piasecki został oddelgowany na kurs pracowników wywiadu. Po kursie przeszedł do tzw. Dwójki i przydzielony został do Oddziału II Sztabu Generalnego w Warszawie. Adam Piasecki doskonale władał obcymi językami: francuskim, niemieckim i angielskim. W 1934 r. przeniesiony został do 16 p. artylerii polowej w Grudziądzu na stanowisko dowódcy baterii. W 1936 r. zostaje Kierownikiem Placówki Wywiadowczej na Czechosłowację i Rzeszę Niemiecką. W czasie okupacji Piasecki pełnił rolę polskiego rezydenta w Turcji. W Kombinacie Metalurgicznym w Nowej Hucie zajmował się tłumaczeniami.

Legionowy mundur chorążego Stanisława Bułata

W pomieszczeniach Muzeum Czynu Zbrojnego w Nowej Hucie znajduje się mundur z czasów legionowych należący do chorążego Stanisława Bułata urodzonego w dniu 4 maja 1891 roku w Chełmie k/Krakowa. Mundur przekazany został na własność Muzeum przez jego syna Mieczysława, byłego pracownika kombinatu metalurgicznego w Nowej Hucie. Oprócz munduru Mieczysław przekazał jeszcze do muzeum jednostrzałowy karabin pochodzący z czasów legionowych. Poza tym Mieczysław przekazał krótkie notatki, ale podane w punktach, z których nie da się odtworzyć prawdziwej wojennej epopei legionisty Bułata. A to wielka strata, bowiem w całej gamie tych notatek znajduje się wiele miast, wiele bitew w których brał on udział. Niestety, nie są to zapiski zbyt obszerne, bowiem jego ojciec nie prowadził ścisłych notatek ze swoich frontowych dróg. Wiadomo tylko, że Stanisław Bułat już w 1914 r. został członkiem Towarzystwa Gimnastycznego „Sokół”, które działało w Krakowie już od 1885 roku. Towarzystwo miało za zadanie prowadzić wśród swoich członków zajęcia z gimnastyki, która miała pełnić taką samą rolę co wychowanie patriotyczne, które miało za zadanie podtrzymywanie i rozwijanie świadomości narodowej oraz podnoszenie sprawności fizycznej polskiej młodzieży. Jednak już 16 sierpnia 1914 roku Stanisław Bułat został powołany do służby wojskowej jako starszy żołnierz w kompanii technicznej Komendy Legionowej. Natomiast w dniu 28 lutego 1915 roku skierowany został do 2 p.p. oddziału Pionierów. W dniu 1 maja 1915 roku Stanisław Bułat awansował do stopnia kaprala rozkazem nr 121. Natomiast

w czerwcu tego samego roku Stanisław Bułat skierowany został na front do II Brygady Legionów Polskich jako Feldpost 355.

Kapral Bułat brał udział w walkach brygady z Rosjanami. W czasie potyczki pod Czerniowcami w dniu 5 sierpnia 1915 roku został ranny. Już 19 października 1915 roku, otrzymał rozkazem nr 3017/889 komendy II Korpusu brązowy medal za waleczność pod Rarańczą. Potem kapral Bułat walczył pod Zieloną, Pasieczną,



Budynek Muzeum Czynu Zbrojnego w os. Górali 23.

Nadworną, Mołotkowem, Ziobranowcami, Strickim Kitem, Zadobrowką, Rokitną i Rarańczą. Ciężko ranny przebywał w szpitalu w Piszczanach do 16 marca 1916 roku. W czerwcu tego samego roku Bułat został skierowany do 2 kompanii uzupełniającej. Potem znów znamy wspomnienie o pobycie w szpitalu w Kozienicach. Następnie przewijają się takie miejscowości jak Baranowice, Zambrów, Pułtusk, Łzany i Biedrusko. Z dalszych zapisków wynika, że kapral Stanisław Bułat został awansowany w 1920 roku do stopnia plutonowego i brał udział m. Bitwie Warszawskiej w 1920 roku pod Radzyminem. Działal wówczas w kompanii telefonicznej. Za ten udział w obronie Warszawy przed nawałą bolszewicką został odznaczony Krzyżem Wirtuti Militari V klasy, a następnie Krzyżem Legionowym i Krzyżem Niepodległości. 12 maja 1937 roku rozkazem MSW 1386/P plutonowy Stanisław Bułat został awansowany do stopnia chorążego Wojska Polskiego. W 1938 roku chorąży Bułat otrzymał medal Brązowy za długoletnią służbę a w rok później nagrodzony został Srebrnym Krzyżem Zasługi. W 1939 roku cho-

raży Bułat został zmobilizowany do służby wojskowej i brał udział w wojnie obronnej aż do chwili kapitulacji.

Stanisław Kurek – żołnierz w armii gen. J. Hallera

Urodził się w Krakowie w 1899 roku. W 1916 r. powołany został do wojska austriackiego. Przebywał na froncie. Dostał się do niewoli włoskiej. W grudniu 1918 r. wstąpił do armii gen. Hallera. Do Polski wrócił w kwietniu 1919 r. W maju tego roku wysłany został na front niemiecki, a potem ukraiński. W sierpniu 1939 r. wcielony został do Armii Kraków, jako dowódca plutonu CKM. Dostał się do niewoli, ale z niej uciekł. Na czas okupacji zamieszkał we wsi Brody w pow. Wadowice. Tu wstąpił do Armii Krajowej. Po wojnie pracował na ziemiach zachodnich, aby w 1951 r. rozpoczął pracę w kombinacie metalurgicznym w Nowej Hucie w pionie głównego, energetyka. Odszedł na wieczną wartę w 1975 roku.

Józef Dworżański

Legionista, żołnierz Wojska Polskiego, żołnierz Września 1939 i 1945 roku. Urodził się w Kętach w 1902 roku. Po ucieczce z domu, w wieku 16 lat został przyjęty do tworzącego się w Bielsku-Białej Wojska Polskiego – IV Pułku Legionów Piłsudskiego. Rozbrajał w Krakowie Austriaków. Potem w IV Batalionie walczył

z bolszewikami pod Berezyną. W 1922 roku Dworżański zostaje zdemonstrowany, aby w rok później zostać powołany do służby wojskowej jako rocznik poborowy. W 1924 roku został wybrany do gwardii przybocznej prezydenta Wojciechowskiego. Po przewrocie majowym 1926 roku Dworżański skierowany został do Wadowic, gdzie spędził czas aż do 1939 roku jako zawodowy podoficer. W 1939 r. ze swoim pułkiem walczył z Niemcami cofając się aż do Sanu, gdzie zakopał z kolegami pułkowy sztandar i poddał się, aby pójść do niewoli. Dworżański jednak uciekł z transportu i całą okupację ukrywał się. W lutym 1945 roku wstąpił do Polskiego Wojska. Po wojnie przez wiele lat był pracownikiem Kombinatu Metalurgicznego w Nowej Hucie.

Przygotował do druku
SŁAWOMIR PIETRZYK

Fot. Marcin Pietrzyk

Fot. na str. 1: Ekwipunek kawalerski Leona Wyszczelskiego. Fragment ekspozycji w Muzeum Czynu Zbrojnego.

Samorząd kontra epidemia

Szykuje się trudny rok – tak o przyszłorocznym budżecie Krakowa mówi przewodniczący Rady Miasta Krakowa Dominik Jaśkowiec w odniesieniu do sytuacji samorządu w dobie epidemii koronawirusa. W rozmowie z Małgorzatą Kubowicz porusza także temat harmonogramu prac Rady Miasta Krakowa do końca tego roku oraz podwyżek cen biletów komunikacji miejskiej.

Epidemia koronawirusa wpływa na pracę Rady Miasta Krakowa. Zmienione zostały terminy sesji RMK, komisje spotykają się zdalnie. Jak będzie wyglądał grafik sesji do końca roku i w jakim trybie będą się one odbywały?

Dominik Jaśkowiec: Sesje odbywać się będą w trybie hybrydowym, pracujemy nad docelowym rozwiązaniem, konieczne jest m.in. ujednolicenie systemu obsługującego głosowania radnych. Po szczegółowej analizie przepisów prawa pojawił się szereg wątpliwości, czy sesje zdalne niemające wskazanego stacjonarnego miejsca obrad można uznać za ważne. Oczywiście „ustawy covidowe” dopuszczają zdalny tryb pracy organów samorządu terytorialnego, powstaje jednak wątpliwość, czy takie procedury są zgodne z Konstytucją RP, w szczególności z prawem obywateli do informacji o działalności organów pochodzących z wyborów bezpośrednich. Stąd decyzja o bardziej bezpiecznym rozwiązaniu hybrydowym. Sesja będzie zwołana w sali obrad, ale część radnych będzie uczestniczyć w niej za pomocą urządzeń teleinformatycznych. Do rozstrzygnięcia pozostała jeszcze kwestia zasad uczestnictwa w obradach Rady przedstawicieli mieszkańców i organizacji społecznych. Zależy mi bardzo, aby taka możliwość była zachowana. Do końca roku planujemy trzy sesje. Jedną w listopadzie i dwie w grudniu – z uwagi na konieczność przyjęcia budżetu na kolejny rok.

Jak będzie wyglądał grafik prac nad budżetem?

DJ: W środę 2 grudnia odbędzie się pierwsze czytanie projektu budżetu, potem przez dwa tygodnie będą trwały prace nad budżetem w poszczególnych komisjach. 16 grudnia wypada sesja, podczas której będziemy rozpatrywać poprawki do budżetu i głosować nad jego przyjęciem. Harmonogram prac nad budżetem Miasta wymusza, aby w grudniu odbyły się dwie sesje Rady Miasta Krakowa. Co do zasady do końca trwania epidemii Rada będzie spotykać się raz w miesiącu.

Zostaliśmy jeszcze na chwilę przy tematach związanych z epidemią, ale w skali Krakowa. Obecna sytuacja wydaje się dla miasta znacznie trudniejsza niż wiosenna. Branża gastronomiczna otrzymała kolejny cios, turystyczna walczy o przetrwanie, znowu mamy ograniczenia związane z przemieszczaniem się komunikacją miejską. Jaki ta sytuacja będzie miała wpływ na finanse Miasta?

DJ: Kraków znajduje się w podobnej sytuacji jak wszystkie duże



polskie miasta. Branże, które napędzają naszą gospodarkę: turystyka, gastronomia, szkolnictwo wyższe, usługi outsourcingowe – przeżywają poważny kryzys. Co gorsza, ewentualne przezwyciężenie pandemii w roku przyszłym nie oznacza końca kryzysu, sytuacja gospodarcza nie poprawi się przecież z dnia na dzień. Szykuje się trudny rok.

18 listopada planowane jest głosowanie nad propozycjami Zarządu Transportu Publicznego w sprawie podwyżek cen biletów komunikacji miejskiej. Jak Pan zagłosuje?

DJ: Propozycji w kształcie zaproponowanym przez Zarząd Transportu Publicznego nie poprzę, uważam i wielokrotnie o tym mówię

tem, że skala podwyżek zaproponowanych przez urzędników jest zbyt duża, zwłaszcza w dobie pandemii. Co gorsza, spowoduje znaczny odpływ pasażerów z komunikacji miejskiej. Klub Koalicji Obywatelskiej powołał zespół do opracowania poprawek zmniejszających skalę podwyżki. Chcemy też inaczej rozłożyć jej akcenty. Podwyżka nie może dotknąć osób, które systematycznie korzystają z komunikacji miejskiej np. podczas dojazdu do pracy. Od przyjęcia naszych poprawek uzależnimy nasze poparcie dla projektu uchwały. Podwyżka cen biletów jest jednak konieczna, musimy zapewnić sprawne funkcjonowanie transportu publicznego przy podwyższonych standardach bezpieczeństwa sanitarnego. Chcę także podkreślić, że konieczność podwyżek cen biletów to nie tylko ból krakowska, większość dużych miast już zdecydowała się na ten krok. Podwyżek można by było uniknąć, gdyby rząd postanowił przekazać samorządom rekompensaty za spadek dochodu ze sprzedaży biletów. Niestety, władza centralna w żaden sposób nie wsparła transportu publicznego w dużych miastach.

Jakie inne działania podjęte zostały przez Miasto, by poradzić sobie z malejącymi wpływami ze sprzedaży biletów?

DJ: Przede wszystkim wiosną została zwiększona dotacja dla transportu miejskiego. Cały czas trwają prace nad nowelizacją tegorocznego budżetu. Szukamy oszczędności, które moglibyśmy przesunąć na ten cel. Zarząd Transportu Publicznego dokonał cięć kursów w komunikacji miejskiej – wszyscy jesteśmy z tego niezadowoleni – ale działanie to wynika z mniejszej liczby pasażerów. Dzięki temu nie wozimy powietrza, a autobusy i tramwaje mogą być przeznaczone do obsługi najbardziej potrzebnych mieszkańcom linii. W tej sprawie ZTP niestety nie ustrzegł się pewnych błędów, do których zaliczam drastyczne skrócenie linii autobusowej 184.

Czy możliwe jest, by Rada nie podniosła cen biletów?

DJ: Alternatywa istnieje zawsze, lecz dla nikogo nie jest dobra, zwłaszcza dla osób korzystających z transportu miejskiego. Można rozpatrywać scenariusz rodem z filmów fantastycznych: prawie 200 linii komunikacyjnych obsługujących Kraków i aglomerację będzie funkcjonować bez wpływów z biletów, wożąc wszystkich „za darmo”, tylko kto za to zapłaci? Mówiąc poważnie, brak podwyżki cen biletów oznacza drastyczną konieczność cięć w komunikacji miejskiej, radykalne ograniczenie kursów tramwajów i autobusów, rezygnację z wymiany taboru na niskopodłogowy, ograniczenie remontów torowisk i rezygnację z budowy nowych linii tramwajowych. Tylko czy naprawdę tego chcemy?

Fot. Iwona Kowalska

Uwaga, będzie wycinka!

Warto jednak zrobić coś nie tylko dla dobra drzew, ale też dla dobra i spokoju mieszkańców, którzy chcą wiedzieć, kiedy i dlaczego ktoś wycina nasze drzewa. Po to Miasto obiecało taki system mieszkańcom. Teraz jedynie, co powinno zrobić, to dotrzymać słowa.

Budzi cię ryk piły pod oknami, pośpiesznie zrywasz się z łóżka, podchodzisz do okna i widzisz, że ktoś wycina wiekowe drzewo przy twoim bloku. Jesteś senny, nie rozumiesz, co się dzieje. Wstają też zaniepokojone dzieci, podbiegają do ciebie i pytają: „Co się dzieje z naszym drzewem?”. Stojcie, patrzycie i zastępcie w bezsilności. Próbuje znaleźć jakieś informacje, wchodzisz na miejską stronę, przeglądasz kolejne zakładki, podstrony, hasła, jednak to jak szukanie igły w stogu siana. W końcu trafiasz na Biuletyn Informacji Publicznej, tu z kolei kluczysz w labiryncie trudnych słów i skomplikowanego menu. „Zaufaj nam, to tylko wycinka” – słyszysz potem od krakowskich urzędników.

Temat wycinek odżywa zawsze jesienią, gdy kończy się okres lęgowy ptaków i ciąż można zgodzić z prawem. I trudno, aby nie budził emocji, wszak często usuwane są dojrzałe drzewa, które rosły z nami. Tematem niewystarczającego sposobu informowania o wy-

cinkach drzew zajmowała się już poprzednia Rada Miasta Krakowa, o czym informował miejski portal www.krakow.pl w artykule „Dla dobra drzew”. Ze zdumieniem odkryłem także, że stworzeniem wygodnego dla mieszkańców systemu informowania o wycinkach władze miasta zobowiązały się zając już dawno temu. – Uznaliśmy, że krakowianie powinni być lepiej informowani o wycinkach w mieście – wyjaśniał prawie sześć lat temu Michał Pyclik z biura prasowego ZIKiT. „Jedną z nowości będzie mapa Krakowa, na której znajdziemy miejsca, gdzie prowadzone będą prace wycinkowe, na podstawie decyzji wydanych przez Miasto. Mapa pokaże także rejony, gdzie będzie nasadzana nowa roślinność” – pisał wtedy „Dziennik Polski”.

Stworzenie przejrzystego systemu informacji o usuwanych drzewach stało też u podstaw powołania w 2015 r. Zarządu Zieleni Miejskiej. Zapowiadano wtedy także troskę o drzewa sędziwe, które w miastach mają bardzo trudne warunki do życia. Mam wrażenie, że

zarówno o jednym, jak i o drugim zapomniano w pędzie rewitalizacji istniejących już parków, tworzeniu parków kieszonkowych czy łąk kwietnych, które stały się pozytywną skądinąd, wizytówką Krakowa. Zadaniem Zarządu Zieleni Miejskiej powinno być nie tylko tworzenie nowego, ale także – a może przede wszystkim – dbanie o to, co już mamy. Warto jednak zrobić coś nie tylko dla dobra drzew, ale też dla dobra i spokoju mieszkańców, którzy chcą wiedzieć, kiedy i dlaczego ktoś wycina nasze drzewa. Po to Miasto obiecało taki system mieszkańcom. Teraz jedynie, co powinno zrobić, to dotrzymać słowa. Dlatego nie mogę zrozumieć odpowiedzi na moje pytanie w tej sprawie, jaką otrzymałem w 2019 r. od prezydenta Jacka Majchrowskiego. Prezydent odpisał wtedy, że Urząd Miasta w sposób wystarczający informuje krakowian, a dodatkowe postawienie tablic informacyjnych byłoby bardzo kosztowne. A tym bardziej nie mogę zrozumieć argumentu, że ich obecność „niekorzystnie wpłynęłaby na estetykę miejsca”.

Wróćmy na koniec do mieszkańca, któremu wycięto drzewo. A gdyby tydzień wcześniej dowiedział się, że to się stanie? Gdyby Urząd Miasta postawił mu tablicę informacyjną przy drzewie,



otoczył teren taśmą, a na drzwiach bloku przyklejono by mu kartkę z informacją o planowanej wycince i odesłaniem do miejskiego portalu? Brzmi nieprawdopodobnie? Tak właśnie robi się w Warszawie: wystarczy, że wejdiesz na stronę mapa.um.warszawa.pl, klikniesz „Zieleni” i zakładkę „Wycinka drzew” i widzisz na mapie drzewa, które w najbliższym czasie będą usunięte, również

to „twoje” drzewo. Wiesz, kiedy to się stanie, co jest przyczyną wycinki i masz wgląd we wszystkie decyzje administracyjne w tej sprawie. Ponadto dowiadu-

jesz się, jakie drzewa i gdzie zostaną posadzone w zamian za to wycięte. Tak ze swoimi mieszkańcami od 2018 r. rozmawia Warszawa. A w Krakowie bez zmian – „nie da się”.

Łukasz Maślona,
radny Miasta Krakowa,
członek Komisji
Kształtowania Środowiska
Fot. archiwum prywatne

Z NOTESU KIBICA

14.11 (sobota) – godz. 12, piłkarska Centralna Liga Juniorów Młodszych – grupa D: Hutnik – Stal Mielec

14.11 (sb) – godz. 13, piłkarska klasa A – grupa I: Partyzant Dojazdów – Bibiczanka Bibice

14.11 (sb) – godz. 14, piłkarska klasa B – grupa I: Zawisza Sulechów – Polonia Wilczkowiec

15.11 (niedziela) – godz. 13, II liga piłki nożnej: Hutnik – Wigry Suwałki

15.11 (nd) – godz. 14, I liga piłki nożnej: Puszcza Niepołomice – Odra Opole

18.11 (środa) – godz. 14, I liga piłki nożnej: Puszcza Niepołomice – Górnik Łęczna.

GKS TYCHY – PUSZCZA NIEPOŁOMICE 1-1 (1-0)

1-0 – Lewicki (6), 1-1 – Stefanik (73. rzut karny).

PUSZCZA: Kobylak – Czikosz (69. Bartosz), Stępień, Stefanik, Mikołajczyk – Żurek (46. Rakoczy), Serafin, Żytek, Klec (46. Skrzypczak), Tomalski (87. Uwakwe) – Sławski (90. Bartków).

Sędziował Marek Opaliński z Legnicy. Żółte kartki: Biegański, Grzeszczyk, Lewicki, Paprzycki – Kobylak, Mikołajczyk, Stefanik. Mecz bez udziału publiczności.

MARZENIA O POWROCIE NA STARĄ ŚCIEŻKĘ

Dopiero drugi punkt poza domem zdobyła w tym sezonie małopolska drużyna. Pamiętając o występach jej piłkarzy w poprzedniej edycji jest to niewiele. Wówczas o tej porze zmagania miała już w swym dorobku wyjazdowym 12 pkt, a na zakończenie rywalizacji aż 34 pkt.

Cieszymy się z remisu, zwłaszcza że pierwsza połowa była słaba w naszym wykonaniu – podsumował ten występ trener Puszczy, **Tomasz Tulacz**. – Przy takim sposobie gry, jaki teraz prezentujemy, nie można myśleć, iż mecze jak ten, będą kończyły się naszym sukcesem. Jeśli jednak wyeliminujemy pewne rzeczy, to wrócimy na ścieżkę, na której niedawno sprawialiśmy kłopoty naszym przeciwnikom i zgarnialiśmy punkty na wyjazdach.

Liderem I ligi na wtorek, 10 listopada, był Bruk-Bet Termalica Nieciecza – 27 pkt. Puszcza plasowała się na dziewiątym miejscu – 12 pkt, ale na jutro przyszło jej grać właśnie z Termalicą. (dan)

ZMARŁ RUDOLF SACHER

W sobotę, 7 listopada, zmarł w Świętochłowicach były piłkarz Hutnika, napastnik Rudolf Sacher. Miał 76 lat.

Zawodnikiem nowohuckiego klubu był w latach 1970–74. Dwukrotnie z drużyną z Suchych Stawów był bliżsi awansu do I ligi (ówczesnej eks-

SIÓDMY RAZ BEZ PUNKTU

KKS KALISZ – HUTNIK 4-0 (2-0)

1-0 – Tunkiewicz (28), 2-0 – Majewski (45. rzut karny), 3-0 – Tunkiewicz (72), 4-0 – Sabillo (77).

HUTNIK: Smug – Olszewski (66. Ozimek), Jaklik, Stawarczyk, Tetych (46. Antoniak) – Keliś, Drag, Kędziora, Reczulski (79. Jodłowski), Linca (46. Sobala) – Hafez (87. Matysek).

Sędziował Damian Gawęcki z Kielc. Żółte kartki: Hołota, Mączyński, Hiszpański – Tetych, Hafez, Jaklik, Reczulski, Drag. Mecz bez udziału publiczności.

Kolejny nieudany wyjazd do Wielkopolski na mecze z tamtejszymi beniaminkami II ligi mają za sobą piłkarze Hutnika. Dwa razy powrócili bez choćby punktu, tracąc łącznie dziesięć bramek – najpierw sześć z rezerwami Lecha Poznań, a teraz kaliszanie dołożyli im cztery.

Z przodu jakoś jeszcze się spisują – już w 2 min bliski uzyskania prowadzenia był **Abdullah Hafez** – ale

znowu zaczyna martwić szczególnie ich postawa w defensywie. Przeciwnicy za łatwo docierali w pobliże ich bramki i tylko nieudolności jednego z nich zawdzięczają, że nie stracili pierwszego gola w 10 min. Nic ich już nie uratowało w 28 min. **Robert Tunkiewicz** miał sporo miejsca i czasu, przerzucając sobie piłkę z nogi na nogę, żeby dobrze uderzyć. Trochę kontrowersji było może natomiast

przy karnym, gdyż **Tomasz Jaklik** był tuż za przeciwnikiem uderzającym piłkę – pewnie nawet jej nie widział – ale sędzia, uznał, że było to celowe zagranie ręką.

Po przerwie krakowianie zagrali odważniej w ataku, ale nic im to dobrego nie przyniosło. Dobił ich za to drugi gol Tunkiewicza, który uderzył tak dobrze ponad 40 metrów i piłka przeleciała nad wysuniętym **Danilem Smugiem**. W tym momencie było już właściwie po spotkaniu, które potwierdziło, że hutnicy prezentują bardzo zmienną formę. Niestety, częściej są w gorszej dyspozycji – była to ich siódma porażka – i na dzień 10 listopada mieli tylko punkt przewagi nad strefą spadkową. (dan)

1. Górnik Polkowice	11	27	27-9
2. Wigry Suwałki	11	25	18-8
3. Chojniczanka	12	21	19-10
4. GKS Katowice	10	20	22-11
5. Stal Rzeszów	12	20	17-10
6. Skra Częstochowa	12	19	14-13
7. KKS Kalisz	11	18	19-13
8. Pogoń Siedlce	11	16	21-21
9. Sokół Ostroda	11	16	16-17
10. Bytovia Bytów	10	15	17-13
11. Śląsk II Wrocław	9	11	11-12
12. Motor Lublin	10	11	10-12
13. Znicz Pruszków	10	11	8-16
14. Hutnik	11	10	14-24
15. Olimpia Grudziądz	10	10	9-19
16. Błękitni Stragard	11	10	9-24
17. Lech II Poznań	10	9	19-24
18. Olimpia Elbląg	12	9	15-22
19. Garbarnia Kraków	10	9	13-20

PUCHAROWY AWANS „ŻUBRÓW”

GKS JASTRZĘBIE – PUSZCZA NIEPOŁOMICE 0-2 (0-1)

0-1 – Tomalski (38), 0-2 – Stefanik (86. rzut karny).

PUSZCZA: Górski – Bartosz, Stępień, Stefanik, Mikołajczyk – Rakoczy (78. Skrzypczak), Serafin, Żytek, Klec (67. Żurek), Tomalski – Sławski (72. Bartków).

Sędziował **Jacek Lis** z Rudy Śląskiej. Żółte kartki: Bielak – Bartosz, Rakoczy, Żurek, Żytek; czerwona kartka: Bartosz (69. druga żółta). Mecz bez udziału publiczności.

Piłkarze z Niepołomic znowu dobrze spisują się w rozgrywkach Pucharu Polski, co dla klubu od kilku lat oznacza pewne dodatkowe przychody. Po

zwycięstwie w Wodzisławiu Śląskim nad pierwszoligowym konkurentem dotarli już do 1/8 tej rywalizacji. Gospodarze, którym w ligowych zmaganiach nie wiedzie się, tym razem pokazali się z innej strony. Częściej atakowali, więcej strzelali, ale nie zdołali przełamać obrony „Żubrów”, które spokojnie oczekiwały okazji do bra-

mek. I przyjęta taktyka okazała się właściwa.

Spotkania następnej fazy rozpoczyna się dopiero 10 lutego i pary jeszcze nie zostały rozlosowane, gdyż nie wyłoniono wszystkich zespołów (ostatnie spotkania mają odbyć się dopiero 2 grudnia). Wśród nich może być jednak najwyższej dziewięć ekip z ekstraklasy. Może więc znowu uda się, że jakiś atrakcyjny przeciwnik przyjedzie do Niepołomic. (dan)

SPARTA/AGH – AKS V LO RZESZÓW 2-3 (27-29, 23-25, 25-22, 25-17, 6-15), SPARTA/AGH – BŁĘKITNI ROPCZYCE 2-3 (25-21, 25-21, 26-28, 27-29, 13-15)

SPARTA/AGH: Kącki, Łopuch, Bogdański, Zmarz, Hotłoś, Pacholski – Żychowicz (sobota – libero), Migala (niedziela – libero), Pierko.

SPARCIE UMKNĘŁY DWIE WYGRANE

Tylko dwa spotkania odbyły się w minionej kolejce w grupie szóstej II ligi siatkarzy, gdyż w rozegraniu pozostałych przeszkodził koronawirus. Do tego doszedł jeszcze zaległy mecz Sparty/AGH z Błękitnymi. Natomiast spotkanie hutników z GKPS Gorlice zostało przełożone na prośbę gości – część ekipy przechodziła kwarantannę – na 4 grudnia.

Tak blisko zwycięstw siatkarze z os. Teatralnego jeszcze w swym debiutanckim sezonie w II lidze nie byli. O ich porażkach z wyżej stawianymi rywalami zadecydowały partie przegrane „na przewagi” – było ich aż pięć.

Troszkę dalej od zwycięstwa byliśmy w starciu z rzeszowianami – mówi trener Sparty, **Kacper Osuch**. – Trzeba jednak przyznać, że goście grali lepiej, a my poprawnie. Z kolei w spotkaniu z Błękitnymi byliśmy lepsi, ale w kluczowych momentach zabrakło nam doświadczenia i nieraz wybieraliśmy niewłaściwe rozwiązania. Są jednak powody do zadowolenia, bo widać, że zespół dociera się i spisuje się coraz lepiej. Podobnie było w ubiegłym roku, gdy dopiero z upływem czasu zaczęliśmy wygrywać.

Rzeczywiście w meczu z ekipą z Ropczyc Sparta prowadziła w trzeciej

partii 19-13 i wydawało się, że wygra bez straty seta. Niestety, nic z tego nie wyszło. Mimo to warto ją pochwalić. Zwłaszcza **Romana Kąckiego**, który w pierwszym meczu zdobył 30 pkt, a na jutro 23, czy **Jana Łopucha**, **Jakuba Zmarza**.

Liderem szóstej grupy II ligi jest Arka/Tempo – 16 pkt. Hutnik/Wanda po tej przegranej spadł na siódmą lokatę – 5 pkt, a Sparta/AGH wspięła się dziewiąte miejsce – 2 pkt. W najbliższy weekend obydwie drużyny z Nowej Huty wystąpią na wyjazdach. Sparta w Gorlicach, Hutnik w Jasle z tamtejszym MOSiR.

XXX

I Liga Małopolska siatkarzy. Sparta/AGH II – GSKS Laskowa 0-3 (20-25, 10-25, 20-25), Hutnik/Wanda II – AS Niepołomice 0-3 (21-25, 15-25, 18-25). Na czele tabeli znajduje się z kompletem punktów Wawel Kraków – 15 pkt, 2. AS Niepołomice – 12 pkt. Dwie ostatnie pozycje zajmują zespoły nowohuckie, ósmy jest Hutnik/Wanda II, 9. Sparta/AGH II po 1 pkt. Hutników czeka w tym tygodniu wyjazdowe starcie z liderem, a Spartę dwa mecze – w Świnnej Porębie z Zalewem oraz wyjazd do LKS Bobowa. (dan)

przegrał na swoim stadionie 0-2 i awansu znowu nie było. Przez jakiś czas występował także w innym nowohuckim zespole, Grębałowiance. Najwięcej czasu jednak spędził w śląskich klubach – Ruchu Chorzów, z którym grał w I lidze, AKS Chorzów i Górniku Radlin. Występował też w JKS Jarosław oraz polonijnych drużynach w Stanach Zjednoczonych. (dan)

Z PIŁKARSKICH BOISK

Centralna Liga Juniorów. Wisła Kraków – Hutnik 1-0 (0-0); Hutnik – Lech Poznań 0-1 (0-1). Na czele tabeli pozostał Śląsk Wrocław – 30 pkt. Hutnicy cały czas zajmują ostatnią lokatę – 7 pkt. Teraz czas ich wyjazd do Górnika Zabrze, który lepiej spisuje się poza domem niż na swoim boisku.

Centralna Liga Juniorów Młodszych – grupa D. Wisła Kraków – Hutnik 4-0 (3-0). Prowadząca Wisła wzbogaciła się w minionych dniach o sześć oczek i teraz ma 31 pkt. Hutnik osunął się o dwie pozycje i obecnie jest szósty – 17 pkt.

Małopolska Liga Juniorów. Orkan Raba Wyżna – Puszcza Niepołomice 0-2 (0-0): **Pasternak, Waclawik**. Po zakończeniu rundy jesiennej pierwszą lokatę zajmuje Sandecja Nowy Sącz – 47 pkt, Puszcza jest piąta – 37 pkt.

Małopolska Liga Juniorów Młodszych – I liga. Puszcza Niepołomice – Dunajec Nowy Sącz 2-1 (1-0): **Matyszczak, Stoklosa**. Pierwszą lokatę zajmuje Sandecja Nowy Sącz – 33 pkt, Puszcza zajmuje piątą pozycję – 19 pkt.

IV liga – grupa zachodnia. Puszcza II Niepołomice – Sokół Kocmyrzów 1-0 (1-0): **Belski**. Była to czternasta kolejka, a do rozegrania w tym roku pozostało kilka przełożonych spotkań. Dalszy ciąg pierwszej rundy wiosną przyszedł roku (pięć kolejek). Po jej zakończeniu nastąpi podział na dwie grupy, mistrzowską i spadkową. Liderem pozostał Orzeł Ryczów – 29 pkt, 4. Sokół – 25 pkt, 18. Puszcza II – 8 pkt.

Klasa okręgowa – grupa II. Orleża Rudawa – Hutnik II 6-4 (2-2): **Wójcik 2, Ogarek, Drożdż**; Kmita Zabierzów – Grębałowianka 3-0 (1-0). Pozostały jeszcze trzy zaległe występy, w tym hutników z Prokocimem Kraków. Mistrzem jesieni została z kompletem punktów Wieczysta Kraków – 42 pkt, 6. Hutnik II – 23 pkt, 10. Grębałowianka – 15 pkt.

Klasa okręgowa – grupa III. Wiślanka Grabie – Orzeł Myślenice 2-0 (0-0): **Panek, Giermek** (te gole padły w 88 i 89 min); Pasternik Ochojno – Wiarusy Igołomia 1-2 (1-1): **A. Do-**

bosz, Nowak. Były to przełożone mecze. Po dziewięciu występach bez wygranej zespół z Igołomi nareszcie mógł cieszyć się z kompletu punktów. Prowadzi Radziszowianka – 31 pkt, 2. Wiślanka – 30 pkt, 4. Złomex Branice – 26 pkt, 9. Wiarusy – 13 pkt. Po zaległych występach może jednak dojść do przetasowań w tabeli.

Klasa A – grupa I. Płomień Kościelce – Ekler Baranówka 0-3 (0-2): **Poplatek, Kurowski, Kaczmarczyk**; Szreniawa Koszyce – Czarni Grzegorzowice 3-1 (3-0): **L. Stalmach, K. Stalmach, Wątek**; Galicja Raciborowice – Słomniczanka II 2-4 (1-3): **Herian, Jarosz**; Prądnickanka II Kraków – Strażak Goszcza 4-1 (2-0): **Florek**. Mecz Partyzant Dojazdów – Bibiczanka Bibice został przeniesiony na 14 listopada. Nowym liderem została Szreniawa – 29 pkt, 4. Ekler – 25 pkt, 5. Partyzant – 24 pkt, 8. Galicja – 20 pkt, 13. Strażak – 9 pkt.

Klasa A – grupa III. Tramwaj Kraków – Wanda 2-1 (2-1): **Lewicki**. Mistrzem jesieni została Pogoń Skotniki – 34 pkt, Wanda zajmuje jedenastą lokatę – 12 pkt, ale po zaległych spotkaniach może spaść miejsce niżej.

Klasa A – grupa wielicka. Nadwiślanka Nowe Brzesko – UKS Sygneczów 3-1 (1-0): **K. Komenda, Warylkiewicz, A. Musiał**. Pierwsze miejsce zajmuje Nadwiślanka – 31 pkt, ale niekoniecznie na nim przeżyje. Bo wiem chociaż w miniony weekend odbyła się ostatnia tegoroczna kolejka, to jednak aż osiem meczów jeszcze nie udało się rozegrać.

Klasa B – grupa I. Niedźwiedź II – Sparta Skrzyszowice 1-0, Agricola Klimontów – Kosynierzy Łuczyce 5-2. Mecz Zawisza Sulechów – Polonia Wilczkowiec został przełożony. Była to ostatnia jesienna kolejka, ale pozostałe jeszcze trzy zaległe mecze. Zimą na pierwszym miejscu spędzi Juvenia Prandocin – 28 pkt, 4. Sparta – 18 pkt, 5. Zawisza – 18 pkt, 10. Kosynierzy – 10 pkt.

Klasa B – grupa III. Albertus – Dragons Kraków 2-3. Do rozegrania pozostał jeszcze jeden zaległy mecz. Pierwsze są rezerwy Wieczystej Kraków, które wygrały wszystkie spotkania – 30 pkt, nowohucki Albertus jest ósmy – 9 pkt. (dan)

13.11

TELEWIZJA

PIĄTEK

13.11

TVP1

5.15 Przysięga (296) 6.00 Elif (855) 6.50 Spisz się rolniku (8) – felieton 7.00 Transmisja mszy świętej z Sanktuarium Matki Bożej na Jasnej Górze 7.35 Rwanda 2020: Misje na wzgórzach. Matka Boska z Kibeho 7.45 Spisz się rolniku (9) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.40 Kasta: Syn bogacza 9.20 Ranczo 9 (115): Brzytwa dla tonącego 10.15 Komisarz Alex 11 (134): Żli chłopcy – serial kryminalny TVP 11.05 Ojciec Mateusz 14 (186): Złomiarze 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Agropogoda – magazyn 12.35 Magazyn rolniczy 12.50 Natura w Jedynce: Niedźwiadki i ja (2) – film dokumentalny, Wielka Brytania (2018) 14.00 Elif (856) – serial, Turcja (2017) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! – magazyn 15.35 Gra słów. Krzyżówka (256) – teleturniej 16.05 Przysięga (297) – serial obyczajowy, Turcja (2019) 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (4448) – teleturniej muzyczny 18.00 Klan (3697) – telenowela TVP 18.30 Kasta: Sędzia pod wpływem – serial paradokumentalny TVP 18.55 Jeden z dziesięciu (2/122) – teleturniej 19.25 Sport 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Alarm! – magazyn 20.30 Leśniczówka (284) 21.00 „22 Jump Street” – komedia kryminalna, USA (2014); reż.: Phil Lord, Christopher Miller; wyk.: Jonah Hill, Channing Tatum, Peter Stormare, Amber Stevens (dozwolone od lat 16) 23.00 Amerykańskie smoki – film akcji, USA (1998); reż.: Ralph Hemecker; wyk.: Michael Biehn, Dean Cain, Don Stark, Joong-Hoon Park (dozwolone od lat 16) 0.45 SEAL Team – komando Foki (19) – serial, USA (2017) 1.35 Geniusz: Picasso (3) – serial, USA (2018) (dozwolone od lat 16) 2.40 Magazyn kryminalny 997 – magazyn (dozwolone od lat 16) 3.30 Ocaleni – reality show (dozwolone od lat 16) 4.20 Zakończenie dnia

TVP2

5.45 Doktor z alpejskiej wioski – nowy rozdział (152): Ból fantomowy (2) – serial, Niemcy (2018) 6.40 Anna Dymna – spotkajmy się: Magdalena Dura i dr Katarzyna Muras-Szwedziak 7.10 Spiszmy się jak na rolników przysłało! – magazyn rolniczy 7.20 Familia-da (2222) – teleturniej 7.55 Pytanie na śniadanie 10.45 Panorama 10.55 Pytanie na śniadanie 11.15 Spisz się rolniku (43) – felieton 11.25 Rodzinka.pl (283): Dyskretna Marysia – serial komediowy TVP 11.55 Barwy szczęścia (2324) – serial obyczajowy TVP 12.25 Koło fortuny (578) – teleturniej 13.00 Va Banque (129) – teleturniej 13.30 Uzdrowisko (51): Żona i kochanka 14.05 Noce i dnie (11/12): U schyłku dnia – serial TVP 15.10 Doktor z alpejskiej wioski – nowy rozdział (161): Ból (1) – serial, Niemcy (2019) 16.00 Koło

fortuny (857) – teleturniej 16.35 Familia-da (2223) – teleturniej 17.10 Więzień miłości (430) – serial, Turcja (2018) 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Va Banque (130) – teleturniej 19.00 Uzdrowisko (52): Pszczelarz – telenowela TVP 19.35 Barwy szczęścia (2324) – serial obyczajowy TVP 20.10 Barwy szczęścia (2325) 20.45 Postaw na milion (239) – teleturniej 21.40 Anything goes. Ale jazda! (11) – program rozrywkowy 22.40 Muzyka, Taniec, Zabawa (34) – koncert 23.40 Kommando Foki – film akcji, USA (1990); reż.: Lewis Teague; wyk.: Charlie Sheen, Michael Biehn, Joanne Whalley Kilmer (dozwolone od lat 16) 1.40 Loft – thriller, Wielka Brytania (2014); reż.: Erik Van Looy; wyk.: Karl Urban, James Marsden, Wentworth Miller, Eric Stonestreet (dozwolone od lat 16) 3.30 Smaki świata po polsku (7) – magazyn 3.55 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.10 Polonia 24 6.35 Leśniczówka (124) 7.00 Gra słów. Krzyżówka (233) 7.25 Kuchnia Jagiellonów 7.55 Pytanie na śniadanie 10.45 Panorama 10.55 Pytanie na śniadanie 11.30 Na sygnale (275): Powiedz Arturowi: Przepraszam 12.00 Którędy po sztukę: Pieter Brueghel 12.15 Co niesie dzień 12.30 M jak miłość (1530) 13.20 Wilnoteka (506) 13.40 Tego się nie wytnie 15.00 Uzdrowisko (48) 15.30 Kuchnia Jagiellonów 16.00 Program publicystyczny 16.15 Bajki naszych rodziców: Bolek i Lolek wyruszają w świat (12) 16.20 Bolek i Lolek wyruszają w świat (13) 16.30 Reksio (13) 16.40 Reksio: Reksio magik (14) 17.00 Rodzinka.pl 12 (233) 17.30 Dziennik regionów 17.50 Gra słów. Krzyżówka (234) 18.20 Stacja innowacja 18.35 Mówimy po polsku (11) 18.50 Wszystko przed nami (97) 19.20 Przystanek Ameryka (16) 19.40 Alarm! 20.00 Polonia 24 20.20 Pogoda 20.25 Sport 20.35 Na dobre i na złe (781) 21.30 Mocne Kino Nocne: Sfora (7/9) (dozwolone od lat 16) 22.30 Uzdrowisko (49) 23.00 12. Festiwal Serca Bicie Pamięci Andrzeja Zauchy (2020) 23.55 Focus on Poland (473) 0.10 Rodzinka.pl 12 (233): Przeszłości nie zmienisz 0.40 Gra słów. Krzyżówka (234) 1.00 Powtórki programów



**TELEWIZJA
KRAKÓW**

6.05 Dla niesłyszących: Telekurier 6.30 Spiszmy się jak na rolników przysłało! (114) 6.35 Wiadomości rolnicze 7.00 Telezakupy 7.30 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.47 Czas pogodnej jesieni 8.02 Kronika kulturalna 8.15 Odkryj regiony 8.30 Kronika dnia 8.43 Pogoda 8.46 Tematy dnia 8.57 Dzieła, arcydzieła (24): AZS 9.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 9.10 Pogoda 9.15 Niedzielnik: Dom Witosy 9.30 Okrasa łamie przepisy 10.00 Ta jedyna (102) 10.25 Dzika Polska 10.55 Astronarium 11.25 Spiszmy się jak na rolników przysłało! (114) 11.35 Wiadomości rolnicze 12.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 12.30 W dobrej wierze (10)

13.00 Gospodarka tu i teraz 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda 14.00 Telezakupy 14.30 Z Andrusiem po Galicji: Limanowa 15.00 Koronka do Miłosierdzia Bożego 15.20 Miłosne potyczki (5) 16.05 Dla niesłyszących: Telekurier 16.30 Kryminalna Siódemka 16.45 Dziennik regionów 17.02 Kronika – zapowiedź 17.05 Pogoda 17.06 Dzieła, arcydzieła (24): AZS 17.10 Msza święta dla chorych 18.02 Kronika kulturalna 18.11 Odkryj regiony 18.24 Pogoda 18.30 Kronika 18.51 Kronika sportowa 18.55 Pogoda 18.59 Tematy dnia 19.12 Turystyczna jazda 19.22 W dobrej wierze 19.43 Pod Tarami – magazyn 19.51 Moja rola (6) 19.56 Pogoda 20.00 Kasta: Sędzia pod wpływem – serial paradokumentalny TVP 20.35 Motel Polska (9) 21.05 Piosenka u Ciebie – cykl reportaży 21.30 Kronika – serwis informacyjny 21.44 Pogoda 21.46 Kronika sportowa 21.50 Studio Lotto 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna Siódemka 23.00 Całkiem niezła historia – cykl reportaży 23.20 Uzdrowisko (52): Pszczelarz 23.50 KFPP Opole: 57. KFPP w Opolu: Czysta jak ta – muzyka Romualda Lipki (2) 0.40 Szlakiem miejsc niezwykłych: Pomniki Historii: Białystok – reportaż 0.55 Okrasa łamie przepisy: Kuchnia bez mleka – magazyn kulinarny 1.20 Gospodarka tu i teraz – magazyn publicystyczny 1.45 Miłosne potyczki (5) 2.40 Astronarium 3.05 Kryminalna Siódemka 3.25 Wiadomości rolnicze 3.45 Echa dnia



POLSAT

4.40 Disco Gramy – program muzyczny 5.25 Telezakupy TV Okazje 6.00 Nowy dzień 8.40 Malanowski i partnerzy (761, 762) – serial fabularno-dokumentalny 9.40 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 10.40 Dłaczego ja? – serial paradokumentalny 11.40 Gliniarze – serial paradokumentalny 12.40 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 13.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.40 Dłaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport, pogoda 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Na rurek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Gość „Wydarzeń” 19.45 Sport, pogoda 20.05 Shrek Forever – film animowany, USA (2010) 22.00 The Four. Bitwa o sławę – reality show 0.05 G.I. Joe: Odwet – film sensacyjny USA (2013) 2.35 Tajemnice losu

tvn

6.50 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 7.50 Doradca smaku 8.00 Dzień Dobry TVN 11.30 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.30 Rozwody – serial paradokumentalny 13.30 Szpital – serial paradokumentalny 14.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Szpital – serial paradokumentalny 17.00 Ukryta prawda (417, 1193) – serial paradokumentalny 19.00 Fakty 19.25 Uwaga! Koronawirus 19.35

Sport, pogoda 19.55 Uwaga! – magazyn reporterów 20.05 Mumia – film przygodowy USA (2017) 22.20 Wzgórze krwi – horror USA/Kanada (2015) 0.55 Kuba Wojewódzki – talk-show 1.55 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 2.55 Uwaga! 3.10 NOC Magi

TVN 7

tvn

4.30 Mango 6.05 Wiza na miłość 5 – reality show 7.05 19+ – serial paradokumentalny 7.35 Szkoła – serial paradokumentalny 8.35 Ukryta prawda (726–728) – serial paradokumentalny 11.45 Szpital – serial paradokumentalny 12.45 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.45 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 14.45 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 15.45 Brzydula 2 – serial komediowy 16.15 Szkoła – serial paradokumentalny 17.15 19+ – serial paradokumentalny 17.45 Zakochani po uszy 4 – telenowela 18.15 Idealna niania 3 – reality show 18.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Brzydula 2 – serial komediowy 20.30 Kto odmówi pannie młodej? – reality show 21.30 Jak to robią single – komedia USA (2016) 23.50 American Pie 2 – komedia USA (2001) 2.05 NOC Magii

TV 4

6.00 Strażnik Teksasu (81, 82) – serial sensacyjny 8.00 Nasz nowy dom – reality show 9.00 Sędzia Judy (104, 105, 50) – reality show 10.25 Sekrety sąsiadów (26, 27) – serial obyczajowy 11.25 Pamiętniki z wakacji – serial paradokumentalny 12.25 Wspaniali ludzie – serial dokumentalny 12.55 Wzór – serial kryminalny 13.55 Kobra – oddział specjalny (20) – serial sensacyjny 14.55 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.55 Kobra – oddział specjalny (21) – serial sensacyjny 17.00 Nowe sekrety sąsiadów (30, 31) – serial obyczajowy 18.00 Policjantki i policjanci (709, 710) – serial obyczajowy 20.00 Gwiazdy Kabaretu (62, 21) – program rozrywkowy 22.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny (430, 431) – serial kryminalny 0.00 Jarhead 3: Oblężenie – dramat wojenny USA (2016) 1.55 Anatomia głupoty – serial dokumentalny



PULS

6.00 Nash Bridges – serial sensacyjny 7.00 Rodzinny interes 2 (58) – serial obyczajowy 8.00 Lombard. Życie pod zastaw 7 – serial obyczajowy Polska 9.00 Lombard. Życie pod zastaw – serial obyczajowy 10.00 Kobra – oddział specjalny (5, 6) – serial sensacyjny 12.00 Zaklinaczka duchów (19, 20) – serial fantasy USA 14.00 Lombard. Życie pod zastaw (29, 30) – serial obyczajowy 16.00 Rodzinny interes 2 (58, 60) – serial obyczajowy 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 7 (348, 349) – serial obyczajowy 20.00 Liberator – film sensacyjny USA/Francja (1992) 22.00 Triumf sprawiedliwości – thriller USA (2016) 23.35 Pocałunek smoka – dramat sensacyjny USA/Francja (2001) 1.30 Zobacz to!

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.05

● **MUMIA** – Amerykańsko-chińsko-japoński film sensacyjny z 2017 roku. Przez wieki spoczywająca w grobowcu ukrytym w piaskach pustyni starożytna księżniczka, której przeznaczenie nie zdążyło się wypełnić, budzi się w dzisiejszych czasach. Jej złość na niesprawiedliwość, która ją spotkała, rośnie przez tysiące lat, przybierając rozmiary wymykające się ludzkiej wyobraźni. Od gorących piachów pustyni, przez tajemnicze labirynty ukryte pod dzisiejszym Londynem Mumia budzi nowy wszechświat bogów i potworów.

TVN, GODZ. 22.20

● **WZGÓRZE KRWI** – Horror produkcji amerykańsko-meksykańsko-kanadyjskiej z 2015 roku. XIX wiek. Młoda pisarka Edith Cushing, która przeżyła rodzinną tragedię, spotyka czarującego sir Thomasa Sharpe'a. Mężczyzna niespodziewanie proponuje jej małżeństwo. Edith bez zastanowienia przyjmuje oświadczenie. Opuściła rodzinny Nowy Jork, by wraz z mężem i jego zaborczą siostrą zamieszkać w mrocznym domu na angielskiej prowincji. Wkrótce okazuje się, że posiadłość kryje makabryczne tajemnice, a sir Thomas Sharpe nie jest tym, za kogo się podawał.

TVP 1, GODZ. 23.00

● **AMERYKAŃSKIE SMOKI** – Kanadyjsko-amerykański film sensacyjny z 1998 roku. Dynamiczna opowieść o współpracy dwóch policjantów wywodzących się z różnych światów. Morderstwa popełnione w Seulu, stolicy Korei Południowej i w Ameryce doprowadzają do połączenia sił stróżów prawa z obu krajów. Dwaj wytrawni policjanci wspólnie rozwiązują kryminalne zagadki. Prowadząc śledztwo wpadają się w porachunki pomiędzy mafią i yakuzą. Detektyw Tony Luca dostaje sprawę morderstwa przywódcy yakuzy. Zostaje mu przydzielony partner detektyw Kim z Seulu, uchodzący za eksperta od przestępczości zorganizowanej. Kim rozpracował działalność grupy zabójców spod znaku Czarnego Lotosu.

MATEMATYKA

● bieżący materiał
● przygotowanie
do matury

Tel. 507 869 805

TVP1

4.35 Klan (3694) – telenowela TVP 5.00 Klan (3695) 5.30 Magazyn śledczy Anity Gargas (173) – magazyn 6.00 Sprawa dla reportera 6.50 Spisz się rolniku (10) – felieton 7.00 Transmisja mszy świętej z Sanktuarium Matki Bożej na Jasnej Górze 7.35 Rok w ogrodzie 8.00 Rok w ogrodzie extra – magazyn 8.15 wojsko-polskie.pl (127) – reportaż 8.40 Pełnosprawni (378) – magazyn dla niepełnosprawnych 9.10 Komisarz Alex 11 (135): Motocykliści – serial kryminalny TVP 10.05 Ojciec Mateusz 15 (187): Uciekinier – serial kryminalny TVP 11.00 Człowiek z Zachodu – western, USA (1958); reż.: Anthony Mann; wyk.: Gary Cooper, Julie London, Arthur O'Connell, Lee J. Cobb 12.45 Okrasa łamie przepisy: Jeżyny na polskim talerzu – magazyn kulinarny 13.20 Fascynujący świat: Zmiana klimatu. Fakty (1) – film dokumentalny, Wielka Brytania (2019); reż.: Serena Davies 14.15 Z pamięci – felieton 14.25 Weterynarze z sercem (96) 15.00 Koronka do Miłosierdzia Bożego 16.00 Rolnik szuka żony seria 7 (8) – reality show 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Jaka to melodia? (4449) – teleturniej muzyczny 18.30 Ojciec Mateusz 24 (312): Certyfikat – serial kryminalny TVP 19.25 Sport 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Alarm! – magazyn 20.35 Komisarz Alex 15 (181): Zemsta Eurydyki – serial kryminalny TVP 21.30 Hit na sobotę: Immortals. Bogowie i Herosi – film fantasy, USA (2011); reż.: Tarsem Singh; wyk.: Henry Cavill, Mickey Rourke, Stephen Dorff, Freida Pinto, Luke Evans (dozwolone od lat 16) 23.30 22 Jump Street – komedia kryminalna, USA (2014); reż.: Phil Lord, Christopher Miller; wyk.: Jonah Hill, Channing Tatum, Peter Stormare, Amber Stevens (dozwolone od lat 16) 1.30 Córka d'Artagnana – film przygodowo-historyczny, Francja (1993); reż.: Bertrand Tavernier; wyk.: Sophie Marceau, Philippe Noiret, Claude Rich, Sami Frey 3.50 Jaka to melodia? (4449) 4.35 Z pamięci 4.40 Zakończenie dnia

TVP2

5.20 Cafe piosenka: Krzysztof K.A.S.A. Kasowski 5.45 Barwy szczęścia (2321) 6.20 Barwy szczęścia (2322) 6.55 Dla niesłyszających: M jak miłość (1540) 7.40 Spiszmy się jak na rolników przysłało! 7.55 Pytanie na śniadanie 11.15 Spisz się rolniku (44) 11.30 Rodzinny ekspres 12.00 Przyjaciele na zawsze (1) 12.55 Anything goes. Ale jazda! (10) 14.00 Familiada

(2661) 14.35 Koło fortuny (858) 15.20 Szansa na sukces. Opole 2021 (4) 16.20 Czerwona królowa (10) 17.20 Rodzinka.pl 6 (141): Zima zła 17.50 Słowo na niedzielę: Pogrzebana łaska 18.00 Pannorama 18.25 Pogoda 18.30 Postaw na milion (239) 19.35 Lajk! 20.00 Kocham Dwójkę. Złoty Jubileusz (2) 21.00 The Voice of Poland 11: LIVE (15) 23.40 Muzyka, Taniec, Zabawa (35) 0.45 Miłość aż po ślub – komedia romantyczna, Francja (2017) (dozwolone od lat 16) 2.30 Ślady zbrodni – thriller, USA (2007) (dozwolone od lat 16) 4.00 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.10 Polonia 24 6.35 Barwy szczęścia (2283) 7.00 Barwy szczęścia (2284) 7.25 Komedia z pomyłek – film Polska (1967); reż.: Jerzy Zarzycki; wyk.: Iga Cembrzyńska, Zdzisław Maklakiewicz, Kazimierz Opaliński, Bronisław Pawlik, Bohdana Majda, Zofia Merle, Ewa Dziedzicka, Wacław Kowalski, Henryk Staszewski, Zygmunt Zintel 7.55 Pytanie na śniadanie 11.20 Giganci historii (11) 12.15 Powroty (29) 12.35 Nela Mała Reporterka (78) 12.50 Czy wiesz, że... (23) 13.00 Ojciec Mateusz 23 (300) 13.50 Na dobre i na złe (781) 14.50 Hity kabaretu (1) 15.40 Wolny Ekran (222) 16.00 Kulturalni PL (533) 17.00 Słownik polsko@polski 17.30 Dziennik regionów 17.50 M jak miłość (1531) 18.40 Szansa na sukces. Opole 2021 (5) 19.40 Dobranocka: Rodzina Treflików: Duży Wujcio (24) 19.45 Cała Polska Czyta dzieciom: Czytanie przed snem: Bohater 20.00 Polonia 24 20.20 Pogoda 20.25 Sport 20.35 Stulecie Winnych 2 (20) 21.30 Kocham Dwójkę. Złoty Jubileusz (1) 22.35 Cwał – komediodramat, Polska (1995); reż.: Krzysztof Zanussi; wyk.: Bartosz Obuchowicz, Maja Komorowska, Andrzej Szenajch, Karolina Wajda-Nowakowska, Piotr Szewes, Piotr Adamczyk, Sławomira Łozińska 0.25 Kulisy serialu „M jak miłość” (1264) 0.35 M jak miłość (1531) – serial TVP 1.20 Zakochaj się w Polsce (179): Sochaczew – magazyn 1.45 Powtórki programów



TELEWIZJA
KRAKÓW

6.00 Dla niesłyszających: Telekurier 6.30 Patrycja Meunier 7.05 Dla niesłyszających: Spotkania w świecie ciszy 7.25 Pogoda 7.35 Turystyczna jazda 7.50 Starszaki 8.15 Całkiem niezła historia 8.30 Las bliżej nas (36) 9.00 Góry i ich mieszkańcy (4/6) 10.00 Pogoda 10.03 Muzealne opowieści 10.05 Moja rola (6) 10.06 Dzieła, arcydzieła (25) 10.15 W dobrej wierze 10.35 Kronika kulturalna 10.45 Turystyczna jaz-

da 11.00 Jedź bezpiecznie (822) 11.10 Odkryj regiony 11.25 Prosto z lasu 11.39 Onkocuzjni (3/20) 12.00 Całkiem niezła historia 12.15 Całkiem niezła historia 12.35 Mój pies i inne zwierzęta 12.50 Jesień z TVP3 Lublin: Ogólnopolska Olimpiada Młodzieży 13.15 Tomek na granicach... Rzeczypospolitej 13.40 Szlakiem miejsc niezwykłych: Pomniki Historii 13.50 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 14.10 Rolnik szuka żony seria 7 (7) 15.00 Koronka do Miłosierdzia Bożego 15.20 Studio Raban 15.50 Okiem wiary 16.20 Moda na język polski (9) 16.40 Pogoda 16.45 Dziennik regionów 17.00 Jesień z TVP3 Lublin: Ogólnopolska Olimpiada Młodzieży 17.15 Terytoriali 17.30 Pogoda 17.34 Dzieła, arcydzieła (25) 17.41 Pod Tatrami 17.52 Spichlerz smaków 18.02 Skrzydła sukcesu (1) 18.14 Nie widząc przeszłości (2) 18.30 Kronika 18.51 Pogoda 18.55 Rzecz w kulturze 19.15 Kronika kulturalna 19.25 Portrety 19.56 Spiszmy się jak na rolników przysłało! (92) 20.00 Piosenka dla Ciebie – koncert życzeń 21.00 Piosenka u Ciebie 21.30 Kronika 21.44 Pogoda 21.46 Kronika sportowa 21.50 Studio Lotto 22.00 Dla niesłyszających: Dziennik regionów 22.25 Regionalny magazyn sportowy 22.35 Pogoda 22.45 Kryminalna Siódemka 23.05 Anything goes. Ale jazda! (7) 0.00 Patrycja Meunier 0.30 Tomek na granicach... Rzeczypospolitej 1.00 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 1.25 Całkiem niezła historia: Samuraj 1.45 Było, nie minęło – kronika zwiadowców historii



POLSAT

5.25 Telezakupy TV Okazje 6.00 Nowy dzień – program informacyjny 8.35 Scooby-Doo! Abrakadabra Doo – film animowany USA (2010) 10.10 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.40 Nasz nowy dom – reality show 11.40 Bogaty dom – biedny dom – reality show 12.40 Rolnicy. Podlasie – serial dokumentalny 13.45 Rolnicy – Tak się żyje u nas wsi (21, 22) – serial dokumentalny 14.45 Nie mów do mnie śmieciarzu! (3, 4) – program rozrywkowy 15.45 Więzienie (60-63) – serial dokumentalny Polska 17.45 Chłopaki do wzięcia (145, 146) – serial dokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Gość „Wydarzeń” 19.45 Sport, pogoda 20.00 Bez skrupułów (5-ost.) – serial sensacyjny Polska (2020) 21.05 Galimatias, czyli kogel-mogel 2 – komedia obyczajowa Polska (1989) 23.10 Terminator: Ocalenie – thriller s.f. USA/Niemcy/Wielka Brytania/Włochy (2009) 4.45 Conan Batrbarzyńca – film fantasy USA (1982)



5.15 Mango 7.25 Kosmiczny wykop (13, 14) – serial animowany Polska (2020) 8.00 Dzień Dobry TVN 11.30

Brzydula 2 (26, 27) – serial komediowy 12.30 Na Wspólnej (3120-3123) – serial obyczajowy 14.20 MasterChef – program rozrywkowy 15.55 Top Model – reality show 17.25 MądrzeJEMY z Katarzyną Bosacką – magazyn poradnikowy 18.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 19.00 Fakty 19.25 Sport, pogoda – program informacyjny 19.45 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Lego Masters (1) – program rozrywkowy 21.30 Miss agent 2: Uzbrojona i urocza – komedia sensacyjna USA (2005) 23.55 Koniec przyjaźni – horror USA (2014) 1.40 Uwaga! 2.00 NOC Magii

TVN 7



4.30 Mango 6.35 Ukryta prawda – serial paradokumentalny, Polska 7.35 Zakochani po uszy 4 (239, 240) – telenowela 8.40 Kosmiczny wykop (11, 12) – serial animowany Polska 9.10 Niebezpieczne związki – program obyczajowy 9.40 Ukryta prawda (715, 716, 718) – serial paradokumentalny 12.40 Hotel Paradise 2 (41, 42) – reality show 14.45 Warcraft: Początek – film fantasy Chiny/Kanada/Japonia/USA (2016) 17.20 Szybcy i wściekli 6 – film sensacyjny USA (2013) 20.00 Siódmy syn – film fantasy USA/Wielka Brytania/Kanada/Chiny (2014) 22.15 Planeta singli – komedia Polska (2016) 1.00 Druga strona medalu 4 (6, 5) – talk-show 2.05 NOC Magii

TV 4

6.00 Dzielną Mysz – serial animowany 6.20 Tuż przed tragedią (5, 6) – serial dokumentalny 8.30 Galileo (840, 841) – program popularnonaukowy 10.35 Powrót do przyszłości – komedia s.f. USA (1985) 13.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 14.00 Policjantki i policjanci (706-710) – serial obyczajowy 19.00 Galileo 20.00 Święty (65-68) – serial komediowy 22.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny (432, 433) – serial kryminalny 0.05 Próba sił – thriller USA/Niemcy (2000) 2.25 Disco Polo Life 3.25 Top 10 – lista przebojów



PULS

6.00 Na wariackich papierach – serial sensacyjny USA 7.00 Taki jest świat 8.00 Lombard. Życie pod zastaw (37, 38, 27-31) – serial obyczajowy Polska 15.00 Lombard. Życie pod zastaw 7 (345-349) – serial obyczajowy Polska 20.00 Twierdza – thriller USA (1996) 22.45 Con Air: Lot skazańców – film sensacyjny USA (1997) 1.10 „13. dzielnica” – film sensacyjny Francja (2004) 2.55 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 3.55 Zobacz to!

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TV POLSAT, GODZ. 21.05

● **GALIMATIAS, CZYLI KOGEL-MOGEL II** – Polska komedia z 1989 roku. Kontynuacja opowieści o bohaterach filmu „Kogel-mogel”. Kasia i Paweł przenoszą się na wieś. Ojciec Kasi ingeruje w plany młodych. Pragnie wnuka. Kasia nie chce dziecka, marzy o studiach. Pojawia się Wolański, który obiecuje pomoc Kasi w spełnieniu jej marzeń. Dziewczyna wyjeżdża do Warszawy, skąd wraca w odmiennym stanie ku wielkiej radości rodziców.

TVP 1, GODZ. 21.30

● **IMMORTALS. BOGOWIE I HEROSI** – Amerykańsko-brytyjski film przygodowy z 2011 roku. Po wielkiej wojnie tytanów z bogami na wiele lat zapanował pokój. Spokojne czasy kończą się wraz z objęciem tronu przez żadnego władcy króla Hyperiona. Monarcha, który chce zaważać innymi ludami, wypowiada wojnę sąsiadom. Żeby zagwarantować sobie zwycięstwo, władca chce zdobyć łuk Aresa – oręż, który pozwoli mu wygrać wszystkie wojny. Jedynym człowiekiem, który może przeciwstawić się planom Hyperiona, jest Tezeusz.

TV POLSAT, GODZ. 23.10

● **TERMINATOR: OCALENIE** – Film science-fiction produkcji amerykańsko-niemiecko-brytyjsko-włoskiej z 2009 roku. Ciało skazanego na karę śmierci Marcusa Wrighta trafia do korporacji Cyberdyne i zostaje poddane tajemniczemu eksperymentowi. Mężczyzna odzyskuje przytomność 15 lat później, w roku 2018. Przez ten czas wiele się zmieniło. Światem rządzą maszyny, a garstka ludzi, którym udało się przeżyć, organizuje ruch oporu. Na jego czele staje John Connor, który wspólnie z innymi bojownikami opracowuje plan ataku na odpowiedzialny za zniszczenie świata system sztucznej inteligencji, Skynet. Nierówna walka z terminatorami pochłania coraz więcej ofiar.

TVN, GODZ. 23.55

● **KONIEC PRZYJAŹNI** – Rosyjsko-amerykański horror z 2014 roku. Laura to najpopularniejsza dziewczyna w szkole. Pewnego dnia pada ofiarą cyberprzemocy – ktoś publikuje nagranie, na którym widać, że Laura upija się i zostaje wykorzystana seksualnie. Złamana dziewczyna popełnia samobójstwo. Rok później grupa rozmawiających przez komunikator internetowy znajomych dostaje wiadomość od zmarłej. Rozpoczyna się dramat, z którego być może nikt nie wyjdzie żywy.

ZAPRASZAMY DO BARÓW MLECZNYCH NA SMACZNE I NIEDROGIE POTRAWY

- Bar „BIĘCZYCE”, os. Kazimierzowskie 22 ➔ tel. 12 648 15 10
- Bar „CENTRALNY”, os. Centrum C1 ➔ tel. 12 644 14 95
- Bar „SZKOLNY”, os. Na Skarpie 24 ➔ tel. 12 644 34 02
- Bar „PÓŁNOCNY”, os. Teatralne 11 ➔ tel. 12 644 40 87

Nowohuckie bary mleczne działają przy zachowaniu reżimu sanitarnego.

Potrawy można zamawiać tylko na wynos.

Willa Kalina
oferuje pokoje do wynajęcia
w Solcu Zdroju,
gdzie są najlepsze na świecie
kąpiele siarkowe

Anna i Henryk Wiśniewscy zapraszają



ul. Słoneczna 11,
28-131 Solec Zdrój

tel. 500-031-078,

e-mail:

willakalina@gmail.com

www.kalina.solec-zdroj.com

TVP1
TV POLONIA

5.10 Klan (3696) – telenowela TVP
5.30 Klan (3697) 6.00 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 6.25 wojsko-polskie.pl (127) – reportaż 6.55 Słowo na niedzielę: Pogrzebana łaska 7.00 Transmisja mszy świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.30 Zakochaj się w Polsce (181): Pelplin – magazyn 9.05 Las bliżej nas (27) – magazyn 9.35 Prywatne życie zwierząt (2): Kobiety rządzą – reportaż 10.05 Stulecie Winnych (10) – serial TVP 10.55 Słowo na niedzielę: Pogrzebana łaska 11.00 Transmisja mszy świętej z Jasnej Góry 11.55 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 12.45 Rwanda 2020: Misje na wzgórzach. Nie ma rzeczy niemożliwych – cykl reportaży 13.10 Gala wręczenia nagród im. Jana Rodowicza „Anody” 14.15 Z pamięci – felieton 14.25 Okrasa łamie przepisy: Zimne ryby na Biebrzy – magazyn kulinarny 15.00 Koronka do Miłosierdzia Bożego 16.05 Komisarz Alex 15 (181): Zemsta Eurydyki – serial kryminalny TVP 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Ludzie i bogowie (9): Dopaść generała – serial 18.30 Jaka to melodia? (4450) – teleturniej muzyczny 19.20 Sport 19.30 Wiadomości 19.45 Pogoda 19.50 Ludzie i bogowie (10): Fatum – serial 20.35 Piłka nożna: Liga Narodów: Włochy-Polska 22.55 Zakochana Jędryka: Wypisz, wymaluj... miłość – film obyczajowy, USA (2013); reż.: Fred Schepisi; wyk.: Clive Owen, Juliette Binoche, Bruce Davison, Naved Neehan 1.00 Immortals. Bogowie i Herosi – film fantasy, USA (2011); reż.: Tarsem Singh; wyk.: Henry Cavill, Mickey Rourke, Stephen Dorff, Freida Pinto, Luke Evans (dozwolone od lat 16) 2.55 Człowiek wózków – dramat, Polska (2000); reż.: Mariusz Malec; wyk.: Adam Leniec, Kamila Sammler, Maria Białobrzaska, Barbara Dziolellińska, Agnieszka Greinert, Agnieszka Kowalska, Marta Nieradkiewicz, Paulina Witkowska (dozwolone od lat 16) 4.05 Jaka to melodia? (4450) – teleturniej muzyczny 4.55 Z pamięci – felieton 5.00 Zakończenie dnia

TVP2

5.15 Barwy szczęścia (2323) 5.45 Barwy szczęścia (2324) 6.20 Barwy szczęścia (2325) 6.55 Dla niesłyszających: M jak miłość (1541) 7.40 Spiszmy się jak na rolników przystało! 7.55 Pytanie na śniadanie 10.35 Spiszmy się rolniku (45) 10.45 Smaki świata po polsku (8) 11.15 The Voice of Poland 11: LIVE (15) 14.00 Familiada (2662) – teleturniej 14.35 Koło fortuny (859) – teleturniej 15.15 Szansa na sukces. Opole 2021 (7) 16.10 Kocham Dwójkę. Złoty Jubileusz (2) 17.05 Jutro należy do nas (11) – serial, Francja (2017) 18.00 Panorama 18.20 Pogoda 18.30 Wakacje mojego życia – komedia, USA (2018); reż.: Martin Wood; wyk.: Catherine Bell, Cameron Mathison 20.00 Ślady zbrodni – thriller, USA (2007); reż.: Renny Harlin; wyk.: Samuel L. Jackson, Ed Harris, Eva Mendes, Luis Guzman (dozwolone od lat 16) 21.40 Kino bez granic: Tajemnice Manhattanu – thriller, USA (2016); reż.: Brian DeCubellis; wyk.: Adrien Brody, Yvonne Strahovskij, Steven Berkoff, Linda Lavin (dozwolone od lat 16) 23.40 Dom mrocznych sekretów – film fabularny, USA (2018); reż.: Doug Campbell; wyk.: Angie Patterson, Patty McCormack, Philip Boyd (dozwolone od lat 16) 1.15 Mój rower – film obyczajowy, Polska (2012); reż.: Piotr Trzaskalski; wyk.: Artur Żmijewski, Michał Urbaniak, Krzysztof Chodorowski, Witold Dębicki, Anna Nehrebecka, Piotr Szczepanik (dozwolone od lat 16) 3.00 Zakończenie dnia

6.25 Polonia 24 6.50 Janosik (7/13): Beczka okowity 7.40 Mówimy po polsku (11) 7.55 Pytanie na śniadanie 10.40 Wolny Ekran (222) 11.00 Tamte lata, tamte dni – Krzysztof Zanussi 11.30 Ziarno 11.55 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 12.45 Rwanda 2020: Misje na wzgórzach. Życie w ciemności 13.00 Transmisja mszy świętej z kościoła p.w. św. Apostołów Piotra i Pawła w Skoczowie 14.15 Janosik (8/13): Dobra cena 15.05 Gala wręczenia nagród im. Jana Rodowicza „Anody” 16.10 Powroty (30) 16.30 Leśniczówka (206) 16.55 Leśniczówka (207) 17.30 Dziennik regionów 17.50 M jak miłość (1532) 18.45 Hity kabaretu (2): The Sejm kabaret Neo-Nówka 19.35 Dobranocka: Baśnie i bajki polskie (30): Paweł i Gaweł 19.50 Cała Polska Czyta dzieciom: Czytanie przed spaniem: Czarny lew 20.00 Polonia 24 20.20 Pogoda 20.25 Sport 20.35 Blondynka 8 (96): W oku kamery 21.35 Sztuczki – film obyczajowy, Polska (2007); reż.: Andrzej Jakimowski; wyk.: Damian Ul, Ewelina Walendziak, Tomasz Sapryk, Rafał Guźniaczak, Iwona Fornalczyk, Joanna Liszowska, Andrzej Golejewski, Grzegorz Stelmazewski, Krzysztof Laminiczak 0.00 Tamte lata, tamte dni – Krzysztof Zanussi 0.30 M jak miłość (1532) 1.15 Słownik polsko@polski 1.45 Powtórki programów


**TELEWIZJA
KRAKÓW**

6.00 Kustoszka Somosierry – reportaż 6.30 Astronarium 7.05 Rolnik szuka żony seria 7 (8) 7.55 Pogoda 8.00 Całkiem niezła historia 8.15 Całkiem niezła historia 8.30 Agape 9.00 Dzikie Istanbuł – film dokumentalny 10.00 Pogoda 10.02 Muzealne opowieści 10.05 Pod Tatrami 10.15 Nie widząc przeszkód (2) 10.30 Magazyn medyczny: Rak płuca 10.45 Reportaż 11.00 Wolę dokument – dyskusja 12.05 Głos regionów 13.00 Piosenka dla Ciebie – koncert żyćzeń 14.05 Piosenka u Ciebie 14.30 Rączka gotuje 15.00 Koronka do Miłosierdzia Bożego 15.20 Kościół z bliska 15.50 Nabożeństwo ewangelickie w Gliwicach 16.40 Pogoda 16.45 Dziennik regionów 17.00 Tydzień 17.30 Pogoda 17.34 Felieton 17.40 Dwie stolice 18.05 Rzecz w kulturze 18.30 Kronika 18.52 Pogoda 18.55 Bliżej polityki 19.10 Nie widząc przeszkód (2) 19.25 Wszystko po krakowsku: A wszystko to Ty... Jubileusz Marka Grechuty – Koncert Galowy SFP (1) 20.00 Szansa na sukces. Opole 2021 (4) – widowisko muzyczne 21.00 Cafe piosenka: Tadeusz Chudecki – talk-show 21.20 Spiszmy się jak na rolników przystało! – magazyn rolniczy 21.30 Kronika – serwis informacyjny 21.44 Pogoda 21.46 Kronika sportowa 21.50 Studio Lotto 22.00 Dla niesłyszających: Dziennik regionów 22.25 Regionalny magazyn sportowy 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna Siódemka extra – magazyn 23.05 Muzyka, Taniec, Zabawa (25) – koncert 0.05 Kustoszka Somosierry – reportaż 0.30 Astronarium 1.00 Dzikie Istanbuł – film dokumentalny, Austria (2017) 2.05 Tydzień 2.40 1200 Muzeów (27): Panorama Racławicka – reportaż 3.10 Moda na język polski (9): Język pandemii – magazyn 3.30 Głos regionów 4.30 Dla niesłyszających: Dziennik regionów 5.00 Cafe piosenka: Tadeusz Chudecki


POLSAT

5.25 Telezakupy 6.00 Nowy dzień 8.40 Pingwiny z Madagaskaru – film animowany USA (2014) 10.40 Spider-Man 3 – film przygodowy USA (2007) 13.40 Shrek Forever – film animowany USA (2010) 15.35 Galimatias, czyli kogel-mogel 2 – komedia Polska (1989) 17.40 Nasz nowy

dom – reality show 18.50 Wydarzenia 19.20 Sport, pogoda 19.30 Państwo w państwie – program publicystyczny 20.00 Kabaret na żywo – Klinika Skeczów Męczących 22.05 Indiana Jones i ostatnia krucjata – film przygodowy USA (1989) 0.55 Deadpool – film s.f. USA (2016) 3.10 Tajemnice losu

tvn

4.55 Uwaga! 5.15 Mango 7.25 Nowa Maja w ogrodzie – magazyn ogrodniczy 7.55 Akademia ogrodnika – magazyn ogrodniczy 8.00 Dzień Dobry TVN 11.30 Kobieta na krańcu świata – serial dokumentalny 12.00 Brzydula 2 (28–30) – serial komediowy 13.30 Co za tydzień 14.00 Kosmiczny wykop (15, 16) – serial animowany Polska 14.30 Kroniki Spiderwick – film fantasy USA (2008) 16.30 Totalne remonty Szlagowskiej – program rozrywkowy 19.00 Fakty 17.30 Lego Masters (1) – program rozrywkowy 19.00 Fakty 19.25 Sport, pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 MasterChef – program rozrywkowy 21.30 Królestwo kobiet – serial komediowy 22.30 Pierwszy śnieg – film kryminalny Wielka Brytania/USA/Szwecja (2017) 1.00 Mumia – film przygodowy USA (2017) 3.20 Uwaga! 3.40 NOC Magii

TVN 7


6.35 Ukryta prawda (705) – serial para dokumentalny 7.35 Zakochani po uszy 4 (241) – telenowela 8.05 Kosmiczny wykop (13, 14) – serial animowany 8.40 Niebezpieczne związki – program obyczajowy 9.10 Ukryta prawda (720–722) – serial para dokumentalny 12.10 Hotel Paradise 2 (43, 44) – reality show 14.15 Kto odmówi pannie młodej? – reality show 15.20 Fred Claus, brat Świętego Mikołaja – komedia USA (2007) 17.50 Siódmy syn – film fantasy USA/Wielka Brytania/Chiny (2014) 20.00 Szybcy i wściekli 7 – film sensacyjny USA (2015) 22.55 Plan doskonały – thriller USA (2006) 1.35 Druga strona medalu 3 (6) – talk-show 2.05 NOC Magii

TV 4

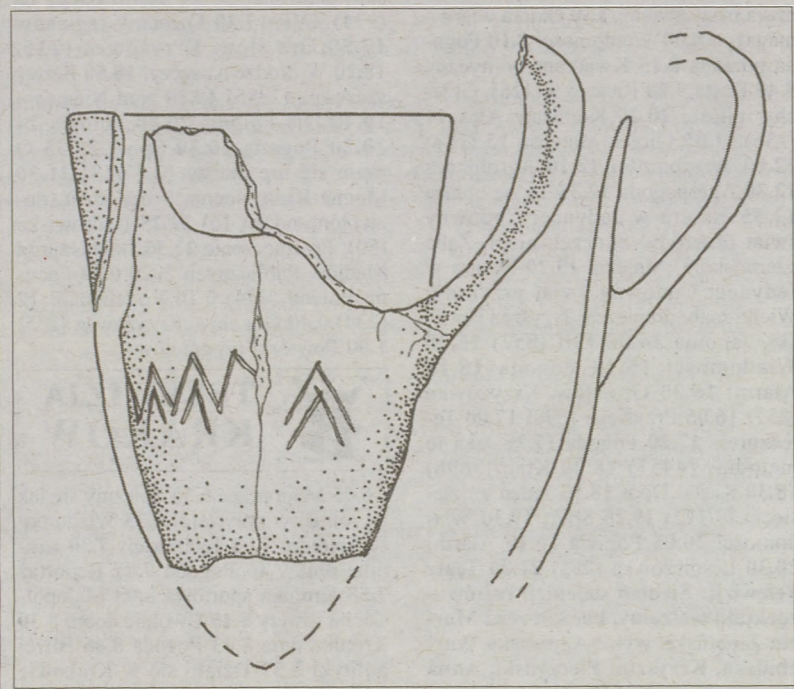
6.00 Szczeniące lata Toma i Jerry'ego (1) – serial animowany USA 6.30 Tuż przed tragedią (7, 8) – serial dokumentalny 8.45 Powrót do przyszłości – komedia s.f. USA (1985) 11.10 Galileo (842) – program popularnonaukowy 12.15 STOP Drogówka – magazyn policyjny 13.20 Gwiazdy Kabaretu – program rozrywkowy 14.25 Bibliotekarz 3: Przekłety kielich Judasza – film przygodowy USA (2008) 16.25 Siła i honor – dramat obyczajowy USA (2000) 19.00 Galileo (843) – program popularnonaukowy 20.00 Straszny film – horror komediowy USA (2000) 21.55 Wspaniali ludzie – serial dokumentalny 22.30 Jarhead 3: Obłężenie – dramat wojenny USA (2016) 0.20 Anatomia głupoty – serial dokumentalny 0.50 Śmierć na talerzu 2 – serial dokumentalny 1.50 Interwencja 2.25 Disco Polo Life 3.25 Top 10 – lista przebojów


PULS

5.45 Rodzinny interes 2 (57–60) – serial obyczajowy 9.45 Syn prezydenta – komedia USA (1996) 11.45 Trzej muszkieterowie – film kostiumowy Niemcy/Francja/Wielka Brytania/USA (2011) 13.50 Najpiękniejsze baśnie: Księżniczka i diabeł – baśń filmowa Czechy (2009) 15.55 Wyścig szczurów – komedia USA/Kanda (2001) 18.05 Pacyfikator – komedia Kanada/USA (2005) 20.00 John Wick – film sensacyjny USA (2014) 22.20 Liberator – film sensacyjny USA/Francja (1992) 0.10 „13 dzielnic” – film sensacyjny Francja (2009) 2.05 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 3.05 Zobacz to!

NACZYNNIE Z DOLINY DŁUBNI

Naczynia towarzyszą człowiekowi wszędzie. W domu, najczęściej do spożywania posiłków, w pracy w procesach produkcyjnych. Są wykonane z różnych surowców: gliny, metalu, szkła, plastiku. Kupujemy je w sklepach, dostajemy w prezencie. Były jednak czasy, w których, gdy się chciało mieć naczynie, należało je samemu wykonać.



W przeszłości bardziej odległej (tysiące lat temu) naczynia wykonywano z surowców roślinnych (np. kory, tykwy, trawy itp.), skór zwierzęcych lub z gliny. Ślady po pojemnikach z roślin i skór do dnia dzisiejszego raczej się nie zachowują. Wyjątkiem jest zmarzlina (lód) lub bagna. Bardziej trwałe są te wykonane z gliny i to pod warunkiem, że są dobrze wypalone. Początkowo naczynia wyrabiano na potrzeby własnego gospodarstwa domowego (zagrody). Domownicy wiedzieli jakich naczyń potrzebują i takie wykonywali. Jest taka teoria, że zajęciem tym parły się kobiety. Nie była to prosta robota. Nie każda glina nadaje się do wyrobu naczyń i nie wystarczy wziąć garść gliny by stworzyć z niej naczynie. Surowiec należało przygotować, oczyścić z roślin, kamieni, dodać wody, wymieszać, a czasami nawet pozostać do działania mrozu. Naczynia należało wykonywać starannie, zachowując reżim technologiczny. Kilka tysięcy lat temu wylepiano je z glinianych taśm lub wałków, a ścianki, z reguły, należało dokładnie uformować i wygładzić. Czasami dolepiano ucha lub guzki. Takie naczynia musiały powoli wyschnąć. Dopiero po kilku dniach można było je wypalić w ognisku. Po ostygnięciu było gotowe do użytku.

Naczynie znalezione w dolinie Dłubni ma około pięciu tysięcy lat. Jego odkrycia dokonano w trakcie ratowniczych prac archeologicznych, na jednej z krakowskich inwestycji. Prace takie polegają na prowadzeniu wykopalisk przed inwestycją i nadzorów w czasie jej trwania. Dokładne poszukiwania ujawniły w ziemi, pod współczesnym humusem ślad po dawnej piwniczce (być może spiżarni lub magazynie). Wyciągając (wykopując) z niej wypel-

nającą ją ziemię odkryto duże fragmenty ciekawego glinianego naczynia. Miało ono kształt stożka z lekko zaokrąglonymi bokami. Doklejono do niego taśmowate ucho wychodzące wyraźnie ponad wylew. Jego wysokość nie była duża, bo zaledwie 13 cm, przy średnicy wylewu około 9 cm. Naczynia takie w literaturze fachowej nazywane są kubkami stożkowatymi. Twórczyni tego „dzieła” (lub twórca) nie poprzestała na wygładzeniu jego ścianek. Dodała coś więcej, postanowiła go ozdobić. Na brzusku wyrzyła poziomy, podwójny zygzak. Naczynie stało się jakby ładniejsze. Twórczyni chciała zapewne w ten sposób mieć przedmiot o większych walorach estetycznych. Może też złożyła w ten sposób swój „podpis” na naczyniu. Kubki stożkowate w wersji niezdobionej były bardzo popularne w okresie neolitu (moment powstania tego naczynia). Nowohucki Oddział Muzeum Archeologicznego w Krakowie w swoich zbiorach posiada kilkadziesiąt sztuk nieuszkodzonych stożkowatych naczyń, a fragmentów nawet kilkaset. Jednak wersji zdobionych jest zaledwie kilka. W ten sposób twórczyni sprzed pięciu tysięcy lat wyróżniła się, przez wykonanie kubka w odmienny sposób niż inni twórcy. Podobnie jest dzisiaj z przedmiotami codziennego użytku. Wykonane masowo nie rzucają się w oczy. Wykonane z indywidualną cechą twórcy są łatwiej zauważalne.

Na terenie Nowej Huty archeolodzy odkryli mnóstwo pradziejowych naczyń. To z doliny Dłubni zostało przedstawione czytelnikom dlatego, że twórczyni dodała coś jeszcze – własny estetyczny dodatek.

Janusz Bober
Rys. Małgorzata Byrska-Fudali

PSYCHOLOG

• psychoterapia dzieci i młodzieży

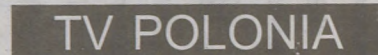
Tel. 696-620-705



5.10 Przysięga (297) **6.00** Elif (856) **6.50** Spisz się rolniku (11) **7.00** Transmisja mszy świętej **7.30** Okiem wiary – magazyn **8.00** Wiadomości **8.10** Pogoda poranna **8.15** Kwadrans polityczny **8.40** Kasta **9.20** Ranczo 9 (116): Grzechy miłości **10.20** Komisarz Alex 11 (136) **11.05** Ojciec Mateusz 15 (188) **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.30** Agropogoda **12.35** To się opłaca **12.55** Natura w Jedyńce: Cudowny świat przyrody: Skocznie ninja. Żaba czarnoskóra. Malezja **13.20** Natura w Jedyńce: Cudowny świat przyrody: Wielki mały drapieżca. Trzyszczy japoński. Japonia **14.00** Elif (857) **15.00** Wiadomości **15.10** Pogoda **15.15** Alarm! **15.35** Gra słów. Krzyżówka (257) **16.05** Przysięga (298) **17.00** Teleexpress **17.20** Pogoda **17.25** Jaka to melodia? (4451) **18.00** Klan (3698) **18.30** Kasta: Dom **18.55** Jeden z dzieściu (3/122) **19.25** Sport **19.30** Wiadomości **20.05** Pogoda **20.10** Alarm! **20.30** Leśniczówka (285) **21.00** Teatr Telewizji: Siedem dalekich rejsów – spektakl teatralny, Polska; reż.: Marcin Ziębiński; wyk.: Agnieszka Warchulska, Krzysztof Pieczyński, Anna Dymna, Krzysztof Dracz, Maciej Kozłowski, Marcin Dorociński, Miłogost Reczek, Iłona Ostrowska, Łucja Burzyńska, Michał Jasiukiewicz **22.35** Gala Nagród Mediów Publicznych 2020 – retransmisja **23.50** Warto rozmawiać **0.50** Wypisz, wymaluj... miłość – film obyczajowy, USA (2013); reż.: Fred Schepisi; wyk.: Clive Owen, Juliette Binoche, Bruce Davison, Navid Negahban **2.55** Hydrozagadka – film TVP; reż.: Andrzej Kondratiuk; wyk.: Roman Kłosowski, Zdzisław Maklakiewicz, Wiesław Michnikowski, Józef Nowak, Wiesław Gołas, Jerzy Duszyński, Franciszek Pieczka, Jerzy Turek, Iga Cembrzyńska, Ewa Szykulska **4.10** Rycerz Stefan – film dokumentalny **4.55** Zakończenie dnia



4.50 Cafe piosenka **5.15** Cafe piosenka **5.45** Doktor z alpejskiej wioski – nowy rozdział (153): Osobne drogi (1) **6.45** Coś dla Ciebie **7.10** Spiszmy się jak na rolników przystało! **7.20** Familiada (2223) **7.55** Pytanie na śniadanie **10.40** Panorama **10.50** Pytanie na śniadanie **11.15** Spisz się rolniku (46) **11.25** Rodzinka.pl (284): Moja Rada – Pedagogiczna **11.55** Barwy szczęścia (2325) **12.25** Koło fortuny (579) **13.00** Va Banque (130) **13.35** Uzdrowisko (52): Pszczelarz **14.05** Coś dla Ciebie **14.35** Operacja Zdrowie: Choroby tarzycy **15.10** Doktor z alpejskiej wioski – nowy rozdział (162): Ból (2) **16.00** Koło fortuny (860) **16.35** Familiada (2224) **17.10** Wieżeń miłości (431) **18.00** Panorama **18.20** Pogoda **18.30** Va Banque (131) **19.00** Uzdrowisko (53): Czarna wdowa **19.35** Barwy szczęścia (2325) **20.10** Barwy szczęścia (2326) **20.40** Kulisy serialu „M jak miłość” (1270) **20.55** M jak miłość (1542) **21.50** O mnie się nie martw 13 (6/13) **22.50** Bankowa gra (1) – thriller, Niemcy/Francja (2017) **23.55** Oko na Juliet – dramat, Kanada, Francja (2016) **1.35** Warto kochać (33) **2.30** Tajemnice Manhattanu – thriller, USA (2016) (dozwolone od lat 16) **4.30** Zakończenie programu



6.10 Polonia 24 **6.30** Diakonia **6.55** Rok 1920. Kalendarium (45) **7.00** Gra słów. Krzyżówka (234) **7.25** Okrasa łamie przepisy **7.55** Pytanie na śniadanie **10.40** Panorama kraj **10.50** Pytanie na śniadanie **11.30** Barwy szczęścia (2285) **12.00** Turystyczna jazda **12.15** Co nieśie dzień **12.30** Stulecie Winnych 2 (20) **13.20** Przystanek Ameryka (16) **13.40**

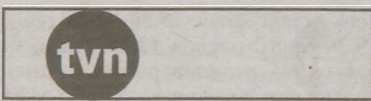
Kulturalni PL (533) **14.35** Rok 1920. Kalendarium (45) **14.45** Uzdrowisko (49): Munchausen **15.15** Okrasa łamie przepisy **15.45** Zakochaj się w Polsce (179): Sochaczew **16.15** Zwierzaki Czytaki (104) **16.30** Domisie: Jabłka samo zdrowie! **17.00** Rodzinka.pl 12 (234) **17.30** Dziennik regionów **17.50** Gra słów. Krzyżówka (235) **18.20** W drodze na szczyt **18.50** Barwy szczęścia (2285) **19.20** Nad Niemnem **19.40** Ola Polonia **20.00** Polonia 24 **20.20** Pogoda **20.30** Sport **20.35** O mnie się nie martw 12 (7/13) **21.30** Mocne Kino Nocne: Sfóra (8/9) (dozwolone od lat 16) **22.25** Uzdrowisko (50): Przemeczenie **22.55** Gala Nagród Mediów Publicznych 2020 **0.00** Focus on Poland (474) **0.10** Rodzinka.pl 12 (234) **0.40** Gra słów. Krzyżówka (235) **1.00** Powtórki programów



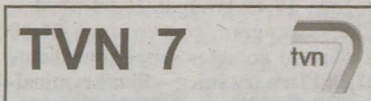
6.05 Moja praca **6.30** Spiszmy się jak na rolników przystało! **6.35** Wiadomości rolnicze **7.00** Teleskopy **7.30** Kronika dnia **7.45** Pogoda **7.47** Reportaż **7.58** Kronika sportowa **8.03** Małopolska na rowery **8.15** Uwolnić dobro **8.30** Kronika dnia **8.43** Pogoda **8.46** Bliżej polityki **8.57** Działo się w Krakowie **9.00** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **9.10** Pogoda **9.15** Pod Tatrami **9.30** Rączka gotuje **10.00** Ta jedyna (103) **10.25** Dzika Polska **10.55** Tomek na granicach... Rzeczypospolitej **11.25** Spiszmy się jak na rolników przystało! **11.35** Wiadomości rolnicze **12.15** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **12.30** Agape **13.00** Starszaki **13.35** Agrobiznes **13.55** Agropogoda **14.00** Teleskopy **14.30** Wszystko po krakowsku: A wszystko to Ty... Jubileusz Marka Grechuty – Koncert Galowy SFP (1) **15.00** Koronka do Miłosierdzia Bożego **15.20** Miłosne potyczki (6) **16.05** Dla niesłyszących: Telekurier **16.30** Kryminalna Siódemka **16.45** Dziennik regionów **17.00** Las bliżej nas (36) **17.32** Kronika – zapowiedź **17.35** Pogoda **17.36** felieton **17.41** Więcej sportu **18.05** Jedź bezpiecznie **18.15** Skrzydła sukcesu (2) **18.24** Pogoda **18.30** Kronika **18.51** Kronika sportowa **18.55** Pogoda **18.59** Tematy dnia – rozmowa **19.12** Nowohucka Kronika Filmowa (676) – magazyn **19.21** Niecodziennik **19.31** Magazyn medyczny **19.46** Felieton **19.55** Pogoda **20.00** Kasta: Dom **20.35** Warto rozmawiać **21.20** Spiszmy się jak na rolników przystało! **21.30** Kronika **21.44** Pogoda **21.46** Kronika sportowa **21.50** Studio Lotto **22.00** Dla niesłyszących: Dziennik regionów **22.20** Echa dnia **22.40** Pogoda **22.45** Kryminalna Siódemka **23.00** Alarm! **23.20** Uzdrowisko (53): Czarna wdowa **23.50** Szansa na sukces. Opole 2020 (3) **0.55** Rączka gotuje **1.20** Starszaki **1.45** Miłosne potyczki (6) **2.40** Moja praca **3.05** Kryminalna Siódemka



4.40 Disco Gramy – program muzyczny **5.25** Teleskopy TV Okazje **6.00** Nowy dzień **8.40** Malanowski i partnerzy (763, 764) – serial fabularno-dokumentalny **9.40** Sekrety rodziny – serial paradokumentalny **10.40** Dlaczego ja? – serial paradokumentalny **11.40** Gliniarze – serial paradokumentalny **12.40** Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny **13.40** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **14.40** Dlaczego ja? – serial paradokumentalny **15.50** Wydarczenia, sport, pogoda **16.15** Interwencja – magazyn reporterów **16.30** Na ratunek 112 – serial paradokumentalny **17.00** Gliniarze – serial paradokumentalny **18.00** Pierwsza miłość – serial obyczajowy **18.50** Wydarczenia **19.30** Gość „Wydarczeń” **19.45** Sport, pogoda **20.05** Deadpool – film s.f. USA (2016) **22.35** Obcy: Przymierze – horror s.f. USA/Weilka Brytania (2017) **1.05** Śpiączka (2-ost.) – dramat s.f. USA (2012) **3.00** Tajemnice losu



5.35 Akademia ogrodnika **5.45** Mango **7.00** Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy **8.00** Dzień Dobry TVN **11.30** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **13.30** Szpital – serial paradokumentalny **14.25** Kobieta na krańcu świata – serial dokumentalny **15.00** Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy **16.00** Szpital – serial paradokumentalny **17.00** Rozwody – serial paradokumentalny **18.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **19.00** Fakty **19.25** Uwaga! Koronawirus **19.35** Sport, pogoda **19.55** Uwaga! – magazyn reporterów **20.10** Doradca smaku **20.15** Na Wspólnej – serial obyczajowy **20.55** Milionerzy – teleturniej **21.30** Totalne remonty Szelażowskiej – program rozrywkowy **22.30** Projekt Lady – reality show **23.30** Szadź – serial kryminalny **0.30** Co za tydzień **1.00** Zabójcza broń – serial sensacyjny **2.05** Uwaga! **2.25** NOC Magii



4.30 Mango **6.05** Przepis na życie 2 – serial obyczajowy **7.05** 19+ – serial paradokumentalny **7.35** Szkoła – serial paradokumentalny **8.35** Ukryta prawda (729–731) – serial paradokumentalny **11.45** Szpital – serial paradokumentalny **12.45** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny **13.45** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **14.45** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **15.45** Brzydula 2 – serial komediowy **16.15** Szkoła – serial paradokumentalny **17.15** Miłość od kuchni (10-ost.) – program rozrywkowy **18.15** Idealna niania 3 – reality show **19.00** 19+ – serial paradokumentalny **19.30** Zakochani po uszy 4 – telenowela **20.00** Brzydula 2 – serial komediowy **20.30** Hotel Paradise 2 – reality show **21.30** Planeta singli 2 – komedia Polska (2016) **0.00** Oszukać przeznaczenie 3 – horror USA/Niemcy (2006) **2.00** NOC Magii



6.00 Strażnik Teksasu (83, 84) – serial sensacyjny **8.00** Nasz nowy dom – reality show **9.00** Sędzia Judy (106, 107, 51) – reality show **10.25** Sekrety sąsiadów (28, 29) – serial obyczajowy **11.25** Pamiętniki z wakacji – serial paradokumentalny **12.25** Święty – serial komediowy Polska **12.55** Wzór – serial kryminalny **13.55** Kobra – oddział specjalny (21) – serial sensacyjny **14.55** STOP Drogówka – magazyn policyjny **15.55** Kobra – oddział specjalny (22) – serial sensacyjny **17.00** Nowe sekrety sąsiadów (31, 32) – serial obyczajowy **18.00** Policjantki i policjanci (710, 711) – serial obyczajowy **20.00** Święty – serial komediowy Polska **20.30** Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny – serial kryminalny **21.40** Straszny film 2 – horror komediowy USA (2001) **23.25** Rzykanci (11, 12) – reality show **1.30** Galileo **2.30** Interwencja **2.50** SuperLudzie (10, 11) – serial dokumentalny



6.00 Nash Bridges – serial sensacyjny **7.00** Rodzinny interes 2 – serial obyczajowy Polska **8.00** Lombard. Życie pod zastaw 7 – serial obyczajowy Polska **9.00** Lombard. Życie pod zastaw – serial obyczajowy **10.00** Kobra – oddział specjalny (6, 7) – serial sensacyjny **12.00** Zaklinaczka duchów (20, 21) – serial fantasy USA **14.00** Lombard. Życie pod zastaw (31, 32) – serial obyczajowy **16.00** Rodzinny interes 2 (59, 61) – serial obyczajowy **18.00** Lombard. Życie pod zastaw 7 (349, 350) – serial obyczajowy **20.00** „16 przecznice” – film sensacyjny USA/Niemcy (2006) **22.00** John Wick – film sensacyjny USA (2014) **0.00** El Mariachi – dramat sensacyjny Meksyk/USA (1992) **1.45** Zobacz to!

PRZETRWAĆ ZŁY CZAS

Pandemia, która obejmuje dziś cały świat, skupia uwagę opinii publicznej, także w Polsce. Polityka zeszła na drugi plan i bardziej zajmuje nas codzienny komunikat o liczbie zarażonych i zmarłych, niż wiadomości o różnicach zdań, sporach czy protestach. Wyjątkiem były wybory prezydenckie w Stanach Zjednoczonych, które elektryzowały media i sympatyków obu stron politycznej sceny. W Zachodniej Europie w ostatnich dwóch tygodniach pojawiały się także szokujące informacje o kolejnych zamachach terrorystycznych: najpierw o zamordowaniu francuskiego nauczyciela, potem o zamachu w Nicei, gdzie islamski nożownik zabił trzy osoby, a sześć ranił, wreszcie o ataku w Wiedniu, gdzie terrorysta zastrzelił czterech przypadkowych przechodniów. Mamy szczęście, że wbrew dzisiejszej opozycji, chętniej do przyjmowania imigrantów z Północnej Afryki i Bliskiego Wschodu, nasz rząd nie zgodził się na umieszczenie ich w Polsce.

Pandemia okazała się tak groźna, że Sejm, biorąc pod uwagę liczbę chorych lub przebywających na kwarantannie posłów oraz jeszcze liczniejszych pracowników Kancelarii Sejmu, odroczył obrady o dwa tygodnie. Wszyscy nasłuchujemy wiadomości o miejscach w szpitalach, obciążonych karetkach, zapasach respiratorów. Coraz rzadziej słychać głosy osób nieodpowiedzialnych, które namawiają do lekceważenia skali zagrożenia. Coraz mniej uczestników skupiają proaborcyjne demonstracje tzw. Strajku Kobiet. Tym bardziej, że organizatorzy tych demonstracji kompromitują się kolejnymi decyzjami. Najpierw powołali do życia Radę Konsultacyjną, w skład której weszło trochę niespełnionych polityków, często w podeszłym wieku, od dawna marzących o politycznych karierach, na czele z pewną panią, która już kilkakrotnie, ale bezskutecznie startowała w różnych wyborach. Nie bez powodu pomysł powołania rady i jej skład wysmiali nawet komentatorzy ze sprzyjających protestom opozycyjnych mediów. Nazwano nawet tę radę „grupą rekonstrukcyjną” nieboszczeni Unii Wolności i równie zapomnianego już KOD-u. Potem to grono, a może tylko jego założycielki, wydało zabawny manifest, nawołujący do spełnienia ich rozmaitych postulatów w przeciągu tygodnia, a w przeciwnym razie domagający się dymisji rządu. Równie dobrze autorki tego tekstu mogły zażądać umożliwienia im lotu na księżyc.

Opozycja, czyli nieco już zramolale partie Platformy, Lewicy i PSL, za wszelką cenę chciały podłączyć się do proaborcyjnych protestów, ale najczęściej zostały wysmiane przez organizatorów i teraz rozpaczliwie szukają pomysłu, jak zachować się wobec tej nowej inicjatywy. Z jednej strony liczą, że uda się im pozyskać obecną na protestach młodzież, z drugiej strony boją się bardzo, że wulgarny język hasel, używanych podczas demonstracji, a także napady na kościoły i religijne symbole (a nawet na Msze św.) zniechęcą do nich część dotychczasowych zwolenników. Tym bardziej, że tworzą się nowe niby-partie Trzaskowskiego i Hołowni, które zabierają im działaczy i przyszłych wyborców. W niedalekiej przyszłości mogą też zabrać niektórych posłów, co doprowadzi do jeszcze głębszych podziałów w obozie totalnej opozycji.

Zainteresowanie polityką wróci, gdy opadnie obecna fala pandemii. Uliczne demonstracje temu nie służą, przeciwnie – przyczyniają się do wzrostu zachorowań. To co możemy zrobić dzisiaj to stosować się do zaleceń rządu i modlić o rychły odwrót zarazy.

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

EMOCJE I BETON

Jest takie miejsce w nowohuckiej aglomeracji, które w ostatnim czasie wzbudziło sporo emocji. Sam im uległem, ale do błędu mam odwagę się przyznać. Chodzi o teren w rejonie ronda Dywizjonu 308 objęty planem zagospodarowania przestrzennego obszaru „Czyżyny –AWF”. W pierwszym podejściu uchwalania tego planu większość radnych pod wpływem emocji dokonała zmiany Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego M. Krakowa i zmieniła zapis przeznaczenia części tego terenu z ZU z przeznaczeniem na usługi na ZP.2, czyli tereny zielone. Na pewno na to miał wpływ „Lex Szyszkowski”, czyli wykorzystanie przez właścicieli działek ustanowionego prawa zezwalającego na usuwanie drzew na terenach prywatnych. Obecnie, zgodnie z prawem, powstał tam bezdrzewny ugor i to do tego jak się okazuje częściowo biozdegradowany.

Po zapoznaniu się dogłębnie z rzeczywistością wystąpiłem z prośbą do uchwalenia tego planu, bo okazał się być wznowienie jego procedowania przez AWF, która chce poszerzyć swoje tereny inwestycyjne. Doszedłem do wniosku, że nie emocje lecz racjonalne argumenty powinny zdecydować o przeznaczeniu terenu w rejonie ronda Dywizjonu 308, gdzie jest planowany rozwój komunikacji wraz z budową estakady, aby utworzyć bezkolizyjne skrzyżowanie z nową linią tramwajową. Moim zdaniem należy przywrócić zapisy ze Studium w tym rejonie.

Trzeba wziąć pod uwagę wyrok, który zapadł w końcu września br. w Wojewódzkim Sądzie Administracyjnym w Krakowie, który stwierdził nieważność innego planu w Czyżynach ze względu na brak podstaw prawnych do zmiany przez Radę M. Krakowa przeznaczenia terenu prywatnego w planie wbrew zapisom wspomnianego Studium. To rodzi niebezpieczeństwo wypłaty olbrzymiego odszkodowania prywatnym właścicielom terenów po ewentualnym wytoczeniu procesu Gminie Kraków. Już dzisiaj jak wyliczono w odpowiedzi na interpelację radnego Łukasza Wantucha trzeba przeznaczyć 33,6 mln zł na wykup tego terenu i utratę wpływów podatkowych od nieruchomości.

W czasie pandemii koronawirusa należy ograniczać nieuzasadnione wydatki, a wręcz odwrotnie zadbać o wpływy do budżetu miasta i państwa. Nierozważni radni dotknięci populizmem próbują utrzymać zapis w planie na tereny zielone wbrew Studium. Czyli chcą tam urządzić park od zera za ciężkie pieniądze, który wyróżnia za kilkadziesiąt lat. Chcą płacić duże pieniądze za zagospodarowanie ugoru i go utrzymywać, w sytuacji gdy brakuje pieniędzy na komunikację, remonty chodników, dróg i tworzenie infrastruktury służącej mieszkańcom. Największym błędem jest rezygnacja z utworzenia w tym miejscu nowoczesnego centrum usługowego przez prywatnych inwestorów, które dałoby tysiące miejsc pracy dla Nowohucian i mieszkańców Krakowa. Ci ludzie wzbogaciliby budżet państwa i kasę miasta swoimi podatkami. Jak można z takich rozwiązań rezygnować w dobie kryzysu?

W zamian słysząc argumenty o obronie ostatniego skrawka zieleni przed zabetonowaniem. Jedynym betonem w tym przypadku są ci, którzy są twardogłowi jak beton na argumenty merytoryczne. Mam nadzieję, że ten tani populizm przegra z racjami rozumu i śmiałym spojrzeniem na przyszłość Polski w której będziemy mieli miejsca pracy gwarantujące przyzwoite życie. A zieleni i tak w tym miejscu będzie, bo Studium przewiduje 30 procent terenu czynnego biologicznie. Tylko tą zieleni nasadzą prywatni właściciele terenu i będą ją za swoje pieniądze utrzymywać.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

TVP1

5.10 Przysięga (298) **6.00** Elif (857) **6.50** Spisz się rolniku (12) **7.00** Transmisja mszy świętej **7.30** Agape **8.00** Wiadomości **8.10** Pogoda poranna **8.15** Kwadrans polityczny **8.40** Kasta **9.20** Ranczo 9 (117): Złoty róg **10.15** Komisarz Alex 11 (137): Zagadka czasu **11.05** Ojciec Mateusz 15 (189): Przemiana **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.30** Agropogoda **12.35** Magazyn rolniczy **12.55** Natura w Jedyne: Dzikie morze Rosji (1): Tylko najsilniejszy – serial dokumentalny **14.00** Elif (858) **15.00** Wiadomości **15.10** Pogoda **15.15** Alarm! **15.35** Gra słów. Krzyżówka (258) **16.05** Przysięga (299) **17.00** Teleexpress **17.20** Pogoda **17.25** Jaka to melodia? (4452) **18.00** Klan (3699) **18.30** Kasta **18.55** Jeden z dziesięciu (4/122) **19.25** Sport **19.30** Wiadomości **20.05** Pogoda **20.10** Alarm! – magazyn **20.30** Leśniczówka (286) **21.00** Magazyn kryminalny 997 – magazyn (dozwolone od lat 16) **21.40** Magazyn Ekspresu Reporterów **22.45** Ocaleni (dozwolone od lat 16) **23.50** Operacja Delta Force – film akcji, USA/Republika Południowej Afryki/Niderlandy (Holandia) (1996); reż.: Sam Firstenberg; wyk.: Frank Zagarino, Ernie Hudson, Jeff Fahey, Joe Lara, Hal Holbrook, Rob Stewart, Todd Jensen (dozwolone od lat 16) **1.30** Huzar – film kostiumowy, Francja (1995); reż.: Jean-Paul Rappeneau; wyk.: Juliette Binoche, Olivier Martinez **3.50** Magazyn Ekspresu Reporterów **4.45** Notacje: Edward Kossoy. W więzieniach i łagrach radzieckich **4.55** Zakończenie dnia

TVP2

4.50 Cafe piosenka: Marlena Drodowska **5.20** Cafe piosenka: Tomasz Lubert **5.50** Doktor z alpejskiej wioski – nowy rozdział (154): Osobne drogi (2) **6.45** Służba Panu... **7.10** Spiszmy się jak na rolników przystało! **7.20** Familiada (2224) **7.55** Pytanie na śniadanie **10.40** Panorama **10.50** Pytanie na śniadanie **11.15** Spisz się rolniku (47) **11.25** Rodzinka.pl (285): Suszone śliwki **11.55** Barwy szczęścia (2326) **12.25** Koło fortuny (580) **13.00** Va Banque (131) **13.35** Uzdrowisko (53): Czarna wdowa **14.15** Dla niesłyszących: M jak miłość (1542) **15.10** Doktor z alpejskiej wioski – nowy rozdział (163): Czas rozstrzygnięcia (1) – serial, Niemcy (2019) **16.00** Koło fortuny (861) – teleturniej **16.35** Familiada (2225) – teleturniej **17.10** Więzień miłości (432) – serial, Turcja (2018) **18.00** Panorama **18.20** Pogoda **18.30** Va Banque (132) – teleturniej **19.00** Uzdrowisko (54): Śmierdzący problem – telenowela TVP **19.35** Barwy szczęścia (2326) – serial obyczajowy TVP **20.10** Barwy szczęścia (2327) **20.40** Kulisy serialu „M jak miłość” (1276) **20.55** M jak miłość (1543) – serial TVP **21.50** Czerwona królowa (11) – serial, Ukraina/Rosja (2015) **22.55** Ludzkie historie: Hugo – film dokumentalny; reż.: Wojciech Klimala **0.00** O mnie się nie martw 13 (6/13) – serial komediowy TVP **0.55** Rodzinka.pl 6 (142): Śmierć w ogrodzie – serial komediowy TVP **1.25** Mrok (3/8): Nie wszystko można kupić – serial kryminalny TVP (dozwolone od lat 16) **2.25** Oko na Juliet – dramat, Kanada/Francja (2016); reż.: Kim Nguyen; wyk.: Joe Cole, Lina El Arabi **4.00** Ukraińscy szeryfowie – film dokumentalny, Ukraina/Lotwa (2015) **4.50** Zakończenie programu

TV POLONIA

6.10 Polonia 24 **6.35** Anna Dymna **7.00** Gra słów. Krzyżówka (235) **7.25** Zrób to ze smakiem **7.55** Pytanie na śniadanie **10.40** Panorama kraj **10.50** Pytanie na śniadanie **11.30** Barwy szczęścia (2286) **12.00** Pod Tatrami

12.15 Co niesie dzień **12.30** O mnie się nie martw 12 (7/13) **13.20** Nad Niemnem **13.40** Gala Nagród Mediów Publicznych 2020 – retransmisja **14.45** Uzdrowisko (50) **15.15** Zrób to ze smakiem **15.45** Prywatne życie zwierząt 3 (3) **16.15** Przyjaciele Misia i Margolci (15): Zguba **16.40** Margolcia i Miś zapraszają dziś (132) **17.00** Rodzinka.pl 12 (235) **17.30** Dziennik regionów **17.50** Gra słów. Krzyżówka (236) **18.20** Ślaskie 4 YOU **18.35** Godki fest ucieczny: Zakupy **18.50** Barwy szczęścia (2286) **19.20** Magazyn z Wysp (114) **19.40** Alarm! **20.00** Polonia 24 **20.20** Pogoda **20.30** Sport **20.35** Ojciec Mateusz 23 (301) **21.30** Mocne Kino Nocne: Sfora (9/9) (dozwolone od lat 16) **22.30** Uzdrowisko (51): Żona i kochanka **23.00** Warto rozmawiać **23.55** Focus on Poland (475) **0.10** Rodzinka.pl 12 (235) **0.40** Gra słów. Krzyżówka (236) **1.00** Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6.05 Dla niesłyszących: Telekurier **6.30** Spiszmy się jak na rolników przystało! **6.35** Wiadomości rolnicze **7.00** Telezakupy **7.30** Kronika dnia **7.45** Pogoda **7.47** Magazyn medyczny **8.02** Więcej sportu **8.20** Nowohucka Kronika Filmowa (676) **8.30** Kronika dnia **8.43** Pogoda **8.46** Tematy dnia **8.57** Działo się w Krakowie **9.00** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **9.10** Pogoda **9.15** Turystyczna jazda **9.30** To je Borowicz. Podróże ze smakiem (21) **10.00** Ta jedyna (104) **10.25** Dzika Polska: Gęsi cudowna podróż **10.55** Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie **11.25** Spiszmy się jak na rolników przystało! **11.35** Wiadomości rolnicze **12.15** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **12.30** Kościół z bliska **13.00** Moda na rodzinę (151) **13.35** Agrobiznes **13.55** Agropogoda **14.00** Telezakupy **14.30** Z widokiem na Wawel: Birmańskie tańce władzy **15.00** Koronka do Miłosierdzia Bożego **15.20** Miłosne potyczki (7) **16.05** Dla niesłyszących: Telekurier **16.30** Kryminalna Siódemka **16.45** Dziennik regionów **17.00** Tygodnik polityczny **17.32** Kronika – zapowiedź **17.35** Pogoda **17.36** Felieton **17.42** Moja historia **17.53** Moja rola (7) **18.00** Niecodziennik **18.09** Dom w ogrodzie **18.24** Pogoda **18.30** Kronika **18.51** Kronika sportowa **18.55** Pogoda **18.59** Tematy dnia **19.12** FilMOTEKA Małopolska **19.55** Pogoda **20.00** Kasta **20.35** Sprawa dla reportera **21.20** Spiszmy się jak na rolników przystało! **21.30** Kronika **21.44** Pogoda **21.46** Kronika sportowa **21.50** Studio Lotto **22.00** Dla niesłyszących: Dziennik regionów **22.20** Echa dnia **22.40** Pogoda **22.45** Kryminalna Siódemka **23.00** Alarm! **23.20** Uzdrowisko (54) **23.50** Piosenka dla Ciebie – koncert życzeń **0.55** To je Borowicz **1.20** Moda na rodzinę (151) **1.45** Miłosne potyczki (7)



POLSAT

5.00 Disco Gramy **5.45** Telezakupy TV Okazje **6.00** Nowy dzień **8.40** Malanowski i partnerzy (765, 766) – serial fabularno-dokumentalny **9.40** Sekrety rodziny – serial paradokumentalny **10.40** Dlaczego ja? – serial paradokumentalny **11.40** Gliniarze – serial paradokumentalny **12.40** Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny **13.40** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **14.40** Dlaczego ja? – serial paradokumentalny **15.50** Wydarzenia, sport, pogoda **16.15** Interwencja – magazyn reporterów **16.30** Na ranek 112 – serial paradokumentalny **17.00** Gliniarze – serial paradokumentalny **18.00** Pierwszy miłość – serial obyczajowy **18.50** Wydarzenia **19.30** Gość „Wydarzeń” **19.45** Sport, pogoda **20.05** Piraci z Karaibów: Na krańcu świata – film przygodowy USA (2007) **23.45** W cywilu 5: Pole bitwy – film sensacyjny USA (2017) **1.40** George prosto z drzewa – komedia USA (1997) **3.40** Tajemnice losu

tvn

7.50 Doradca smaku **8.00** Dzień Dobry TVN **11.30** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **12.30** Rozwody – serial paradokumentalny **13.30** Szpital – serial paradokumentalny Polska **14.25** Detektywi (736) – serial fabularno-dokumentalny Polska **15.00** Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska **16.00** Szpital – serial paradokumentalny **17.00** Rozwody – serial paradokumentalny **18.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **19.00** Fakty **19.25** Uwaga! Koronawirus **19.35** Sport, pogoda **19.55** Uwaga! **20.10** Doradca smaku – magazyn kulinarny **20.15** Na Wspólnej – serial obyczajowy **20.55** Milionerzy – teleturniej **21.30** Szadź – serial kryminalny Polska **22.30** Kuba Wojewódzki – talk-show **23.30** Superwizjer **0.05** Królestwo kobiet – serial komediowy Polska **1.05** Projekt Lady – reality show **2.05** Uprawdżona 2 – serial sensacyjny **3.00** Uwaga! **3.20** NOC Magii

TVN 7



4.30 Mango **6.05** Przepis na życie 2 – serial obyczajowy **7.05** 19+ – serial paradokumentalny **7.35** Szkoła – serial paradokumentalny **8.40** Ukryta prawda (732–734) – serial paradokumentalny **11.45** Szpital – serial paradokumentalny **12.45** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny **13.45** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **14.45** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **15.45** Brzydula 2 – serial komediowy **16.15** Szkoła – serial paradokumentalny **17.15** 19+ – serial paradokumentalny **17.45** Zakończani po uszy 4 – telenowela **18.15** Idealna niania 3 – reality show **19.00** 19+ – serial paradokumentalny **19.30** Zakończani po uszy 4 – telenowela **20.00** Brzydula 2 – serial komediowy **20.30** Hotel Paradise 2 – reality show **21.30** Tożsamość – thriller Wielka Brytania/Niemcy/Francja/Kanada/Japonia/USA (2011) **23.55** Wizyta – horror USA (2015) **1.55** NOC Magii

TV 4

6.00 Strażnik Teksasu (85, 86) – serial sensacyjny **8.00** Nasz nowy dom – reality show **9.00** Sędzia Judy (108, 109, 52) – reality show **10.25** Sekrety sąsiadów (30, 31) – serial obyczajowy **11.25** Pamiętniki z wakacji – serial paradokumentalny **12.25** Święty – serial komediowy Polska **12.55** Wzór – serial kryminalny **13.55** Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny **14.55** STOP Drogówka **15.55** Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny **17.00** Nowe sekrety sąsiadów (32, 33) – serial obyczajowy **18.00** Policjantki i policjanci (711, 712) – serial obyczajowy **20.00** Święty – serial komediowy Polska **20.30** Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny – serial kryminalny **21.40** Diabeł: Inkarnacja – horror USA (2018) **23.25** Ryzykanci (1) – reality show **0.55** Anatomia głupoty – serial dokumentalny **1.50** Galileo



PULS

6.00 Nash Bridges – serial sensacyjny **7.00** Rodzinny interes 2 – serial obyczajowy **8.00** Lombard. Życie pod zastaw 7 – serial obyczajowy **9.00** Lombard. Życie pod zastaw – serial obyczajowy **10.00** Kobra – oddział specjalny (7, 8) – serial sensacyjny **12.00** Zaklinaczka duchów (21, 22) – serial fantasy **14.00** Lombard. Życie pod zastaw (32, 33) – serial obyczajowy **16.00** Rodzinny interes 2 (60, 62) – serial obyczajowy **18.00** Lombard. Życie pod zastaw 7 (350, 351) – serial obyczajowy **20.00** Skazany na piekło – dramat sensacyjny USA (2003) **22.00** Herkules – film przygodowy (2014) **0.00** Ostatni egzorcyzm – horror USA/Francja (2010) **2.00** Castle 2 – serial kryminalny **2.50** Zobacz to!

BRZANA NA HACZYKU

Brzana, zwana często barweną, jest rybą dla wędkarza bardzo atrakcyjną. To gatunek wybitnie „sportowy” i stosunkowo trudny do złowienia. Należąca do rodziny karpiowatych barwena dorasta przeciętnie do 60 centymetrów długości, osiągając wagę 3 kilogramów. Rekord Polski należy do Stefana Maciszewskiego z Warszawy, który w roku 1980 wyciągnął brzanę o wadze 6,5 kilograma i długości 85 centymetrów.

Charakterystyczna dla tej ryby jest jej paszcza z szerokimi mięsistymi wargami. Jej otwór gębowy zaopatrzony jest w dwie pary wąsów, z których krótsze mieszczą się w jego przedniej części, a dłuższe w kąciakach ust. Te wąsy są dla brzany niezwykle istotne. Jak pisał Czesław Grudniewski w swojej kilka razy wznawianej książce: „O rybach dla wędkarzy”: U brzany zmysł smaku mieści się w wąsach i po ich wycięciu ryba ta nie jest w stanie odszukać pożywienia”.

A czym żywią się brzany? Najczęściej żywią się fauną denną, to znaczy larwami owadów, skorupiakami, mięczakami, skąposzczetami. Jej łupem padają także żerujące przy dnie niewielkie rybki, takie jak kielbie czy kozy. Brzany nie gardzą również ikrą innych gatunków ryb. Mówiąc najbardziej ogólnie, barweny żywią się tym, co niesie woda.

Dla tych, którzy dopiero planują wyprawę na brzanę, pomocne mogą być informacje na temat przynęt, na jakie złowione zostały rekordowe barweny. Otóż według zestawienia z połowy lat osiemdziesiątych dotyczącego analizy najbardziej atrakcyjnych przynęt, na jakie złowiono 89 medalowych brzan, najskuteczniejsze okazały się... rosówki. Złowiono na nie 24 brzany. Na drugim miejscu uplasował się groch, na który połakomiło się 18 ryb. Kolejną dobrą przynętą okazał się żółty ser – 10 brzan. Niewiele mniej skuteczna była parzona pszenica – 9 ryb. I w dalszej kolejności: dżdżownice – 8 ryb, ciasto – 4 ryby, płatki owsiane – 3 ryby, żabka – 3 brzany, żywiec – 3 brzany. Jedna sztuka złowiona na raczą szyjkę. Ale barweny łowione są również na spinning. Na wahadłowe blaszki złowionych zostało 6 medalowych brzan.

I na koniec jeszcze mała uwaga dotycząca serów używanych w charakterze przynęty. Otóż skuteczne są zarówno sery topione jak i sery żółte. Z tym, że trochę inaczej je przygotowujemy zanim zawisną na haczyku. Zarówno żółty jak i topiony ser kroimy w kostki wielkości 0,5 – 1 cm. Następnie ser żółty możemy przez 4 do 6 godzin w mleku. Z kolei kostki sera topionego pozostawiamy na 10–14 godzin w chłodnym miejscu. Po prostu muszą się trochę podsużyć. Te wstępne przygotowania są niezbędne dlatego, że ser topiony jest bardzo miękki i gdybyśmy go założyli na haczyk „na świeżo”, to bardzo szybko spadłby z haczyka. Natomiast kawałki sera żółtego są zbyt twarde i brzana często je wypłuuje. A namoczone w mleku miękną i dopiero wtedy stają się dobrą i skuteczną przynętą.

JAKUB KLEN

Za kierownicą

LETNIE ZIMÓWKI?

Za moich młodych lat była taka zagadka: „czarne na czerwonym jedzie po zielonym”. Odpowiedź była banalnie prosta – „Murzyn na »jawie« jedzie po trawie”. Bo też motocykl „jawa” czechosłowackiej produkcji był znany nie tylko w Europie – w tym i w Polsce – ale także w Afryce, w Azji, a model „californian” nazywał się tak dlatego, by podbić USA. Wbrew pozorom nazwa JAWA nie wzięła się od indonezyjskiej wyspy Jawa na Oceanie Indyjskim, lecz od pierwszych liter nazwiska Frantiszka Janeczka, producenta zbrojeniowego z CSR, który u schyłku lat dwudziestych ubiegłego wieku przejął od niemieckiej firmy WANDERER produkcję motocykli. Motocykle „jawa” zawsze lakierowano w kolorze czerwonym w wielu jego odmianach, a jako ciekawostkę można podać fakt, iż Henry Ford był dumny z tego, że może nabywcęm dostarczyć „forda T” w dowolnym kolorze, byle to był kolor czarny. Traf chce, że pierwszy model T, który opuścił fabrykę w Detroit był bordowy, jak motocykle „jawa” po II wojnie światowej... Czechosłowacka „jawa” miała pewne specyficzne rozwiązanie konstrukcyjne. Otóż rozrusznik nożny był jednocześnie dźwignią zmiany biegów. A wiadomo, że jak coś jest uniwersalne, to nie zawsze jest dobre.

Podobnie jak obecnie opony całoroczne. Takie ogumienie może być używane zarówno w lecie, jak i w zimie. Jednak warto pamiętać, że opona całoroczna to jest opona letnia z pewnymi elementami opony zimowej. Można je stosować na wybrzeżach Morza Śródziemnego, gdzie lód na drogach i śnieg pojawia się nader rzadko, ale w Europie środkowo-wschodniej w okresie od 1 listopada do 15 kwietnia następnego roku lepiej wybrać opony zimowe. W trosce o własne i przewożonych pasażerów bezpieczeństwo. Wprawdzie z powodu SARS-COV2 raczej nie wyjeżdżamy za granicę, ale warto wiedzieć, iż zarówno np. Niemcy, jak i Litwa wymagają, by samochód, którym się poruszamy był „obuty” w chłodniejszej porze roku w opony do jazdy w zimie. Niemcy tylko wtedy, gdy ściśnie mróz i pojawi się śnieg na drogach. Litwini – od 1 listopada bez względu na panujące warunki. Klimat się ociepla, ale nie wszędzie. Niemcy tolerują po prawdzie opony MICHELIN CROSS CLIMATE, jako ogumienie całoroczne, ale lepiej wybrać „prawdziwe” ogumienie zimowe.

Niegdys w Polsce opony z letnich na zimowe zwykło się wymieniać przed wyjazdem na groby bliskich w okolicach Święta Zmarłych. W tym roku nie tylko ze względu na dobrą pogodę, lecz także dlatego, że na cmentarzu nie mogli wejść nawet ci, których ból był większy niż wszystkich Polaków „drugiego sortu”. Nie zmienia się jednak generalna zasada, iż letnie na „zimówki” trzeba wymienić, gdy temperatura spadnie poniżej plus 7 st.C – powiada Wojtek Capała szef serwisu ogumienia w Nowej Hucie przy ul. Kocmyrzowskiej. Bo wtedy na jezdni są opadłe liście, zmoczone deszczem, które mają przyczepność porównywalną z lodem. Za sprawą pewnej reklamy TV nastąpiła moda na kupowanie – niby taniej – ogumienia przez Internet. Ale stare kupieckie powiedzenie brzmi: „widziały gały co brąły”. To co pięknie wygląda w Internecie nie zawsze takie musi być. Dlatego lepiej kupować opony zimowe w specjalistycznych serwisach ogumienia. Tam też może być taniej, bo ich właściciele dawno już przyjęli arabską zasadę „bez targowania nie ma kupowania”. A teraz, gdy temperatury powietrza są w miarę wysokie, łatwiej negocjować ceny w serwisach niż wtedy, gdy pada pierwszy śnieg.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

5.15 Przysięga (299) 6.00 Elif (858) 6.50 Spisz się rolniku (13) 7.00 Transmisja mszy świętej 7.30 Rodzinny ekspres: Wyciągnij rękę do ubogiego 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.40 Kasta: Spacer 9.20 Ranczo 10 (118): Kto tu rządzi 10.20 Komisarz Alex 11 (140): Zespół gra rocka 11.10 Ojciec Mateusz 15 (190): Weryfikacja 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Agropogoda 12.40 Rok w ogrodzie extra 12.55 Natura w Jedyne: Dzikie morze Rosji (2): Przypływ obfitości 14.00 Elif (859) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! 15.35 Gra słów. Krzyżówka (259) 16.05 Przysięga (300) 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (4453) – teleturniej muzyczny 18.00 Klan (3700) – telenowela TVP 18.30 Kasta: W obronie brata – serial paradokumentalny TVP 18.55 Jeden z dziesięciu (5/122) – teleturniej 19.25 Sport 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Alarm! – magazyn 20.30 Piłka nożna: Liga Narodów Polska–Holandia 22.55 Historia bez tajemnic: Nasze Hollywood, czyli początki kina w Polsce – film dokumentalny 0.00 Ludzie i bogowie (10): Fatum 0.55 Oddaj mi dziecko – dramat obyczajowy, USA (2017); reż.: Michael Feifer; wyk.: Amanda Clayton, Brandon Barash, Patrika Darbo 2.30 Okupowani 2 (11): Sierpień 3.30 wojsko-polskie.pl (127) 3.50 Terytorialiści (29) 4.10 Wiedźmy (7/13): Niebezpieczne związki 5.00 Zakończenie dnia

TVP2

5.15 Cafe piosenka: Michał Masłowski 5.50 Doktor z alpejskiej wioski – nowy rozdział (155): Cena życia (1) 6.45 Pielgrzymie święto: Sukkot 7.10 Spisz się jak na rolników przysłało! 7.20 Familiada (2225) 7.55 Pytanie na śniadanie 10.40 Panorama 10.50 Pytanie na śniadanie 11.15 Spisz się rolniku (48) 11.25 Rodzinka.pl (286): Kocham Cię 11.55 Barwy szczęścia (2327) 12.25 Koło fortuny (581) 13.00 Va Banque (132) 13.35 Uzdrowisko (54): Śmierdzący problem – telenowela TVP 14.15 Dla niesłyszących: M jak miłość (1543) 15.10 Doktor z alpejskiej wioski – nowy rozdział (164): Czas rozstrzygnięć 16.00 Koło fortuny (862) 16.35 Familiada (2226) 17.10 Więzień miłości (433) 18.00 Panorama 18.20 Pogoda 18.30 Va Banque (133) – teleturniej 19.00 Uzdrowisko (55): Prawdziwy mężczyzna 19.35 Barwy szczęścia (2327) 20.10 Barwy szczęścia (2328) 20.40 Kulisy seriali „Na dobre i na złe” i „Na sygnale” (93) 20.55 Na dobre i na złe (788): Gorzkie cukierki – serial TVP 21.55 Na sygnale (279): „Co cię nie zabije...” – serial fabularny TVP 22.35 Kino relaks: Hiszpański temperament – komedia, Hiszpania (2014); reż.: Emilio Martínez Lázaro; wyk.: Clara Lago, Dani Rovira, Carmen Machi, Karra Elejalde 0.25 Terror w podziemiach (1) – serial, Dania (2017); reż.: Kasper Barfoed; wyk.: Johannes Lassen, Paprika Steen, Sara Hjort Ditlevsen, Henning Jensen (dozwolone od lat 16) 1.25 Nieuczciwość: Prawda o kłamstwach – film dokumentalny 2.30 Miasto skarbów (8): Pejzaż Turnera (dozwolone od lat 16) 3.15 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.10 Polonia 24 6.35 Korona królów (243) 7.00 Gra słów. Krzyżówka (236) 7.25 To je Borowicz. Podróże ze smakiem (24) 7.55 Pytanie na śniadanie 10.40 Panorama kraj 10.50 Pytanie na śniadanie 11.30 Barwy szczęścia (2287) 12.00 Języczek u wagi 12.15 Co niesie dzień 12.30 Ranczo (5) 13.25 Poland in Undiscovered (76): Augustów 13.40 Przystanek Historia (23) 14.00 Gigan-

ci historii (11) 14.45 Uzdrowisko (51) 15.15 To je Borowicz 15.45 Wojciech Cejrowski – boso przez świat (62) 16.15 Zagadki zwierzożromadki (20) 16.30 Nela Mała Reporterka (78) 16.50 Żubr Pompik 17.00 Rodzinka.pl 12 (236) 17.30 Dziennik regionów 17.50 Gra słów. Krzyżówka (237) 18.20 Studio Lwów 18.40 Królewskie sekrety 18.50 Barwy szczęścia (2287) 19.20 Kierunek Zachód (88) 19.40 Alarm! 20.00 Polonia 24 20.20 Pogoda 20.25 Sport 20.35 Ranczo (5) 21.30 Mocne Kino Nocne: Falszerze. Powrót sfory (1/14) 22.25 Uzdrowisko (52) 22.55 Polskie 100 lat: Rok 1989, czyli drugi Cud nad Wisłą 23.25 Polskie 100 lat: Emigracja 1957–1989 23.55 Focus on Poland (476) 0.10 Rodzinka.pl 12 (236) 0.40 Gra słów. Krzyżówka (237) 1.00 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6.05 Dla niesłyszących: Telekurier 6.30 Spiszmy się jak na rolników przysłało! 6.35 Wiadomości rolnicze 7.00 Telezakupy 7.30 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.47 Dom w ogrodzie 8.03 Jedź bezpiecznie 8.15 Prosto z lasu – magazyn 8.30 Kronika dnia 8.43 Pogoda 8.46 Tematy dnia 8.57 Działo się w Krakowie 9.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 9.10 Pogoda 9.15 Całkiem niezła historia: Stówka mi się należy 9.30 Słodka kuchnia Pszczółek 10.00 Ta jedyna (105) 10.25 Dziką Polską: Wilczy alfabet 10.55 Całkiem niezła historia 11.10 Terytorialiści 11.25 Spiszmy się jak na rolników przysłało! (117) 11.35 Wiadomości rolnicze 12.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 12.30 Rodzinny ekspres: Dla kogo jest niebo? 13.00 Dla niesłyszących: Spotkania w świecie cisy 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda 14.00 Telezakupy 14.30 Ekspertyza 15.00 Koronka do Miłosierdzia Bożego 15.20 Miłosne potyczki (8) 16.05 Dla niesłyszących: Telekurier 16.30 Kryminalna Siódemka 16.45 Dziennik regionów 17.00 Twój wybór 17.32 Kronika – zapowiedź 17.35 Pogoda 17.36 Felieton 17.42 Tu wszystko jest Polska 18.07 Felieton 18.12 Spichlerz smaków 18.24 Pogoda 18.30 Kronika 18.51 Kronika sportowa 18.55 Pogoda 18.59 Tematy dnia 19.12 Jedź bezpiecznie 19.22 Kwartet 19.44 Niedziennik 19.56 Pogoda 20.00 Kasta: W obronie brata 20.35 KFPP Opole: 57. KFPP w Opolu: Czysta jak ta – muzyka Romualda Lipki (1) 21.20 Spiszmy się jak na rolników przysłało! 21.30 Kronika 21.44 Pogoda 21.46 Kronika sportowa 21.50 Studio Lotto 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna Siódemka 23.00 Całkiem niezła historia 23.20 Uzdrowisko (55) 23.50 Muzyka, Taniec, Zabawa (26) 0.55 Słodka kuchnia Pszczółek 1.20 Dla niesłyszących: Spotkania w świecie cisy 1.45 Miłosne potyczki (8)

POLSAT

5.00 Disco Gramy 5.45 Telezakupy TV Okazje 6.00 Nowy dzień 8.40 Małanowski i partnerzy (7467, 768) – serial fabularno-dokumentalny 9.40 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 10.40 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 11.40 Gliniarze – serial paradokumentalny 12.40 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 13.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.40 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, pogoda 16.15 Interwencja 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Gość „Wydarzeń” 19.45 Sport, pogoda 20.05 Nasz nowy dom – reality show 21.05 To nie tak, jak myślisz, kotku – komedia Polska (2008) 23.35 Złap mni, jeśli potrafisz – komedia kryminalna USA (2002) 2.35 Tajemnice losu

tvn

6.50 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 7.50 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.00 Dzień Dobry TVN 11.30 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.30 Rozwody – serial paradokumentalny 13.30 Szpital – serial paradokumentalny 14.25 Detektywi (737) – serial fabularno-dokumentalny Polska 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Szpital – serial paradokumentalny 17.00 Rozwody – serial paradokumentalny 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 Fakty 19.25 Uwaga! Koronawirus 19.35 Sport, pogoda 19.55 Uwaga! 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Milionerzy – teleturniej 21.30 Top Model – reality show 23.00 Po zachodzie słońca – komedia sensacyjna USA (2004) 1.05 Superwizjer 1.40 Uwaga! 2.00 NOC Magii

TVN 7



4.30 Mango 6.05 Wiza na miłość 5 – reality show 7.05 19+ – serial paradokumentalny 7.35 Szkoła – serial paradokumentalny 8.35 Ukryta prawda (735–737) – serial paradokumentalny 11.45 Szpital – serial paradokumentalny 12.45 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.45 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 14.45 Ukryta prawda 15.45 Brzydula 2 – serial komediowy 16.15 Szkoła – serial paradokumentalny 17.15 19+ – serial paradokumentalny 17.45 Zakochani po uszy 4 – telenowela 18.15 Idealna niania 3 – reality show 19.00 19+ – serial paradokumentalny 19.30 Zakochani po uszy 4 – telenowela 20.00 Brzydula 2 – serial komediowy 20.30 Hotel Paradise 2 – reality show 21.30 Nie wszystko złoto, co się świeci – komedia przygodowa USA (2008) 23.55 American Pie 2 – komedia USA (2001) 2.10 NOC Magii

TV 4

6.00 Strażnik Teksasu (87, 88) – serial przygodowy 8.00 Nasz nowy dom – reality show 9.00 Sędzia Judy (110, 111, 53) – reality show 10.25 Sekrety sąsiadów (32, 33) – serial obyczajowy 11.25 Pamiętniki z wakacji – serial paradokumentalny 12.25 Święty – serial komediowy Polska 12.55 Wzór – serial kryminalny 13.55 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 14.55 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.55 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 17.00 Nowe sekrety sąsiadów (33, 34) – serial obyczajowy 18.00 Policjantki i policjanci (712, 713) – serial obyczajowy 20.00 Święty – serial komediowy Polska 20.30 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny – serial kryminalny 21.40 Prawo zemsty – thriller USA (2009) 23.55 Rzykanci – reality show 0.55 Anatomia głupoty (11) – serial dokumentalny 1.25 STOP Drogówka – magazyn policyjny 2.25 Disco Polo Life 3.25 Top 10 – lista przebojów



PULS

6.00 Nash Bridges (22) – serial sensacyjny 7.00 Rodzinny interes 2 – serial obyczajowy 8.00 Lombard. Życie pod zastaw 7 – serial obyczajowy 9.00 Lombard. Życie pod zastaw – serial obyczajowy 10.00 Kobra – oddział specjalny (8, 9) – serial sensacyjny 12.00 Zaklinaczka duchów (22) – serial fantasy 13.00 Zaklinaczka duchów 2 (23) – serial fantasy 14.00 Lombard. Życie pod zastaw (33, 34) – serial obyczajowy 16.00 Rodzinny interes 2 (61, 63) – serial obyczajowy 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 7 (351, 352) – serial obyczajowy Polska 20.00 Cząsy ostateczne: Pozostawieni – film sensacyjny USA/Kanda (2014) 22.25 Znaki – thriller s.f. USA (2002) 0.45 Castle 2 – serial kryminalny 1.40 Zobacz to!

Prawnik radzi

ZALICZKA DO ZWROTU

Pod koniec stycznia 2020 roku w biurze turystycznym dokonałem na kwiecień rezerwacji turnusu rehabilitacyjnego nad polskim morzem i wpłaciłem zaliczkę 400 zł. Warunkiem uczestnictwa było wpłacenie do dnia 13 marca pozostałej kwoty (3000 zł). W tym właśnie dniu poszedłem do biura turystycznego i oświadczyłem, że ponieważ jesteśmy (ja i żona) osobami po 70. i niepełnosprawnymi, to rezygnujemy z wyjazdu. Biuro odmówiło zwrotu zaliczki, ale po długich negocjacjach zwróciło mi jednak 200 złotych. Czy moje żądanie zwrotu zaliczki w pełnej wysokości jest uzasadnione?

★★★

Zgodnie z treścią art. 15k ust. 1 ustawy z dnia 2 marca 2020 r. O szczególnych rozwiązaniach związanych z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19 (Dz. U. z 2020 r., poz. 568 z późn. zm.), który to przepis wszedł w życie w dniu 13 marca 2020 roku, „odstąpienie od umowy w trybie określonym w art. 47 ust. 4 ustawy z (...) 2017 r. o imprezach turystycznych (...), które to odstąpienie od umowy lub rozwiązanie umowy pozostaje w bezpośrednim związku z wybuchem epidemii wirusa SARS-CoV-2, jest skuteczne z mocy prawa po upływie 180 dni od dnia powiadomienia przez podróżnego o odstąpieniu”. W przypadku zatem, gdy w dniu 13 marca 2020 roku odstąpił Pan od umowy dotyczącej wyjazdu turystycznego z powodu koronawirusa (a nie doszło między Panem a organizatorem wyjazdu, z którym zawarła Pan umowę, do innych ustaleń), to ma Pan prawo żądać zwrotu całości wpłaconej zaliczki. Wedle wspomnianego wyżej uregulowania Pana roszczenie stanie się jednak wymagalne po upływie 180 dni od powiadomienia biura o odstąpieniu (czyli w tym wypadku 10 września 2020 roku).

(sp)



Biuro Podróży „GALEON”

Laureat konkursu „ODYS 2007”
za najlepszą ofertę własną
w turystyce młodzieżowej

www.galeon.krakow.pl

zaprasza na

NOWA STRONA WWW - ZAPRASZAMY

WYCIECZKI KRAJOWE I ZIELONE SZKOŁY

(ponad 74 propozycje dla grup z firm, szkół, organizacji, parafii) m. in.:

Muzeum Lalek i Wizyta w Wiedźmy, Karpacza Troja (osada z epoki brązu i żelaza a la Biskupin, ale większa!) + Biecz, Miasteczko Galicyjskie + skansen Nowy Sącz, Europejskie Centrum Bajki – wizyta u Koziołka Matołka, Pacanów Kurozwęki + zagroda bizonów, Ogródzieniec + Góra Birów + Zamki Jurajskie Miniaturze + Pustynia Błędowska, Inwałd – Park Miniatur, Dinozatorland, Karawana Jurajska – Zaczarowany Las – w poszukiwaniu Jasia i Małgosi oraz Domku Baby Jagi + ogniska z pieczeniem kielbasy i dyskoteka w remizie, Osada Indianka + Diabelski Kamień + Opactwo Cystersów w Szczyrzycu, Park Jurajski, Góry Świętokrzyskie, Oświęcim, Nowa Huta, Studio Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej, Szynielnia, Niepołomice Obserwatorium Astronom. ferma strusi, Izba Leśna, baczówka, Kazimierz Dolny n/ Wisłą, Czarnolas, Puławy, Baranów Sand, Pieniński Park Narodowy, zamek w Niedzicy i Czorsztynie, Słup Dunajcem, Tatrzński Park Narodowy i Zakopane, Zamki i warownie Jury Krakowsko-Częst., Jaskinia Wierchowska, Nietoperzowa itp., Szlak Jana Pawła II, Bieszczady, Warszawa, Mazury, Wrocław, Chorzów, Szlak Piastowski (Poznań, Biskupin, Wenecja, Gniezno, Ostrów Lednicki itd.), Szlak Orlich Gniazd, Częstochowa, Ojców i Pieskowa Skała, Wieliczka, Bochnia, Nowy Wiśnicz, Dębno, Tarnowskie Góry, Kotlina Kłodzka, Karkonosze itp.

Ogniska z pieczeniem kielbasy i atrakcjami oraz programy na życzenie!

Komunikat – zmiana godzin pracy BP Galeon
w okresie od marca do ODWOŁANIA 2020 r.

Szanowni Państwo. Uprzejmie informujemy, że w trosce o bezpieczeństwo naszych Klientów oraz pracowników do odwołania wprowadzamy zdalny tryb pracy biura.

Kontakt z Biurem od poniedziałku do piątku w godz. 10:30 – 14:00

mail: galeon@galeon.krakow.pl

Numery kontaktowe: tel. 511 440 930 i tel. 606 394 103.

Jednocześnie informujemy, że wycieczki planowane w miesiącu wrześniu i późniejszych terminach realizowane będą bez zmian. Ostateczne decyzje co do ewentualnych zmian w realizacji w/w imprez będą podejmowane nie wcześniej niż po 10.09.2020 r.

Biuro Podróży „GALEON” 31-959 Kraków, os. Górali 5
budynek Ośrodka Kultury C.K. Norwida i King „Sfinks”

TVP1

5.10 Przysięga (300) 6.00 Elif (859)
6.50 Spisz się rolniku (14) 7.00 Transmisja mszy świętej 7.30 Coś dla Ciebie
8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna
8.15 Kwadrans polityczny 8.40 Kasta:
W obronie brata 9.20 Ranczo 10 (119):
Partyzanka doła 10.20 Komisarz Alex
11 (142) 11.05 Ojciec Mateusz 15 (191)
12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes
12.30 Agropogoda 12.35 Magazyn rolniczy
12.50 Natura w Jedynce 14.00 Elif (860)
15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm!
15.35 Gra słów. Krzyżówka (260)
16.05 Przysięga (301) 17.00 Teleexpress
17.20 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (4454) 18.00 Klan
(3701) 18.30 Kasta 18.55 Jeden z dziesięciu
(6/122) 19.25 Sport 19.30 Wiadomości
20.05 Pogoda 20.10 Alarm! 20.30 Leśniczówka
(287) 20.55 Ojciec Mateusz 24 (313)
21.40 Sprawa dla reportera 22.30 Magazyn śledczy
Anity Gargas (174) 23.05 Motel Polska (10)
23.35 Magazyn kryminalny 997 (dozwolone
od lat 16) 0.30 Tanie Dianie 1.05 Ja wam
pokażę! (11/13) 1.55 Falszerze. Powrót sfory
(2/14) 2.55 Sprawa dla reportera 3.55
Magazyn śledczy Anity Gargas (174) 4.30
Notacje 4.40 Zakończenie dnia

TVP2

4.45 Cafe piosenka: Zespół Goose Bumps
5.10 Cafe piosenka: Małgorzata Bernatowicz
5.40 Doktor z alpejskiej wioski – nowy rozdział
(156): Cena życia (2) 6.40 Operacja Zdrowie: Choroby
tarczycy 7.10 Spiszmy się jak na rolników
przysłało! 7.20. Familiada (2226) 7.55
Pytanie na śniadanie 10.45 Panorama 10.50
Pytanie na śniadanie 11.15 Spisz się rolniku
(49) 11.25 Rodzinka.pl (287): Cięcie 11.55
Barwy szczęścia (2328) 12.25 Koło fortuny
(582) 13.00 Va Banque (133) 13.35
Uzdrowisko (55): Prawdziwy mężczyzna
14.10 Na dobre i na złe (788): Gorzkie
cukierki 15.10 Doktor z alpejskiej wioski –
nowy rozdział (165): Całe życie (1) 16.00
Koło fortuny (863) 16.35 Familiada (2227)
17.10 Węzień miłości (434) 18.00 Panorama
18.20 Pogoda 18.30 Va Banque (134) 19.00
Uzdrowisko (56) 19.35 Barwy szczęścia
(2329) 20.40 Filmowe czwartki: Wiesław Kot
(46) (dozwolone od lat 16) 20.45 Filmowe
czwartki: Francuska suita – dramat wojenny,
Francja/ Wielka Brytania (2014); reż.: Saul Dibb;
wyk.: Michelle Williams, Kristin Scott Thomas,
Matthias Schoenaerts, Heino Ferch, Tom Schilling
(dozwolone od lat 16) 22.45 Testament Nobla –
thriller, Szwecja (2012); reż.: Peter Flinth;
wyk.: Malin Crepin, Kajsa Ernst, Björn Kjellman
0.30 Miłość od pierwszego dziecka – komedia
kryminalna, Francja (2015); reż.: Anne Gafferi;
wyk.: Patrick Bruel, Isabelle Carre, Laurent
Stocker, Alice De Lencquesaing, Thomas Soliveres
(dozwolone od lat 16) 2.05 Bez tożsamości (10) –
serial, Hiszpania (2016) (dozwolone od lat 16)
2.50 Art Noc: Od wschodu do zachodu słońca:
50 lat Skaldów (1) – koncert 3.40 Zakończenie
dnia

TV POLONIA

6.10 Polonia 24 6.35 Korona królów (244)
7.00 Gra słów. Krzyżówka (237) 7.25 Rączka
gotuje: Pasterska osada 7.55 Pytanie na
śniadanie 10.40 Panorama kraj 10.50 Pytanie
na śniadanie 11.30 Barwy szczęścia (2288)
12.00 Zaginione Skarby: Madonna z Dzieciątkiem
i papugą 12.15 Co niesie dzień 12.30 M jak
miłość (1531) 13.20 Kierunek Zachód (88)
13.40 Polskie 100 lat: Rok 1989, czyli drugi
Cud nad Wisłą 14.10 Polskie 100 lat: Emigracja
1957–1989 14.45 Uzdrowisko (52):

Pszczelarz 15.15 Rączka gotuje: Pasterska
osada 15.45 Mówimy po polsku (12) 15.55
Studio Lwów 16.15 Alchemik (21): Nauczycielka
16.30 Baw się słowami 16.55 Nauka literki z
Żużu: Literka L 17.00 Rodzinka.pl 12 (237)
17.30 Dziennik regionów 17.50 Gra słów. Krzyżówka
(238) 18.20 W obiektywie Polonii: Wschód
18.50 Barwy szczęścia (2288) 19.20 Wilnoteka
(507) 19.40 Alarm! 20.00 Polonia 24 20.20
Pogoda 20.30 Sport 20.35 Archiwista (9) (dozwolone
od lat 16) 21.30 Mocne Kino Nocne: Falszerze.
Powrót sfory (2/14) 22.25 Uzdrowisko (53):
Czarna wdowa 22.50 Program publicystyczny
23.05 W drodze na szczyt 23.35 program
rozrywkowy 23.55 Focus on Poland (477) 0.10
Rodzinka.pl 12 (237) 0.40 Gra słów. Krzyżówka
(238) 1.00 Alchemik (21): Nauczycielka 1.15
Baw się słowami 1.25 Baw się słowami 1.40
Powtórki programów

TELEWIZJA
KRAKÓW

6.05 Dla niesłyszących: Telekurier
6.30 Spiszmy się jak na rolników przysłało!
6.35 Wiadomości rolnicze 7.00 Telezakupy
7.30 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.47 Spichlerz
smaków 8.00 Kwartet 8.30 Kronika dnia 8.43
Pogoda 8.46 Tematy dnia 8.57 Działo się w
Krakowie 9.00 Dla niesłyszących: Co niesie
dzień 9.10 Pogoda 9.15 Legendy regionalne
9.30 Rączka gotuje 10.00 Ta jedyna (106)
10.25-Dzika Polska 10.55 Było, nie minęło
11.25 Spiszmy się jak na rolników przysłało!
11.35 Wiadomości rolnicze 12.15 Dla niesłyszących:
Co niesie dzień 12.30 Studio Raban 13.00
Pożyteczni.pl 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda
14.00 Telezakupy 14.30 Tu wszystko jest Polską
15.00 Koronka do Miłosierdzia Bożego 15.20
Miłosne potyczki (9) 16.05 Dla niesłyszących:
Telekurier 16.30 Kryminalna Siódemka 16.45
Dziennik regionów 17.00 Terytoriali 17.15
Całkiem niezła historia 17.32 Kronika –
zapowiedź 17.35 Pogoda 17.36 Felieton 17.41
Małopolska na rowery 17.50 Turystyczna jazda
18.02 Pod Tatrami 18.10 Czas pogodnej jesieni
18.24 Pogoda 18.30 Kronika 18.51 Kronika
sportowa 18.55 Pogoda 18.59 Tematy dnia
19.12 Kronika kulturalna 19.21 Moja historia
19.36 Odkryj regiony 19.56 Pogoda 20.00 Kasta
20.35 KFPP Opole: 57. KFPP w Opolu: Czysta
jak ta – muzyka Romualda Lipki (2) 21.20
Spiszmy się jak na rolników przysłało! 21.30
Kronika 21.44 Pogoda 21.46 Kronika sportowa
21.50 Studio Lotto 22.00 Dla niesłyszących:
Dziennik regionów 22.20 Echa dnia 22.40
Pogoda 22.45 Kryminalna Siódemka 23.00
Całkiem niezła historia 23.20 Uzdrowisko
(56) 23.50 Szansa na sukces. Opole 2021 (4)
0.55 Rączka gotuje 1.20 Pożyteczni.pl 1.45
Miłosne potyczki (9)



POLSAT

5.45 Telezakupy TV Okazje 6.00 Nowy dzień
8.40 Malanowski i partnerzy (769, 770) – serial
fabularno-dokumentalny 9.40 Sekrety rodziny –
serial paradokumentalny 10.40 Dłaczego ja? –
serial paradokumentalny 11.40 Gliniarze – serial
paradokumentalny 12.40 Dzień, który zmienił
moje życie – serial paradokumentalny 13.40
Trudne sprawy – serial paradokumentalny
14.40 Dłaczego ja? – serial paradokumentalny
15.50 Wydarzenia, sport, pogoda 16.15
Interwencja 16.30 Na ratunek 112 – serial
paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial
paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial
obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Gość „Wydarzeń”
19.45 Sport, pogoda 20.05 Nasz nowy dom –
reality show 21.05 Przyjaciółki – serial obyczajowy
22.05 Moja dziewczyna wychodzi za mąż – komedia
romantyczna USA/ Wielka Brytania (2008) 0.15
Juno – komediodramat USA/Kanada (2007) 2.30
Tajemnice losu

tvn

8.00 Dzień Dobry TVN 11.30 Ukryta
prawda – serial paradokumentalny 12.30
Rozwody – serial paradokumentalny 13.30
Szpital – serial paradokumentalny 14.25
Detektywi (738) – serial fabularno-dokumentalny
15.00 Kuchenne rewolucje – program
rozrywkowy 16.00 Szpital – serial paradokumentalny
17.00 Rozwody – serial paradokumentalny 18.00
Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00
Fakty 19.25 Uwaga! Koronawirus 19.35 Sport,
pogoda 19.55 Uwaga! 20.10 Doradca smaku –
magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial
obyczajowy 20.55 Milionerzy – teleturniej
21.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy
22.30 Dłaczego nie! – komedia romantyczna
Polska (2007) 0.45 Tunel – thriller USA (1996)
3.10 Uwaga! 3.30 NOC Magii

TVN 7



4.30 Mango 6.05 Wiza na miłość 5 –
reality show 7.05 19+ – serial paradokumentalny
7.35 Szkoła – serial paradokumentalny 8.35
Ukryta prawda (738–740) – serial paradokumentalny
11.45 Szpital – serial paradokumentalny 12.45
Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny
13.45 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial
fabularno-dokumentalny 14.45 Ukryta prawda –
serial paradokumentalny 15.45 Brzydula 2 –
serial komediowy 16.15 Szkoła – serial paradokumentalny
17.15 19+ – serial paradokumentalny 17.45
Zakochani po uszy 4 – telenowela 18.15 Idealna
niania 3 – reality show 19.00 19+ – serial
paradokumentalny 19.30 Zakochani po uszy 4 –
telenowela 20.00 Brzydula 2 – serial komediowy
20.30 Hotel Paradise 2 – reality show 21.30
Fokus – komedia kryminalna USA/ Argentyna
(2015) 23.45 Szybcy i wściekli 7 – film
sensacyjny USA (2015) 2.40 NOC Magii

TV 4

6.00 Strażnik Teksasu (89, 90) – serial
sensacyjny USA 8.00 Nasz nowy dom – reality
show 9.00 Sędzia Judy (112, 113, 54) – reality
show 10.25 Sekrety sąsiadów (34, 35) – serial
komediowy Polska 11.25 Pamiętniki z wakacji –
serial paradokumentalny 12.25 Święty – serial
komediowy Polska 12.55 Wzór – serial kryminalny
13.55 Kobra – oddział specjalny (2) – serial
sensacyjny 14.55 STOP Drogówka – magazyn
policyjny 15.55 Kobra – oddział specjalny (3) –
serial sensacyjny 17.00 Nowe sekrety sąsiadów
(34, 35) – serial obyczajowy 18.00 Policjantki
i policjanci (713, 714) – serial obyczajowy
20.00 Święty – serial komediowy Polska 20.30
Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny – serial
kryminalny 21.40 Agent XXL: Rodzinny interes –
komedia USA (2011) 23.55 Wspinali ludzie (11,
10) – serial dokumentalny 0.55 Anatomia
głupoty – serial dokumentalny 1.25 STOP
Drogówka – magazyn policyjny 2.25 Disco Polo
Life 3.25 Top 10 – lista przebojów



PULS

6.00 Nash Bridges – serial sensacyjny
7.00 Rodzinny interes 2 – serial obyczajowy
8.00 Lombard. Życie pod zastaw 7 – serial
obyczajowy 9.00 Lombard. Życie pod zastaw –
serial obyczajowy 10.00 Kobra – oddział
specjalny (9, 10) – serial sensacyjny 12.00
Zaklinaczka duchów 2 (23, 24) – serial fantasy
14.00 Lombard. Życie pod zastaw (34, 35) –
serial obyczajowy 16.00 Rodzinny interes (62,
64) – serial obyczajowy 18.00 Lombard. Życie
pod zastaw 7 (352, 353) – serial obyczajowy
Polska 20.00 Złe mamuski – komedia USA (2016)
22.00 Wygrane marzenia – komedia romantyczna
USA (2000) 0.05 „21” – film sensacyjny USA
(2008) 2.25 Kobra – oddział specjalny – serial
sensacyjny 3.35 Zobacz to!

ZALEW W ZESŁAWICACH
– UKRYTA PERŁKA

Nie wszyscy w Krakowie wiedzą, że Nowa Huta ma nie jeden, ale dwa sztuczne zalewy. Ten bardziej znany to Zalew Nowohucki, zlokalizowany przy ul. Bulwarowej, który przyciąga tłumy, szczególnie że w ostatnich latach jego otoczenie zostało w dużej mierze zmodernizowane. Drugi zbiornik to Zalew Zesławicki, znajdujący się przy samej granicy Krakowa, obok ul. Gustawa Morcinka.



Zbiorniki (bo w skład Zalewu Zesławickiego wchodzi dwa) zostały sztucznie utworzone w latach 50. XX w. Ich zadaniem było zapewnienie wody pitnej mieszkańcom Nowej Huty, a zasilane są z rzeki Dłubni. Początkowo planowane było utworzenie także trzeciego zbiornika, ale po tych planach została tylko niecka, która przekształciła się w mokradło. Obecnie zalew i jego otoczenie wykorzystywane są zarówno w celach rekreacyjnych, wędkarskich, jak i przeciwpowodziowych. Chociaż infrastrukturę wokół zbiorników ciężko nawet porównać do tej wokół Zalewu Nowohuckiego, to jednak wielu mieszkańców wybiera Zesławice na spacer czy przebieżkę. Korzystają z niego chętnie zarówno mieszkańcy Dzielnicy XV Mistrzejowice, jak i Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie. Można też, szczególnie w weekendy, spotkać tam sporo osób z bardziej oddalonych miejsc. Ja sam lubię odwiedzić to miejsce późnym popołudniem lub wieczorem, spacerować się, oczyścić głowę w ciszy przerywanej tylko przez przejeżdżające nieopodal pociągi.

Od wielu lat pojawiały się różne pomysły dotyczące modernizacji i doposażenia infrastruktury zalewu. Od drobnych po daleko idące, jak np. utworzenie tam plaży. Ze względu na kwestie własnościowo-zarządcze nie było możliwości, aby Gmina Miejska Kraków mogła tam prowadzić inwestycje. Tere-
ny, na których znajdują się zbiorniki,

są własnością Skarbu Państwa i zostały oddane we władanie Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie. Moim zdaniem to miejsce nie powinno być odbiciem swojego brata z ul. Bulwarowej, lepiej by zachowało jak najwięcej naturalnego charakteru i roślinności, ale wyrównanie i utwardzenie alejek czy dostawienie ławek i koszy poprawiłoby komfort jego użytkowania. Zagospodarowanie rekreacyjne nie należy jednak do zadań statutowych Wód Polskich. W lutym 2019 r. składałem w tej sprawie interpelację do prezydenta Jacka Majchrowskiego. W odpowiedzi potwierdził on, że ze względu na ograniczenia formalnoprawne nie ma obecnie możliwości, by Miasto ustawiło tam choćby małą architekturę.

Niezależnie od tego w najbliższych latach sytuacja i otoczenie Zalewu Zesławickiego bardzo się zmienia. Kilka miesięcy temu została wydana decyzja i ruszyły przygotowania do budowy trasy S7, od węzła Igołomska do węzła Widoma. Planowana trasa będzie przebiegać w odległości kilku metrów od zbiorników, przecinając drastycznie krajobraz i zakłócając ciszę nad zalewem. Obecnie trudno nawet sobie wyobrazić, jak bardzo dwupasmowa droga ekspresowa, którą będą przemieszczać się tysiące pojazdów, zmieni sielski klimat tego miejsca.

Lukasz Sęk,
radny Miasta Krakowa

BIURO TURYSTYCZNE
BELFEREK
www.belferek.plod 1996r.
25 lat

Truskawiec 2021

Turnusy rehabilitacyjne
z zabiegami i dojazdem z Krakowa

od 1199zł/10dni

W cenie:
TRANSPORT KRAKÓW-TRUSKAWIEC-KRAKÓW
Konsultacje z lekarzem,
3 zabiegi lecznicze dziennie,
kuracja wodami leczniczymi
„Naftusia” i „Marysia” na miejscu.
Wyżywienie: 3 x dziennie na miejscu.
Ubezpieczenie.
Zakwaterowanie

TEL. 575 550 302
TEL. 12 634 23 17
pn-pt 11⁰⁰-17⁰⁰

KRAKÓW AL. SŁOWACKIEGO 52



POZIOMO: 5. otwór w lodzie, 8. bankructwo, 9. umieszczenie kapitału dla osiągnięcia zysku, 12. bagno, trzęsawisko, 13. w Tartarze ciągle cierpiał na głód i pragnienie, 14. jeden z przywódców Rewolucji Francuskiej, 15. krzew owocowy o kolczastych pędach, 17. luźny długi fartuch, 19. część Londynu ze słynnymi kortami, 20. panowali w Polsce w latach 1587–1668, 23. najdłuższy równoleżnik, 25. płaca bez potrąceń, 27. plakat, 28. stolica Macedonii, 30. zastępuje włosy, 31. wybitny malarz flamandzki (1577–1640), 32. przyzwyczajenia, skłonności, 33. rudy gryzoń nadrzewny.

PIONOWO: 1. wystrychnięty na dudka, 2. oszklony ganek, 3. przetwór z mięsa, 4. silnie trujący chwast, szale, 6. złudy, urojenia, 7. chrząszcz antyzemniaczny, 10. potoczna nazwa Królestwa Polskiego (1815–1864), 11. twórczość poświęcona tematyce wojennej, 16. małe pomieszczenia, 18. żołnierz lekkiej jazdy węgierskiej, 21. akcja obronna, 22. stolica Mołdawii, 24. ósma według odalenia od Słońca planeta Układu Słonecznego, 26. stan bólu i cierpienia, 29. utwór żałobny, 30. peerelowski sklep „ekspertu wewnętrznego”.

Rozwiązanie krzyżówki nr 44

POZIOMO: 5. wentylator, 8. melanż, 9. kwarc, 12. sztyft, 13. kostur, 14. strop, 15. leszcz, 17. sławno, 19. analiza, 20. oscypek, 23. Skopie, 25. Kalisz, 27. zmysł, 28. troska, 30. zabawa, 31. elita, 32. homary, 33. entuzjasta.

PIONOWO: 1. pedant, 2. stażysta, 3. elektron, 4. strajk, 6. recesja, 7. fetysz, 10. bluźnierstwo, 11. dziennikarka, 16. chili, 18. łacha, 21. kamikadze, 22. Wyszehrad, 24. pastele, 26. Lębork, 29. awista, 30. zemsta.

OGRÓD ŚWIAŁ, KLUB NA OS. WANDY I NARODZINY W UJASTKU

643. odcinek Nowohuckiej Kroniki Filmowej rozpocznie opowieść o grupie Laboratorium. Ten rockowo-jazzowy zespół założył w 1970 roku Janusz Grzywacz. Pracując wówczas w Zakładach Tytoniowych w Czyżynach znalazł miejsce i ludzi, aby rozpocząć działalność estradową. Pierwszy skład zespołu tworzyli: Janusz Grzywacz (fortepian), Marek Stryszowski (fagot, śpiew), Wacław Łoziński (flet), Edward Maciwoda (gitara basowa; wkrótce zastąpiony przez Macieja Górskiego) i Mieczysław Górka (perkusja). Po debiucie na festiwalu „Gitariada 1971” przyszedł czas na Jazz nad Odrą, gdzie nowohucki zespół odnosił kolejne sukcesy. W tym roku mija 50 lat od wydania ich pierwszej płyty w Klubie Tabakiera, który przez lata był miejscem twórczych osiągnięć Laboratorium.

NOWOHUCKA KRONIKA FILMOWA

W drugiej części Kroniki spotkamy się z Antonim Łapajerskim, który oprowadzi nas po cmentarzu parafialnym w Ruszycy – jednym z najstarszych cmentarzy na terenie Krakowa. Pierwsze pochówki miały tu miejsce na początku XIX w. Najstarsze mogiły są bardzo zaniedbane i wymagają szybkiej renowacji. Na niektórych pomnikach zachowały się nazwiska ich autorów, znanych kamieniarzy krakowskich. Dowodzi to, że pochowani tu zostali znani i zamożni ludzie posiadający w tej parafii swoje majątki.

★★★

Najnowszy odcinek NKF będzie można oglądać przed seansami w Kinie Studyjnym Sfinks, na antenie TVP Kraków oraz na stronie www.kronika.com.pl. (kr)

• Do dyżurnego oddziału wpłynęła interwencja z ul. Podmiejskiej, dotycząca starszego mężczyzny siedzącego przy drodze, który nie był w stanie samodzielnie się poruszać, nie wiedział gdzie się znajduje, nie wyglądał na osobę bezdomną i nietrzeźwą. Patrol strażników miejskich ujawnił leżącego na polu rolnym starszego wiekiem mężczyznę. Mężczyzna ten był wyziebiony, nie umiał logicznie wytłumaczyć

NA STRAŻY MIASTA

jak znalazł się w tym miejscu, miał problemy z poruszaniem się oraz pamięcią, miał demencję. Mężczyzna ten nie miał żadnych widocznych obrażeń ciała, był trzeźwy, twierdził, że czuje się dobrze i nie uskarżał się na żadne dolegliwości, nie potrzebował pomocy medycznej. Dyżurny ustalił, że Wydział Kryminalny KP VII Kraków prowadzi poszukiwania za osobą zaginioną o tym nazwisku. Strażnicy wezwali policję, która powiadomiła rodzinę osoby zaginionej. Osoba została przekazana córce.

• Do dyżurnego oddziału Nowa Huta wpłynęła interwencja z os. Zielonego, że w klatce bloku na parterze przebywa starszy bezdomny mężczyzna, nie ma orientacji co do miejsca i czasu, nie wie gdzie mieszka, nie wie jak się nazywa. Po przyjeździe patrol strażników miejskich zastał mężczyznę w wieku ok. 90 lat, który nie wiedział gdzie się znajduje, jak się nazywa. Posiadał przy sobie klucze do mieszkania, ubrany był w buty filcowe oraz kolorowy polar. Rozpytano mieszkańców osiedla i jedna z kobiet rozpoznała mężczyznę i wskazała blok obok, gdzie mieszka. Udano się na miejsce zamieszkania, gdzie klucze pasowały do drzwi. Mężczyzna mieszka sam. Po chwili pojawiły się córki mężczyzny, które oświadczyły, że szukały tatę od godziny 17.00. Mieszkają na innych osiedlach i przychodzą do taty w odwiedziny. Mężczyzna pozostawiony został pod opieką córek.

• Pracownik monitoringu wizyjnego zaobserwował przy ul. Broniewskiego na przystanku MPK mężczyzn, którzy w miejscu objętym zakazem spożywania alkoholu. Wysłany patrol spotkał dwóch mężczyzn, którzy pili alkohol, za popełnione wykroczenia zostali ukarani mandatami.

• Dyżurny otrzymał zgłoszenie, że w os. Na Skarpie koło przystanku MPK na chodniku leży mężczyzna. Wysłany patrol spotkał leżącego mężczyznę, nie można było go dobudzić oraz nawiązać z nim kontaktu słownego. Strażnicy wezwali pogotowie ratunkowe, które po zbadaniu zabrało mężczyznę do szpitala.

• Dyżurny otrzymał zgłoszenie, że przy jednym z bloków os. Przy Arce znajdują się osoby, które spożywają alkohol. Wysłany patrol ujawnił jednego mężczyznę, który pił alkohol, za popełnione wykroczenie mężczyzna został ukarany mandatem.

• Pracownik monitoringu wizyjnego zaobserwował w Parku Szwedzkim mężczyznę, który w miejscu objętym zakazem pił alkohol. Wysłany patrol napotkał dwóch mężczyzn, którzy pili alkohol, za popełnione wykroczenia zostali ukarani mandatami. (mp)

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ZGROMADZENIA A EPIDEMIA

W sobotę w Krakowie w kulminacyjnym momencie w manifestacji wzięło udział 2000 osób. Przebieg protestu nadzorowało 271 policjantów. W trakcie działań wylegitymowano 331 osób, z czego wobec 46 nałożono mandaty karne, a wobec 223 zostana skierowane wnioski o ukaranie do sądu. To sankcje głównie za naruszenie zakazu zgromadzeń, brak dystansu, brak maseczki. Zarekwirowano sprzęty nagłaśniające jako służące do popełniania wykroczenia, które teraz decyzją sądu mogą ulec przypadkowi. W kilku miejscach policjanci blokowali przebieg zgromadzenia lub korygowali jego trasę, aby manifestanci nie zakłócili ruchu drogowego. Policjanci użyli siły fizycznej, m.in. wobec mężczyzny który nie chciał zejść z jezdni gdy policjanci udrażniali ruch.

W ostatnich dwóch tygodniach w licznych miejscach Małopolski odbyły się podobne manifestacje osób sprzeciwiających się m.in. zaostreniu przepisów aborcyjnych. Z uwagi na ogromną ilość uczestników (od kilku do kilkunastu tysięcy, czy nawet 20 000 osób w Krakowie pod Muzeum Narodowym) tych protestów, praktycznie trudno było przeprowadzić legitymowania tak licznych sprawców wykroczeń. Policja koncentrowała się zatem na zapewnieniu bezpieczeństwa, w tym w ruchu drogowym i porządku publicznego w czasie protestów oraz na przeciwdziałaniu przestępstwom. Manifestacje przebiegały spokojnie, sporadycznie dochodziło do aktów agresji czy wandalizmu.

Okoliczności i charakter działania tych „spacerów” wskazują, że były to de facto zgromadzenia publiczne. Tymczasem zgodnie z przepisami wprowadzonymi w związku ze stanem epidemii „cały kraj został objęty czerwoną strefą, tak więc zgromadzenia powyżej pięciu osób nie są dozwolone (nadmierzając, że zgromadzenia winny być wcześniej zgłoszone – zakazane są w tej chwili zgromadzenia spontaniczne). W przestrzeni publicznej obowiązuje nakaz zasłaniania ust i nosa, a bezpieczna odległość wynosi 1,5 m., która w praktyce – jak obserwujemy – w tłumie nie jest zachowywana. Tak tłumne zgromadzenia z jakimi mieliśmy ostatnio do czynienia mogą zatem przyjąć rozprzestrzenianie się epidemii.

Główny Inspektor Sanitarny zaalarmował ponad tydzień temu, że tworzenie zgromadzeń, na których nie jest możliwe zachowanie wymagań sanitarnych, może doprowadzić do lawinowego wzrostu zachorowań. Apelowal także: „Zwracam się do uczestników protestów o rozważenie innych metod wyrażania swoich poglądów. To, co teraz się dzieje na polskich ulicach to zagrożenie dla zdrowia publicznego, zagrożenie dla zdrowia nas wszystkich”. Jak widać apele GIS nie przyniosły skutku, wiele osób dalej gromadzi się i narażając siebie i innych na zakażenie.

Tymczasem badania laboratoryjne potwierdziły zakażenie koronawirusem SARS-CoV-2 u kolejnych 2651 osób z Małopolski za ostatnią dobę. W naszym regionie zanotowano zatem drugą największą dobową liczbę zakażeń w kraju. Policjanci w Małopolsce kontrolują dziennie około 40 000 osób na kwarantannie domowej (w pierwszej fali epidemii liczba takich kontroli do-

chodziła „tylko” do 16 000 dziennie). Na terenie kraju stwierdzono dziś 21 713 nowych przypadków zakażenia koronawirusem. Przekazano też informację o śmierci 173 osób, u których stwierdzono infekcję SARS-CoV-2. Łącznie w Polsce zakażenie potwierdzono u ponad 568 tysięcy osób.

Mając na uwadze sytuację epidemiologiczną, wobec dalszego braku stosowania się do apele służb policja będzie zmuszona zmuszeni wdrażać działania skutkujące wyciągnięciem konsekwencji prawnych wobec organizatorów czy uczestników zgromadzeń.

Uczestnikom nielegalnych zgromadzeń grozi mandat karny do 500 zł (lada dzień zostaną opublikowane w Dzienniku Ustaw przepisy mówiące o mandacie do 1000 zł) lub grzywna w sądzie do 5000 zł oraz kara administracyjna w wysokości od 5 tys. do 30 tys. zł nakładana przez Państwową Inspekcję Sanitarną.

W obecnej sytuacji epidemiologicznej także organizowanie i nawoływanie do masowych protestów, zebrań itp. może wyczerpywać znamiona przestępstwa przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu. Kto bowiem spowoduje niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia wielu osób powodując zagrożenie epidemiologiczne podlega karze od 6 miesięcy do 8 lat pozbawienia wolności. Jeżeli następstwem takiego czynu jest śmierć człowieka lub ciężki uszczerbek na zdrowiu wielu osób, sprawca podlega karze pozbawienia wolności od lat 2 do 12.

Protesty powodują w szczególności utrudnienia w ruchu drogowym. W takich miejscach policja musi nadzorować sytuację, by nie doszło do wypadków. W razie braku takiej możliwości możliwe są interwencje i polecenia natychmiastowego zaprzestania blokowania jezdni. Stosowanie się do poleceń policjantów drogowych jest konieczne ze względów bezpieczeństwa. Trzeba zwrócić uwagę, że takie drogowe protesty bardzo doskwierają mieszkańcom, którzy coraz częściej zwracają się do policji o podjęcie stosownych działań i egzekwowanie przepisów ruchu drogowego.

Należy także przypomnieć, że (zgodnie z art. 65a kodeksu wykroczeń) umyślne niestosowanie się do wydawanych przez funkcjonariusza Policji, na podstawie prawa, poleceń określonego zachowania się, uniemożliwianie lub istotne utrudnianie wykonania czynności służbowych, podlega karze aresztu, ograniczenia wolności albo grzywny. W przypadku konieczności wyegzekwowania wymaganego prawem zachowania zgodnie z wydanym przez policjanta poleceniem można użyć środków przymusu bezpośredniego, np. siły fizycznej. O stosowanie się do poleceń funkcjonariuszy, by nie było konieczności stosowania środków przymusu, policja prosi także z innego powodu – ze względu na wzajemne bezpieczeństwo. Unikajmy sytuacji, w której może dojść do zakażenia, tj. bezpośrednich fizycznych kontaktów. Wiele osób jest bowiem nieświadomymi nośicielami koronawirusa.

Epidemia dotyka także policjantów – 558 z nich jest wyłączonych z tego powodu ze służby. W Małopolsce 353 funkcjonariuszy jest w tej chwili zakażonych koronawirusem (część z nich zaraziła się na służbie), a 205 mundurowych jest objętych kwarantanną. (ab)

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19, pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu. Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze.

Kupon jest ważny do 19 listopada 2020 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Katarzyny Michalak pt. „Ogród Kamili” (wyd. Mazowieckie). Kamila marzy o prawdziwej miłości, własnym domu i ogrodzie różanym. Jednak los nie jest dla niej łaskawy. Ukochany mężczyzna niespodziewanie znika, zostawiając po sobie pustkę, ból i tajemnicę, zamiast domu jest małe mieszkanie, a ogród kwitnie tylko w wyobraźni. Kamila jednak otrzymuje pewien dar od losu.

Głos Młodej Huty

13.11.2020

e-mail: gmh@o2.pl

Nr 43 (735)

W ARTzonie Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida

Jak powstaje pieśń, czyli inicjatywa lokalna „Narodziny dają głos”

„Narodziny dają głos” to projekt Zużanny Dudek, Jagi Szeptalin i Justyny Mazur. Projekt w ramach, którego pomysłodawczynie zaprosiły osoby doświadczające porodu do twórczego procesu grupowego – songwritingu, czyli tworzenia piosenki. Wykorzystanie songwritingu oraz innych metod muzykoterapeutycznych pomaga zobaczyć nowy kontekst Twojego doświadczenia okołoporodowego. Doświadczyc wolności, sprawczości i siły. Odzyskać i wzmocnić Twój Głos. Twoją historię – mówią Pomysłodawczynie. Jak to działa? W trakcie cyklu warsztatów przez dźwięki i słowa prowadzą nas myśli i emocje. Uczestniczki. Tak powstaje nasz wspólny utwór, który na końcu nagramy już w listopadzie. Tak

powstaje poruszający krąg opowieści porodowych.

Warsztaty rozpoczęły się w październiku stacjonarnie, jednak ze względu na wprowadzane kolejne obostrzenia sanitarne organizatorzy zmuszeni byli przenieść je do sieci. Praca online idzie w innym rytmie niż na żywo, dlatego Pomysłodawczynie zdecydowały się przedłużyć cykl, by zachować komfort i swobodę pracy. Finałowe spotkanie odbędzie się 19 listopada 10.30–12.30.

Tymczasem praca nad pieśnią trwa. Odbyły się warsztaty graficzne z Justyną Mazur. Każda osoba uczestnicząca wykonała kolaż lub kolaże, które nawiązywały do tematu warsztatów muzykoterapeutycznych i „zrobiły

grunt” pod dalszą pracę warsztatową. Teraz cała grupa wspólnie tworzy piosenkę przy wsparciu muzykoterapeutki Zużanny Dudek Dźwiękoczułość i studentki muzykoterapii Jagi Szeptalin Barwy i Brzmienia. Dziewczyny przeprowadzają grupę przez proces tworczy, hasła, rytm hasła, melodie słów. Wszystko w temacie okołoporodowym, a jakże.

„Narodziny dają głos” to inicjatywa lokalna realizowana przez Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida w ramach drugiej części zadania „Kreacje. W sieci Kultury”. Dofinansowano ze środków Narodowego Centrum Kultury w ramach programu Dom Kultury+ Inicjatywy lokalne 2020.



Młodzi rugbyści sławią Nową Hutę

Na początku października zawodnicy Nowa Huta Rugby Klub Kraków wystartowali w XII Turnieju Krakowskiego Obwarzanka. Zawodnicy w kategorii młodzika (2007 i 2008) rozegrali mecze z dwoma drużynami gospodarzy. Derby mecze w wykonaniu podopiecznych trenera Wojciecha Urynowicza pokazały na jak wysokim poziomie stoi szkolenie w nowohuckim klubie.

Wyniki spotkań: NHRK Kraków–Juwenia Kraków Niebiescy 17:7, NHRK Kraków–Juwenia Kraków Biali 27:0, Juwenia Kraków–Niebiescy: Biali 19:7, NHRK Kraków–Juwenia Kraków Niebiescy 10:28, NHRK Kraków–Juwenia Kraków Biali 27:0, Juwenia Kraków–Niebiescy: Biali 33:0.

Klasyfikacja: 1. Juwenia I Kraków (Niebiescy) 10 pkt (87:34) 2. NHRK Kraków 10 pkt (81:35) 3. Juwenia II Kraków (Biali) 4 pkt (7:106).

– Zabrakło nam naprawdę niewiele, aby uplasować się na 1 miejscu. Przesądziły dopiero zdobyte punkty w całym Turnieju. Zmierzyliśmy w dobrym kierunku, a naboru uzupełniające dodatkowo wzmocnią i tak bardzo dobry już zespół – podkreśla trener Wojciech Urynowicz

Na Turnieju swój debiut zaliczyli również miniżaki (2010 i 2011) trenujący pod okiem trener Barbary Wikieiry. Nasi najmłodsi niestety musieli uznać na razie wyższość doświadczonych złotych medalistów – RC Częstochowy i srebrnych medalistów – Juwenii Kraków.

Przykro nam, że młodzież i dzieci, które dopiero rozwinęły skrzydła na turniejach będą prawdopodobnie musiały poczekać na rozgrywki ogólnopolskie aż do wiosny. Sytuacja związana z pandemią powoduje, że wiele z zaplanowanych rozgrywek jest odwołanych. Mecz w ramach II ligi U16 również nie dojdzie do skutku, a Wewnętrzny Turniej Niepodległości, który miał miejsce 7 listopada odbył się bez udziału publiczności.



W ARTzonie Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida

SMACZNE ZDROWIE | konkurs fotograficzny:

Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida zaprasza do udziału w konkursie „Smaczne Zdrowie”. Sposób żywienia ma ogromny wpływ na jakość i długość naszego życia. Pokażmy jak wprowadzamy zdrowe nawyki żywieniowe do naszej kuchni. Pokażmy, jak powinna wyglądać dieta, ale jak skutecznie kreować jego nawyki żywieniowe. Sfotografujcie swoje ulubione i zdrowe potrawy, pokażcie na zdjęciach jak wygląda przyrządzany przez Was posiłek. Opiszcie go o dajcie nam znać, jak bilansujecie menu rodzinne, jak skutecznie zmieniacie nawyki żywieniowe w rodzinie, jak



zwiększacie ilość warzyw w Waszej diecie. Wyzwanie kierujemy do rodziców. Co dalej? Wystarczy przesłać zdjęcia drogą elektroniczną do Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida. Autorzy najciekawszych fotografii otrzymają nagrody! Jest o co powalczyć. Lista nagród znajduje się w ogłoszeniu o konkursie na stronie Ośrodka

Zgłoszenia należy przysłać do 27 listopada 2020. Finał konkursu odbędzie się 3 grudnia 2020.

Wybrane fotografie zostaną opublikowane na stronach internetowych organizatora konkursu oraz za pomo-

cą mediów społecznościowych. Regulamin, karta zgłoszenia i szczegółowe informacje dostępne na stronie <https://tiny.pl/7k919>. O ewentualnych zmianach zakwalifikowani uczestnicy zostaną powiadomieni. Konkurs fotograficzny „Smaczne Zdrowie” organizowany jest w ramach kampanii „Zdrowe Żywnienie – Mądre Myślenie”, pod patronatem Prezydenta Miasta Krakowa. Projekt jest współorganizowany przez pełnomocnika Prezydenta Miasta ds. rodziny – panią Marzenę Paszkot.

Czekamy na wasze zgłoszenia!



PRZEDSZKOLE 144 JAK NOWE

Minęły dwa miesiące wakacji i trudny czas pandemii. Z dumą wracamy do pięknie odnowionego, wyremontowanego Przedszkola, do nowego otoczenia wokół do znanych kątów, przyjaciół...

Firma AT-UD w czerwcu 2020 roku po wygranym przetargu, rozpoczęła kompleksową termomodernizację Samorządowego Przedszkola nr 144 na os. Boh. Września 15. Środki zostały pozyskane z budżetu Miasta Krakowa.

Termomodernizacja objęła:

- odwodnienie wokół całego budynku;
- ocieplenie ścian zewnętrznych;
- wymianę systemu instalacji grzewczej, grzejników we wszystkich pomieszczeniach;
- wymianę stolarki okiennej i drzwiowej;

- wymianę dachu;
- remont i ocieplenie kominów;
- wykonanie instalacji odgromowej.

Wizualnym akcentem modernizacji jest piękna elewacja, która przykuwa wzrok i jest wizytówką Przedszkola. Trwający 3 miesiące remont nadzorowała i swoim czujnym okiem dopatrywała Pani Dyrektor Halina Antoniuk. Dziękujemy Panu Radnemu Miasta Krakowa Kazimierzowi Chrzanowskiemu za pomoc i wsparcie we wszystkich działaniach podejmowanych przez nasze Przedszkole. Wszystkim Rodzicom, pracownikom naszej placówki dziękujemy za pomoc, życzliwość i wyrozumiałość.

Katarzyna Sasińska



Taki tytuł nosiła rodzinna zabawa plenerowa, w której udział wzięli rodzice i dzieci z Samorządowego Przedszkola nr 177. Polegała na rozpoznaniu, znalezieniu i wykonaniu fotografii z zaproponowanymi miejscami, które znajdują się na terenie naszej dzielnicy obejmującej osiedla Tysiąclecia, Złotego Wieku, Piastów, Bohaterów Września oraz Kombatanów.

CZY ZNASZ CIEKAWY ZAKĄTKI NASZEJ DZIELNICY XV?



Dzieci starsze 5- i 6-letnie mogły wykonać sobie selfie z rozpoznaniem miejsc w tle, natomiast młodszym 3- i 4-latkom fotkę wykonywali rodzice lub rodzeństwo.

W trakcie zabawy dzieci miały możliwość odkrycia ciekawych zakątków naszej dzielnicy, rozwijania pamięci wzrokowej oraz nabywania kompetencji cyfrowych w posługiwaniu się aparatem fotograficznym lub telefonem komórkowym podczas wykonywania zadania.

Zabawa cieszyła się dużym zaangażowaniem całych rodzin. Oto niektóre wypowiedzi:

Korzystając z ostatnich ciepłych chwil, razem z Anią i jej mamą w sobotnie popołudnie wyruszyliśmy na wycieczkę rowerową w poszukiwaniu miejsc ze zdjęć. Zabawa była świetna. Dziewczynki z radością odnajdywały je, porównywały, czy, aby na pewno jesteśmy w dobrym miejscu. Pięknie pozowały i same robiły zdjęcia. TO BYŁO CUDOWNE POPOŁUDNIE!!!

Mama Laury

To była wielka frajda, zarówno dla Adasia, jak i całej naszej rodziny (największą miał chyba tatuś). Kilka miejsc było nam znanych, ale z wieloma mieliśmy problem. Wspólnymi siłami udało się je odnaleźć.

Mama Adasia



Wyniki z poszukiwań zakątków i ciekawych miejsc zostały zaprezentowane w przedszkolnej galerii zdjęć.

Podziękowania wszystkim uczestnikom złożyły pomysłodawczyni zabawy rodzinnej złożyły – nauczycielki: Beata Jurkowska i Monika Siwek.

Radnemu Dzielnicy XV Mistrzejowice

Bogdanowi Kusiorowi

wyraży głębokiego współczucia
i słowa wsparcia z powodu śmierci

OJCA

składają

Koleżanki i Koledzy z Rady Dzielnicy XV Mistrzejowice

RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE: Przewodniczący: Marek Hohenauer, zastępca przewodniczącego: Konrad Maciejowski, członkowie zarządu: Krzysztof Bąk, Maciej Cieślík, Anna Trzoniec. Biuro Rady Dzielnicy: ul. Miśnieńska 58 (osiedle Tysiąclecia), tel. 12 648-96-18, przyjmowanie mieszkańców: poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek w godz. 11.00–15.30 oraz środa od 12.00 do 16.00. Dyżur członków Zarządu: Przewodniczący – druga środa miesiąca w godz. 16.00–17.00, zastępca Przewodniczącego – trzecia środa miesiąca w godz. 15.00–16.00, Krzysztof Bąk – ostatni czwartek miesiąca w godz. 17.00–18.00, Maciej Cieślík – ostatni wtorek miesiąca w godz. 17.00–18.00, Anna Trzoniec – pierwszy wtorek miesiąca w godz. 14.30–15.30. Oficjalna strona internetowa: www.dzielnica15.krakow.pl, e-mail: rada@dzielnica15.krakow.pl. Dyżur Policji: pierwszy czwartek miesiąca w godz. 15.00–16.00.

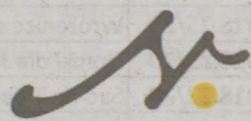
Nowa publikacja Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida

Nowa Huta od natury strony

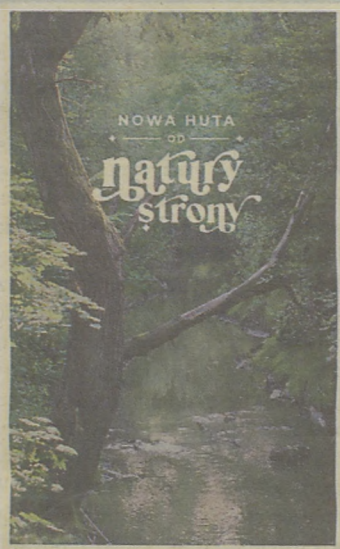
Zakończył się kilkumiesięczny projekt „Nowa Huta od NATURY strony”, organizowany przez Pracownię Animacji Ekologicznej działającą w Nowohuckim Laboratorium Dziedzictwa Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida dzięki dofinansowaniu ze środków Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie oraz Miasta Krakowa. Był to czas spędzony na weekendowych rodzinnych spacerach po różnych typach zieleni w Nowej Hucie, a także na pracy nad publikacją elektroniczną.

Podczas projektu, który realizowany był w trudnym czasie pandemii koronawirusa SARS-CoV-2, w wybrane niedziele od lipca do października 2020 r., odbyły się cztery spacer tematyczne

po Łąkach Nowohuckich oraz siedem wypraw szlakami przyrodniczymi dzielnicy, podczas których prezentowane były wszystkie formy zieleni miejskiej (użytki ekologiczne, nieużytki,


Ośrodek Kultury
im. C. K. Norwida

Nowohuckie
Laboratorium
Dziedzictwa



zieleni parkowa i forteczna, ogródki działkowe, zieleni podwórek i osiedli, zieleni ciągów rzecznych, lasy miejskie). Wydarzenia te miały wymiar edukacyjny, jednak nie tylko prezentowały wartości każdego z wymienionych obszarów, ale także pokazywały, w jaki sposób odpowiedzialnie z nich korzystać dla dobra przyrody i człowieka. Zwieńczeniem projektu jest wydanie elektronicznej publikacji podsumowującej.

Publikacja „Nowa Huta od NATURY strony” pod redakcją Elżbiety Urbańskiej-Kłapy i Jarosława Klasia jest próbą holistycznego spojrzenia na fenomen zieleni, która analizowana jest przez zespół autorów w różnych swoich formach na obszarze pięciu tzw. nowohuckich dzielnic Miasta Krakowa. Książka ukazuje tym samym ogromną różnorodność przyrodniczą Nowej Huty.

Krzysztof Wielgus opisuje nowohuckie parki i ich genezę w szerokim ujęciu krajobrazowym. Katarzyna Fabjanowska koncentruje się na opisie zieleni nowohuckich podwórek na wybranych przykładach. Idee ogrodów dział-

kowych na przykładzie Rodzinnego Ogrodu Działkowego „Hutnik” analizuje Magdalena Zych. Poprzez nowohuckie nieużytki w okolicach zalewu w Zesławicach prowadzi Kasper Jakubowski. Miejskie lasy, a szczególnie Las Mogiński, jest tematem tekstu Przemysława Szwajki. Marcin Pawlik charakteryzuje zieleni ciągów rzecznych w odniesieniu do jurajskiej Dłubni.

W tematykę użytków ekologicznych wprowadza Jakub Kałużny, a wątek w odniesieniu do Łąk Nowohuckich będących także Obszarem Natura 2000 rozwijają Maciej Kozak (w ujęciu botanicznym) i Joanna Kajzer-Bonk (w ujęciu ornitologicznym). Każdy rozdział posiada streszczenie w języku angielskim i jest zilustrowany fotografiami Katarzyny Ładny i Elżbiety Urbańskiej-Kłapy oraz Kamila Sorockiego, który wykonał je z drona. Książkę zamyka aktualny wykaz ważnych elementów zieleni w Nowej Hucie oraz wybór pozycji bibliograficznych pozwalających zgłębić temat.

Książka, póki co, dostępna jest jedynie w wersji elektronicznej do bezpłatnego pobrania ze strony internetowej Nowohuckiego Laboratorium Dziedzictwa Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida: www.nhlab.okn.edu.pl.

Szczegółowe informacje:
Nowohuckie Laboratorium
Dziedzictwa
Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida
os. Górali 5, 31-959 Kraków
tel. +48 12 644 27 65 w. 47, 21,
nhlab@okn.edu.pl
www.nhlab.okn.edu.pl
www.facebook.com/NHlabOKN

Fot. archiwum OK im. C.K. Norwida

Szanowni Państwo

Uprzejmie informujemy,
iż w związku z obecną sytuacją epidemiologiczną
od dnia 19 października 2020 r. do odwołania
zawieszone zostają wszystkie dyżury radnych
oraz przyjmowanie stron
przez Biuro Rady i Zarządu Dzielnicy XVI Bieńczyce.

Prosimy o kontakt telefoniczny pod nr (12) 641 45 67
oraz przesyłanie korespondencji
na adres email: rada@dzielnica16.krakow.pl
lub wrzucanie do skrzynki przy wejściu do biura rady.



Fot. Zygmunt Bińczycki

Poznaliśmy zwycięzców BO!

24 września 2020 zostały ogłoszone wyniki tegorocznej, VII już edycji Budżetu Obywatelskiego Miasta Krakowa. Do realizacji w przyszłym roku trafi łącznie 195 projektów, z czego w naszej Dzielnicy XVIII Nowa Huta 10 dzielnicowych i zapewne częściowo kilka ogólnomiejskich. O to, na jakie zostanie wydanych rekordowa pula 32 mln zł, zdecydowało na przełomie września i października 42 281 osób, które oddały ważne głosy. W Nowej Hucie w głosowaniu udział wzięły 4133 osoby, co stanowiło co stanowiło 6 frekwencje w Krakowie na poziomie 8,20% (4133 głosy ważne na 50 395 uprawnionych mieszkańców wg. stanu na 31.12.2019).

W tym roku z naszej Dzielnicy złożono najwięcej projektów do Budżetu Obywatelskiego na poziomie 97, a po weryfikacji do finalnego głosowania zakwalifikowało się również najwięcej, bo aż 51 projektów, z czego 10 zostanie zrealizowane! Projekty, które głosami mieszkańców, zostały zakwalifikowane podajemy w tabeli.

W tym roku frekwencja w ujęciu całego miasta wyniosła 5,96%, a głosowało 44800 (razem z 2519 głosami nieważnymi, najwięcej z formy papierowej, bo aż 2462 były nieważne).

Większość mieszkańców głosowało w sposób elektroniczny 68% (30351 głosów), a tradycyjną formę papierową wybrało 32% (14449 głosów). Najwięcej głosów oddały kobiety, bo 55%, a mężczyźni stanowili 45% ogółu głosujących. Największą grupą wiekową byli mieszkańcy w przedziale 26-35 lat (31%), potem w wieku 36-45 (26%), 16-26 (11%), 46-55 (10%), 0-15 (8%) i 56-65 i 66+ (po 7%). Najpopularniejszą formą głosowania wśród osób starszych powyżej 50 lat była metoda papierowa, a wśród młodych i w wieku średnim dominował sposób głosowania w formie elektronicznej, odstępstwem od tego byli mieszkańcy w przedziale 0-15, których większość głosowała w formie papierowej. W tym roku najwięcej wybranych projektów BO 2020 do realizacji jest z kategorii zieleń i ochrona środowiska (34%), potem kultura (18%), infrastruktura (14%), sport i infrastruktura sportowa (14%), edukacja (7%), bezpieczeństwo (7%), zdrowie (3%) i społeczeństwo (3%).

W tym roku działania Budżetu Obywatelskiego wspierało 34 Ambasadorów Lokalnej Partycypacji w tym ambasadorzy Budżetu Obywatelskiego. Naszą dzielnicę reprezentowali **Bogumiła Drabik, Marek Kurzydło,**

WYNIKI GŁOSOWANIA BUDŻET OBYWATELSKI 2020 - PROJEKTY DZIELNICOWE			
Numer	Tytuł	Suma punktów	Szacunkowy koszt
DZIELNICA XVIII NOWA HUTA			2 112 600,00 zł
BO.D18.12/20	Bezpieczny ratownik - Bezpieczny Nowohucianin	2631	300 000,00 zł
BO.D18.8/20	Puntrack- Arena Młodego Rowerzysty	2250	300 000,00 zł
BO.D18.14/20	Budowa placu zabaw przy Branickiej 26	2040	380 000,00 zł
BO.D18.72/20	Wspieraj swój lokalny klub	1796	200 000,00 zł
BO.D18.23/20	Klub Jedność aktywni mieszkańcy Wolicy	1741	282 700,00 zł
BO.D18.24/20	Plac zabaw dla dzieci Przylasek Wyciąski	1643	350 000,00 zł
BO.D18.25/20	Wrócenie miejsce spotkań dla mieszkańców	1014	222 900,00 zł
BO.D18.89/20	Domki dla Jeży!	530	15 000,00 zł
BO.D18.22/20	Sad na Twoim osiedlu	507	45 000,00 zł
BO.D18.2/20	Odnowienie studni zdrojowych w Parku Ratuszowym	489	120 000,00 zł
BO.D18.38/20	Poprawa warunków uprawiania sportu w Wyciążach	436	17 300,00 zł
BO.D18.5/20	"Książki z biblioteki to podróże w różne światy i nastroje"	405	36 000,00 zł
BO.D18.45/20	NOWOHUCKIE letnie KINO na scenie plenerowej Nowohuckiego Centrum Kultury	379	268 000,00 zł
BO.D18.7/20	Siłownia zewnętrzna (siłownia parkowa)	326	160 000,00 zł
BO.D18.6/20	Śladami Kotka Włodka przez Nową Hutę - ścieżka edukacyjna	323	143 680,00 zł
BO.D18.9/20	Nowości wydawnicze dla Biblioteki Głównej OKN	115	12 000,00 zł

oraz **Sebastian Piekarek**. Każdy Ambasador wskazał obszar Krakowa, w których razem z jego mieszkańcami diagnozował lokalne potrzeby i przygotował pomysły na propozycję m.in. zadań do budżetu obywatelskiego czy zachęcał do udziału w głosowaniu.

Obszarem wskazanym przez Ambasadora Lokalnej Partycypacji mógł być np. obszar osiedla, kilku ulic, mała część dzielnicy. Ambasador wybrał również formy partycypacji, które są mu najbliższe i w ramach, których chciałby realizować swoje działania. Mógł to być budżet obywatelski, inicjatywa lokalna, konsultacje społeczne. Ambasador mógł podzielić się swoimi dotychczasowymi dobrymi praktykami w zakresie partycypacji z innymi ambasadorami i uczestnikami spotkań i mógł bezpośrednio wpływać na swoją lokalną rzeczywistość i przedstawić się swoim sąsiadom. W tym roku również wdrożono Wspólne Projekty 2020, które z powodu epidemii koronawirusa wdrożono tylko w Internecie i działało 18 grup dyskusyjnych na Facebooku. W dyskusji na Facebooku mieszkańcy mogli wypowiadać się o potrzebach swojej okolicy, pomysłach z banku pomysłów BO, przedstawić własne pomysły. Następnie mieszkańcy wysłali swoim Ambasadorom Lokalnej Partycypacji fiszki pomysłów na projekt. Autorzy fiszek mogli skorzystać z preweryfikacji, a więc otrzymać informację zwrotną na temat swoich pomysłów od przedstawicieli jednostek weryfikujących, zanim mogli złożyć to oficjalnie w systemie. W programie mógł wziąć udział każdy mieszkaniec Krakowa, który planował złożenie projektu w Budżecie Obywatelskim i wysłał zgłoszenie chęci przyłączenia się do wybranej przez siebie grupy dyskusyjnej na Facebooku. Łącznie wpłynęło 135 fiszek, które były poddane owej preweryfikacji ułatwiającej potem przejście przez sito merytorycznej weryfikacji formalnej danej jednostki miejskiej, po oficjalnym złożonym wniosku w systemie BO 2020.

Warto przypomnieć, że w Radzie Dz. XVIII pracuje Komisja ds. Budżetu Obywatelskiego w składzie:

1. Sebastian Piekarek – Przewodniczący
2. Marta Bielecka-Woźniak
3. Stanisław Moryc
4. Beata Poszwa
5. Łukasz Zarodkiewicz

Jednocześnie informujemy się, że 30 października zostały ogłoszone konsultacje społeczne ws. nowego regulaminu BO na edycję na przyszły rok, oraz nowych koncepcji wypracowywania projektów o charakterze ogólnomiejским. Termin konsultacji ustalono od 30 października do 20 listopada 2020 r. a poszczególne etapy wg. poniższego harmonogramu.

Zbieranie pisemnych uwag:
30.10.2020 – 18.11.2020.
Otwarta ankieta internetowa:
2.11.2020 – 18.11.2020.
Warsztaty online grupa I – 16.11.2020 (17.00 – 19.00).
Warsztaty online grupa II – 17.11.2020 (17.00 – 19.00).
Warsztaty online grupa III – 18.11.2020 (17.00 – 19.00).
Dyżur telefoniczny: 19.11.2020 – 20.11.2020 (12.00 – 16.00).

Więcej na: <https://dialogspoleczny.krakow.pl/konsultacje-spoeczne/>

Wszystkim mieszkańcom, którzy w trudnych czasach epidemii głosowali w tegorocznej edycji Budżetu Obywatelskiego Miasta Krakowa serdecznie dziękujemy! Zachęcamy do dalszego udziału w ramach lokalnych działaniach partycypacyjnych, do aktywnego udziału w konsultacjach społecznych do przyszłorocznej edycji, do składania nowych projektów w przyszłym roku i do głosowania!



To już kolejna edycja BO, w której Nowohucianie oddają swój głos na projekt „Bezpieczny ratownik – Bezpieczny Nowohucianin” – zadanie polega na doposażeniu 5 jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych z terenu Dzielnicy XVIII Nowej Huty, sprzęt ratowniczy niezbędny podczas akcji ratowniczo-gaśniczych, zabezpieczeń imprez kulturalnych i uroczystości i sportowych, uroczystości kościelnych. Autorem projektu jest **Marek Kurzydło**, który został Ambasadorem Lokalnej Partycypacji 2020. Popularność tego projektu wynika między innymi z aktywności **Marka Kurzydła** oraz strażaków z jednostek OSP, którzy potrafią nakłonić mieszkańców swojej najbliższej okolicy, ale nie tylko, do zaangażowania w głosowanie. – Przy tej okazji chciałbym podziękować Nowohucianom za oddanie swojego głosu na zadanie, które ma ogromny wpływ na nasze bezpieczeństwo – podkreśla autor projektu.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999 (także N. Huta).

Toksykologia 12 411 99-99.

Straż Pożarna 998, 12 646-01-10.

Policja 997.

Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 12 61-52-910,

os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.

Straż Miejska 986.

Pogotowie gazowe 992.

Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08.

Pogotowie c.o. 12 644-38-46.

Wodociągi 12 648-28-61.

Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 12 644-19-69, 12 643-27-43. ADREM awarie poza budynkiem 12 644-12-10.

Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 12 647-05-65 w dni powszednie i 12 647-15-87 w dni świąteczne.

Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 12 411-60-44.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

▼ GABINET KARDIOLOGICZNY. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Hutnicze 10/3. Rejestracja: 12 357-36-12.

▼ KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE: leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1.

Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.-pt. 9.00-19.00. www.bjb.net.pl.

▼ PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ - os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00 oraz środa i piątek 9.00-12.00.

▼ NAPRAWA PROTEZ ZĘBOWYCH. Wzmacnianie metalem. Tel. 608-205-981.

USŁUGI RÓŻNE

▼ TELEWIZOR ANTENY.

Tel. 12-640-00-42, 609 586 881.

▼ USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu).

Tel. 12 647-86-50, 504-552-197.

▼ PRZECHOWALNIA ROWERÓW (z możliwością przeglądania) i OPON (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3.

Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.

▼ SALON FRYZJERSKI „Dorota” (damski, męski, dzieci).

Pl. Targowy „Piaś”, paw. 26, 27.

Tel. 12 681-33-77.

▼ ZAKŁAD PIECZĄTKARSKO-GRAWERSKI, Adam Sroka,

przeniesiony z os. Niepodległości do Borzęcina 797A.

Aktualny tel. 14 68-46-756, e-mail: zaklad@odznaki.pl.

▼ ROWERY - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, ko-

mis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3.

Tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.

▼ ANTEN MONTAŻ, naprawa telewizorów wszystkich typów

u klienta.

Tel. 12 640-00-41, 609-586-881.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ ARKADOM - NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI. Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka.

Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ BIURO RACHUNKOWE „ATINA”, usługi podatkowo-księ-
gowe. Boh. Września 76.

Tel. 648-01-89.

▼ FUNDACJA WIĘCEJ SERCA. Usługi księgowe - pełny zakres - ceny do uzgodnienia. Os. Złotej Jesieni 15 B, lok. 2.

Tel. 503-602-661.

▼ BIURO RACHUNKOWE, Branicka 4F. 503-891-275.

BIURA TURYSTYCZNE

▼ BIURO TURYSTYCZNE Cerro Torre Szkoła Górską, al. Pokoju 82, 501 568 948, www.szkoлагorska-cerrotorre.pl.

Wyjazdy polskie i zagraniczne, górskie wyprawy, pilotaż i przewodnictwo wycieczek, obozy i kursy wspinaczkowe, szkolenia, kursy pierwszej pomocy. Oferta dla grup, szkół, firm, klientów indywidualnych.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ FIRMA AUTOKOMPUTER, Janina Walasek, ul. Makuszyńskiego 9B.

Tel. 12 644-18-80, 12 684-19-00 (01, 02), pon.-pt. 8.00-18.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów.

www.stacja-autokomputer.pl. E-mail: autokomputer@op.pl.

▼ AUTOMYJNIA I STUDIO DETAILINGU „SPŁASZ”. MYCIE RĘCZNE. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

▼ ZŁOMOWANIE samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

KWACIARNIE

▼ KWACIARNIA „KALINA”, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty 8-17, w niedziele 9-15.

Tel. 12 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

▼ KWACIARNIA „CUPIDO”, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35.

Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ WYROBY ZŁOTE, SREBRNE. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

OGŁOSZENIA DROBNE

● ANTEN montaż, naprawa telewizorów u klienta.

(12)640-00-42, 609-586-881.

● CYKLINOWANIA.

Tel. 502-069-155.

● CZYSZCZENIE dywanów, tapicerki meblowej i samochodowej.

Tel. 513-587-700.

● DOM sprzedam.

606-91-82-43.

● KOLDRY - wyrób, przeróbka.

Tel. 503-655-671. Handlowe 8.

● MATEMATYKA - masz z nią

kłopoty?

Zgłoś się pod nr 515-082-975.

● RTV - telewizory - anteny - serwis profesjonalny od 1985 r.
Tel. 609-719-072.

● SPRZEDAM grobowiec z granitu, na 8 trumien, cmentarz w Grębałowie. Telefon kontaktowy: 519-323-835.

● SZKLARZ, oprawa obrazów, montaż lusterek, szyby zespolone. Szkolne 30. Transport gratis.

Tel. 600-384-136, (12)644-27-07.

● ZAWSZE aktualne. Zakład napraw telewizorów, montaż anten. Profesjonalnie, solidnie, tanio!

(12)640-00-42, 511-942-158.

JĘZYK POLSKI
Tel. 668-973-239

KOREPETYCJE MATEMATYKA

Tel. 507 869 805

„Pod Brzózkami”

Plac Targowy „Tomex”

- ✓ smaczna domowa kuchnia
- ✓ pieczone kurczaki
- ✓ kebab
- ✓ „knysz” z grilla
- ✓ tanie zestawy z pepsy-colą

TANIE OBIADY FIRMOWE

Wejście od strony „Tomeksu”
- czynne do godz. 18

Wejście od os. Niepodległości
(rondo Kocmyrzkowskie) - do godz. 22

- catering ● przyjęcia
 - komunie ● stypy
- Tel. 506-023-060


Umiera się nie dlatego aby przestać żyć, lecz po to by żyć inaczej
Paulo Coelho

ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

- ul. Rakowicka 35a, tel. 12/411-47-76, sob. 8.00-14.00
- ul. Reduty 1, tel. 12/411-35-26
- cm. Grębałów, tel. 12/645-31-61
- cm. Podgórze, tel. 12/656-55-11

Wszystkie punkty czynne od pon. do pt. od 7.30 do 15.30

KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW

BEZGOTÓWKOWE ROZLICZANIE POGRZEBÓW

CORDIA B. KWIECIŃSKA
www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24 os. Uroczysko 5
czynne 8.00-15.30

12 644-87-75, 512-179-466
504-180-180

KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE TANIO - CAŁODOBOWO


CHT.NET.PL

OTWARTE W KAŻDĄ NIEDZIELĘ

ZAPRASZAMY NA ZAKUPY HURT, DETAL HALA I, HALA II

UL. KRZYWDA 1, 30-710 KRAKÓW

Do wynajęcia lokale handlowe - tel. 602-15-30-88, 12 307-11-20

Zdrowie i uroda

CitoReh
Dietetyka

Dietetyka online:

porady przez Internet
pod adresem: www.citoreh.pl

Dietetyka stacjonarna:

porady stacjonarne,
analizy i pomiary
komputerowe zawartości
tłuszczu, masy mięśniowej
i wody w organizmie.

Prosimy o telefoniczne
lub mailowe
uzgodnienie terminu wizyty!

Os. Złotej Jesieni 2,
31-826 Kraków
(pok. 222, II piętro)

Tel.

12 641 65 14
lub 696 999 958

e-mail: dietetyka@citoreh.pl
<http://www.citoreh.pl>

**PRACOWNIA
RENTGENOWSKA**

Wykonujemy zdjęcia:
→ kręgosłupa
→ klatki piersiowej
→ kostne, zębów
i panoramiczne zębów
os. Uroczę 2
Tel. 12 644-92-82

Jak chronić niemowlęta?

NIEBEZPIECZNE BIEGUNKI

Rozmowa z dr n. med. Iloną Małecką, adiunktem w Katedrze i Zakładzie Profilaktyki Zdrowotnej Uniwersytetu Medycznego im. Karola Marcinkowskiego w Poznaniu, asystentem w Oddziale Obserwacyjno-Zakaźnym Specjalistycznego Zespołu Opieki Zdrowotnej nad Matką i Dzieckiem w Poznaniu

● Czy infekcje rotawirusowe są groźne?

– Mogą być groźne, a na pewno są częste, zwłaszcza u małych dzieci. Większość z nich do 5. roku życia ma za sobą kontakt z rotawirusami. Jeśli chodzi o ciężkość tych infekcji, świat można podzielić na dwie strefy: kraje rozwinięte i rozwijające się. W tych pierwszych dzieci często trafiają do szpitala, ale rokowania są dobre. W drugich – z powodu braku dostępu do szpitali – rokowania są znacznie gorsze i zakażenie może zakończyć się zgonem.

● Jak dochodzi do zakażenia?

– Głównie przez bezpośredni kontakt z zakażoną powierzchnią, np. pieluszką dziecka podczas jego przewijania, albo drogą kropelkową.

● Czy to znaczy, że rotawirusy znajdują się w powietrzu?

– Tak. Są przy tym trudne do unieszkodliwienia, bo mają dużą zdolność przeżywania właśnie na powierzchniach np. szafki, lekarskiego fartucha, stetoskopu czy długopisu. Istotne jest też i to, że rotawirusy są odporne na rutynowe zabiegi higieniczne, jak mycie rąk wodą z mydłem. Stąd łatwość w szerzeniu się infekcji. Okres wylegania się tego wirusa jest krótki, a typowe objawy to luźne, wodniste stolce i wymioty oraz gorączka.

● Jak więc się przed nimi ustrzec?

– Istotną rolę odgrywają szczepienia ochronne, o czym świadczą wyniki badań przeprowadzonych w wielu krajach. Jest to skuteczna i bezpieczna metoda profilaktyki zakażeń rotawirusowych u małych dzieci, która ma także efekt populacyjny. Wszystkie inne działania mogą się okazać niewystarczające. Rotawirusy są bowiem niesforne: do mycia rąk nie wystarczy wspomniana woda z mydłem, trzeba jeszcze używać specjalnych płynów dezynfekcyjnych.

● Czy takie płyny można stosować u małych dzieci?

– Można i warto to robić, zwłaszcza u dzieci raczkujących, które chętnie wkładają ręce do buzi.

● Kiedy najwcześniej można zaszczepić dziecko?

– Szczepienie przeciw rotawirusom ma rygorystycznie wyznaczone ramy czasowe. Można je zacząć gdy dziecko ukończy 6. tydzień życia, a zakończyć do 24. tygodnia życia. Wyjątkiem jest jeden z preparatów, którego producent dopuszcza możliwość podania trzeciej dawki w szczególnych sytuacjach zdrowotnych do 32. tygodnia życia dziecka. Powyżej tych granic nie można już podać szczepionki, nawet jeśli oznaczałoby to nieukończenie podstawowego schematu, czyli 2 lub 3 dawek. Szczepionka zawiera żywe wirusy. Jest to słodkawy roztwór aplikowany doustnie, często przed szczepieniami iniekcyjnymi, z uwagi na działanie przeciwbólowe.

● Dlaczego profilaktyka rotawirusowa jest nakierowana na małe dzieci?

Ponieważ najwięcej infekcji zdarza się w 1. i 2. roku życia. Im wcześniej więc zaczniemy szczepić te dzieci, tym większa jest szansa, że wytworzą one odporność i będą dobrze zabezpieczone. Od stycznia 2021 roku szczepienie przeciwko rotawirusom ma się znaleźć w podstawowym kalendarzu szczepień. Jako pediatrzy przyjęliśmy tę wiadomość z niezwykłą radością, bo zbliża nas to do nowoczesnych programów szczepień realizowanych w innych krajach.

● Czy rodzice chętnie szczepili dzieci, gdy szczepienie to było zalecane, a więc płatne?

– Z mojego doświadczenia wynika, że tak. Większość rodziców zetknęła się bowiem w swoim otoczeniu z przypadkiem hospitalizacji małego dziecka z powodu infekcji rotawirusowej. Dla nich takie zagrożenie jest więc realne, nie hipotetyczne i z tego powodu nie trzeba ich przekonywać do takiej decyzji.

● Czy po pełnym cyklu szczepienia dziecko zyskuje odporność na całe życie?

– Oba dostępne preparaty mają bardzo dobrze potwierdzoną skuteczność w profilaktyce biegunki, zwłaszcza o ciężkim przebiegu, która często kończy się hospitalizacją. Biegunki rotawirusowe mogą zdarzyć się u zaszczepionych dzieci, ale mają bardzo łagodny przebieg – ograniczają się do najwyżej kilku luźnych stolców, dziecko nie ma gorączki, a jego stan ogólny jest dobry.

Dzieci nabywają odporność po ukończeniu pełnego schematu szczepień. Istnieją też dane, które pokazują, że już podanie jednej dawki w schemacie 2-dawkowym czy dwóch dawek w schemacie 3-dawkowym zwiększa szanse dziecka na pokonanie infekcji i jej łagodny przebieg.

● Trwa pandemia koronawirusa. Co ze szczepieniem dzieci w tym okresie?

– Eksperci w wielu krajach są zgodni, że szczepienia należy prowadzić w sposób niezaburzony, według kalendarza szczepień, jeśli tylko pozwalają na to zasoby kadrowe służb medycznych. Szczepienie przeciwko rotawirusom obniża ryzyko hospitalizacji praktycznie do zera, co w dobie pandemii SARS-CoV-2 jest nie do przecenienia – zarówno dla dziecka, jak i dla rodziców. Tak więc pomimo pandemii i wbrew pandemii – powinniśmy szczepić, bo wtedy odniesiemy korzyść zdrowotną, a o to nam chodzi.

● Czy lockdown, w tym zamknięcie żłobków i przedszkoli, obniżył liczbę zakażeń rotawirusowych?

– Nie tylko rotawirusowych, ale wszystkich, bo dzieci są doskonałym wektorem wymiany patogenów wirusowych. Spadła więc m.in. zapadalność na grype. Dzięki temu niektórzy rodzice dostrzegli, że zamknięcie żłobków i przedszkoli było dobrym okresem na szczepienia, bo dziecko nie miało kataru czy kaszlu, co wcześniej utrudniało jego zaszczepienie.

ru czy kaszlu, co wcześniej utrudniało jego zaszczepienie.

● Jak się leczy infekcje rotawirusową?

– Nie ma specyficznego leku, który działa bezpośrednio na wirusa rota, zabijając go czy uniemożliwiając rozmnażanie. Leczenie jest wyłącznie objawowe. Przy gorączce podaje się więc leki przeciwgorączkowe, a przy odwodnieniu uzupełnia się poziom wody i elektrolitów (doustnie lub dożylnie). Nie jesteśmy w stanie przewidzieć, na jakim etapie dziecko poradzi sobie z biegunką – w domu czy w warunkach hospitalizacji. Szacujemy, że 1 na 20 niemowląt będzie musiało trafić do szpitala.

● Jak długo trwa infekcja?

– Trudno przewidzieć. U jednego dziecka 2–3 dni, u innego ponad 2 tygodnie. Jak to klasyczny przykład infekcji samoograniczającej się. Trudno przewidzieć, kiedy u danego dziecka objawy ustąpią. Warto w tym miejscu podkreślić iż zwłaszcza u dzieci, nie należy w przypadku ostrej biegunki stosować tzw. środków zapierających. Najważniejsze jest dbanie o dobry stan nawodnienia.

● O czym jeszcze rodzice powinni pamiętać?

– Przede wszystkim, że rotawirusy odpowiadają za prawie połowę wszystkich epizodów biegunki u niemowląt i małych dzieci, a infekcja może dotknąć także dorosłych, jej przebieg jest wówczas zwykle łagodny, choć zdarzają się też bardzo nasilone objawy. Rotawirusy są też częstym czynnikiem sprawczym tzw. biegunki szpitalnej, którą niemowlę nabywa w trakcie pobytu w szpitalu, będąc tam z innych przyczyn. Grupą ryzyka są m.in. dzieci z wadami serca czy układu moczowego, które przebywają w szpitalu z powodów diagnostycznych. Dlatego warto je zaszczepić!

● Dziękujemy za rozmowę.

(red)

SZAKSZUKA Z MIESZANKĄ SAŁAT

Składniki:

● 3 garście mieszanki sałat Finezia mix marki Eisberg ● 3 duże dojrzałe pomidory ● 1 łyżka masła klarowanego lub oliwy ● mały ząbek czosnku ● 100 g czerwonej papryki ● 70 g kiełbasy ● sól i świeżo zmielony pieprz ● szczypta słodkiej papryki ● 3 jajka ● czerwona cebula ● świeże pieczywo.

Wykonanie:

Wszystkie warzywa umyć, pomidory sparzyć, obrać ze skórki i pokroić w kostkę. Na rozgrzaną patelnię z masłem klarowanym wrzucić kiełbasę pokrojoną na małe kawałki i smażyć do zarumienienia. Dołożyć drobno posiekany czosnek i krótko podsmażyć. Dodać pomidory i pokrojoną w kostkę paprykę. Dusić na małym ogniu ok. 15 min. Następnie odparować nadmiar soków i doprawić słodką papryką, solą i pieprzem. Zrobić dwa wgłębienia i wbić w nie jajka, całość posolić i gotować aż do ścięcia białek (żółtka pozostawić płynne). Przed podaniem, do szakszuki dodać mieszankę sałat Finezia mix. Podawać ze świeżym pieczywem.



Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

tel. 12/641-48-08

PROTETYKA

**KORONY, MOSTY, PROTEZY
EKSPRESOWE NAPRAWY**

tel. 12/645-93-33

ROZBUDOWA ULICY IGOŁOMSKIEJ

Stan zaawansowania prac na ulicy Igołomskiej osiągnął 83 procent (etap II – od Giedroycia do skrzyżowania z Brzeską). Intensywne prace drogowe toczą się na odcinku od ul. Szymańskiego do skrzyżowania z ul. Brzeską. Część obiektów inżynierskich jest w fazie ukończenia. Na części trwają intensywne prace budowlane.

W pobliżu pętli autobusowej Pleszów wybudowany został most oraz przebudowany wiadukt kolejowy ArcelorMittal – prace na tych obiektach dobiegły końca. Na ukończeniu są prace przy przepuszczeniu w rejonie ul. Sitowiny, Narcyza Wiatra, a także na węźle zlokalizowanym przy ul. Szymańskiego, Rusieckiej, którego zadaniem jest przeprowadzenie bezkolizyjnego ruchu ul. Igołomską nad łącznicą dróg lokalnych.

Przebudowa wiaduktu kolejowego PKP w pobliżu skrzyżowania z ul. Czecheńską ciągle napotyka trudności. Z uwagi na intensyfikację robót na sieci linii kolejowych, obiekt realizowany jest etapami, konieczne jest zapewnienie ciągłości ruchu kolejowego. Zakończył się pierwszy etap przebudowy i po jednym torze został dopuszczony ruch pociągów. Rozpoczął się drugi etap przebudowy (wschodnia część nowego wiaduktu), który potrwa do sierpnia przyszłego roku.

Na odcinku pomiędzy ul. Czecheńską, a ul. Waligórskiego budowany jest tunel o długości 318 m

(w tym sam tunel o długości 47 m). Ukończone zostały prace przy budowie górnej płyty obiektu, na którym docelowo powstanie skrzyżowanie w formie ronda. Trwają prace przy wykonywaniu konstrukcji nawierzchni na płycie dennej. Zadaniem tunelu będzie prowadzenie wyłącznie ruchu pojazdów poruszających się ul. Igołomską (dwie oddzielne jezdnie). Nad nim samym – na rondzie – będzie odbywał się głównie ruch lokalny. Pojawia się tu chodniki oraz drogi dla rowerów – ruch rowerowy w tym miejscu będzie się odbywał po stronie północnej obiektu, poprzez wydzielony na drogach serwisowanych pas dla rowerów (w kierunku od centrum Krakowa do Igołomi), a w przeciwnym kierunku rowerzyści będą włączać się do ruchu ogólnego. Zintensyfikowane zostały prace przy budowanym wiadukcie w rejonie ul. Rzepakowej.

Na całym rozbudowywanym odcinku Igołomskiej trwa montaż ekranów akustycznych, których zadaniem jest zabezpieczenie okolicznych posesji przed nadmiernym hałasem oraz niezbędne oświetlenia drogowe i sygnalizacji świetlnej.

Koszt robót budowlanych to ok. 250 mln zł, a ich zakończenie planowane jest w marcu 2022 r.

Projekt jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko.

MARCIN PIETRZYK



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko na lata 2014-2020.



F.H.U. "ELMAR" s.c.

rowery**SPRZEDAŻ • SERWIS • KOMIS
CZĘŚCI I AKCESORIA ROWEROWE****31-625 Kraków, os. Piastów 60 A, paw. 3, Plac Targowy "PIAST"****tel. 12 647 13 88
kom. 502 730 087****www.elmar.interial.pl
www.elmar-rowery.pl****elmar@interial.pl
sklep@elmar-rowery.pl****Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają**

HOROSKOP

BARAN (21 III–20 IV). Więcej dyplomacji powinienś wykazać w kontaktach z kolegami, bo od ich opinii zależeć może Twój awans w firmie. Niepotrzebnie się nie narażaj i ostro nie oceniaj innych. Bardziej zadbaj też o swoje zdrowie.

BYK (21 IV–20 V). Zaniedbałeś zupełnie kontakty towarzyskie. Jak tak dalej pójdzie mogą zostać zaprzepaszczone wieloletnie dobre układy, które w przypadku różnorodnych życiowych potknięć są nieocenioną deską ratunku.

BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI). Masz dobre układy w pracy i zawsze możesz liczyć na pomocną dłoń kolegów. Szanuj ten status i nie zrywaj przyjaznych kontaktów

z blahych powodów, bo trudniej będzie odzyskać sympatię.

RAK (22 VI–22 VII). Skrupulatnie ocenisz swoje możliwości finansowe i zapewne ograniczysz wydatki. To właściwy kierunek w przemysłnym gospodarowaniu oszczędnościami. Nie poddawaj się jednak jesiennej melancholii, bo przyjdą lepsze dni...

LEW (23 VII–22 VIII). Nie lekceważ nawet drobnych przebiegów, by ogólnie utrzymać dotychczasową kondycję. Potrzeba Ci wiele sił by pokonywać codzienne trudności. Nie odmówisz także wsparcia kolegom w potrzebie.

PANNA (23 VIII–22 IX). Nie stroń od kolegów i pielęgnuj daw-

ne, dobre znajomości, bo jeszcze wiele razy będziesz mógł poprosić o radę, skorzystać z przyjacielskiego wsparcia. W pracy unikaj kontrowersyjnych dyskusji i nieporozumień.

WAGA (23 IX–22 X). W kwestiach finansowych wyraźnie wychodzisz na prostą. Wprawdzie nie możesz liczyć na nadzwyczaj hojny los, ale cieszyć Cię będą możliwości uregulowania finansowych zobowiązań i drobne zakupy dla przyjemności.

SKORPION (23 X–21 XI). Będziesz zastanawiać się nad propozycją zmiany pracy, którą Ci proponuje ktoś znajomy. Nie podejmuj decyzji pochopnie. Spokojnie podyskutuj na ten temat w gronie rodziny i posłuchaj życiowej rady.

STRZELEC (22 XI–21 XII). Najbliższy tydzień może obfitować w różne decyzje finansowe. W każdym razie nie zamierzasz trzy-

mać gotówki w portfelu. Zdecydujesz się na zakupy o których już od dawna marzyłeś.

KOZIORÓŻEC (22 XII–19 I). Zadbaj o zdrowie swoich bliskich nie szczędząc rad i czasu by dotrzeć do odpowiedniego lekarza specjalisty. Gdy się z tym uporasz będziesz mógł spokojnie pomyśleć o chwili wytchnienia dla siebie i dobrej książce.

WODNIK (20 I–18 II). Bądź ostrożny w ocenianiu innych i nowych sytuacji towarzyskich. Nieopatrznie wypowiedziane zdanie za dużo może mieć nieprzewidziane następstwa i może popsuć układy, na których Ci zależy.

RYBY (19 II–20 III). niespodziewany przypływ energii sprawi, że zachwycisz bliskich pomysłami biznesowymi i towarzyskimi. Nie będzie dla Ciebie spraw zbyt trudnych, nie przesadzaj jednak, bo wszystko ma swój kres.

SAMANTA

Przychodzi Szkot do sklepu. Sklepiarka mówi:

- Wie pan, że chleb dzisiaj zdrożał?
- A to poproszę ten wczorajszy.

★★★

Wchodzi Szkot z dużym workiem do autobusu. Konduktor mówi do niego:

- Będzie pan musiał zapłacić za bagaż.
- Wtedy Szkot mówi do worka:
- Wychodź synku. Tak czy siak trzeba zapłacić!

★★★

Przychodzi koleś do bar i mówi do barmana:

- Poproszę piwo.
- Jasne czy ciemne?
- Jasne że ciemne!
- To w końcu jakie?
- Ciemne! – Jasne?

★★★

Żona pyta męża:

- Kiedy wrócisz z polowania!
- Kiedy wrócę, to wrócę!
- To dobrze, ale nie później!

★★★

Blondynka dzwoni do warsztatu samochodowego.

– Coś mi spod auta kapie, takie ciemne, gęste...

Na to mechanik:

– To olej.

Blondynka:

– OK. Olewam...

★★★

Pyta się kura kury:

– Gdzie twój mąż?

A ta na to:

– Grzebie przy samochodzie.

Bistro Marchewka w NCK poleca

KIEŁBASKI W CIEŚCIE

Składniki: 2 łyżki posiekanego szczypiorku, 2 jajka, 300 ml mleka, 50 g smalcu, 450 g kiełbasy wieprzowej, 175 g mąki, sól, pieprz.

Ubij jajka z mlekiem i szczypiorkiem. Przesiej mąkę do miski, dodaj do niej szczyptę soli i pieprzu. Zrób wgłębienie na środku mąki i wlej masę do mąki.

Wymieszaj na gładkie ciasto i odstaw na 30 minut. Włóż smalec do brytfanki i wstaw do piekarnika na 5 minut, aż będzie gorąca. Włóż kiełbaski i piecz przez 5 minut przewracając dwukrotnie. Zalej kiełbaski ciastem i zapiekaj przez 20 minut, aż urośnie i zrobi się złociste. Podawaj z warzywami. Tak przygotowaną potrawę można zamówić w Bistro Marchewka także z dostawą do domu. Bistro Marchewka prowadzi również sprzedaż mięs, serów i warzyw od lokalnych i ekologicznych producentów. Informacje: <https://klubmarchewka.pl>, facebook.com/MarchewkaBistro.

**MARCHEWKA
BISTRO**

Sentencja tygodnia

Jeśli chcesz być kochany, kochaj sam.**Seneka Młodszy**

§ Akta sprawy... Człowiek zwierzęciu wilkiem

Isolacja, osamotnienie, to dotkliwy problem w tegorocznej rzeczywistości. Dlatego szukamy nie tylko relacji międzyludzkich – wyjątkowo wzrosła liczba adopcji zwierząt. O wiele więcej niż w poprzednich latach psów i kotów znajduje swój dom. To wspaniale, aczkolwiek tych, którzy traktują czworonogi jak zło konieczne, względnie jak użytkowego ssaka, jest w Polsce nadal sporo. Szczególnie na polskiej wsi. Przekonali się o tym państwo H., którzy do swego domu pod Krakowem przegarnęli kolejnego psiaka ze schroniska. To bardzo nie spodobało się sąsiadom.

Wrażliwość, empatia i zrozumienie, to cechy pożądane, ale też niestety sprawiające problemy w trudnej polskiej rzeczywistości. W domu państwa H. zawsze było dużo zwierząt. Małżeństwo kilka lat temu wyniosło się z Krakowa i zamieszkało na wsi – „w pięknych okolicznościach przyrody”. Mieli warunki żeby poszerzyć swój zwierzynek, szybko znalazło się więc miejsce dla kolejnego psa i kota. Ich ogród zapewniał czworonogom wspaniałe warunki egzystencji. Gorzej, bo tolerancja sąsiadów i argumenty opiekunów pochodzących ze schronisk zwierząt, nie znajdowały wspólnej płaszczyzny do rozmowy. Gdy do rodziny trafił kolejny psiak, jeden z mieszkańców od razu zasugerował im przywiązanie go na łańcuchu. Kolejny wspominał o kojcu.

Oboje 54-latkowie nie podejrzewali, że ich nowy lokator okaże się problemem. Nie dla nich, lecz dla otoczenia. Tym bardziej, że był to młody i cudownie serdeczny czworonóg. Okazuje się, iż jego miłość do ludzi (nie wiedzieć czemu, znając polskie okrutne realia) i innych stworzeń była tak ogromna, że Szeryf, bo tak miał na imię, zaczął poznawać okoliczny świat i im uciekać na całe dni. Wracając, jak gdyby nigdy nic, wieczorem na kolację. Poprawa dziur w ogrodzeniu nic nie dała, bo włóczęgostwo Szeryfa, stało się notoryczne. Gorzej, bo zaczęły się skargi ze strony mieszkańców, że pies bez kagańca wałęsa się po wsi. I, co gorzej, zaczyna ludzi i inne zwierzęta.

Państwo H. cierpliwie tłumaczyli, że pies ma wszelkie szczepienia, jest wykastrowany i że nie zawsze są w stanie nad nim zapanować, bowiem ten posiada wręcz ekwilibrystyczne umiejętności i potrafi pokonać nawet dwumetrowe ogrodzenie. Nie pomógł montaż tzw. elektrycznego pastucha, podawanie mu środków uspakajających i zakładanie kagańca w celu ograniczenia zarzutów sąsiadów i zmniejszenia liczby wizyt funkcjonariuszy straży miejskiej. Szeryf dalej uciekał, ale ze względu na leki i osłone psyka czuł się bardziej bezradny, wobec agresji ludzi. Kilka razy obrzucono go kamieniami, ktoś uderzył go w głowę kijem i obil łańcuchem. Potwierdził to wezwany weterynarz.

Tego było już państwu H. za dużo. Zgłosili o wszystkim policji, zarzucając prześladowanie ich psa i ich samych. Tym bardziej, że ze strony okolicznych mieszkańców ktoś rozpuścił dodatkowo plotkę, że ich czworonogi roznoszą choroby. Było to całkowitą nieprawdą, bo wszystkie miały aktualne badania lekarskie i wszelkie szczepienia. Ostatecznie właściciele Szeryfa bojąc się o jego życie zadali, aby znalazł w Krakowie nowy, kochający dom z daleka od złych ludzi. Jednak to wcale nie zakończyło sprawy międzyludzkich stosunków. Bowiem teraz sąsiadom nie podoba się fakt, że koty państwa H. (rzekomo) polują na ptaki, a jeden z psów w nocy za dużo szczeka. Koty zatem są trzymane w domu, a pies nocie spędza w garażu. Teraz krakowianie, którzy wcześniej uznali życie na wsi za cudowny sposób egzystencji, zastanawiają się nad zmianą otoczenia. Tym razem na pewno na odludziu, bez konieczności wpasowywania się w lokalną społeczność. (mar)

**MARCHEWKA
BISTRO****Nowohuckie Centrum Kultury
al. Jana Pawła II 232 Kraków****☎ 664 067 824****www.facebook.com/marchewkabistro****➡ Codziennie nowe menu****➡ Potrawy przygotowujemy z ekologicznych produktów wiadomego pochodzenia****Prowadzimy sprzedaż przez Internet****<https://klubmarchewka.pl/> z dostawą do domu****ORGANIZUJEMY PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE****(o szczegóły zapytaj w BISTRO)****Kraków****Nowohuckie
Laboratorium
Dziecięce**

nowohuckie (po)szlaki

**rodzinna samoobsługowa
gra miejska****23-29.11
2020**

Uczestnicy pobierają ze strony internetowej
Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida
indywidualne karty gry do samodzielnego
rozwiązywania zadań w terenie.

www.nhlab.okn.edu.pl

Szeregowe informacje:
Nowohuckie Laboratorium Dziecięce
tel. +48 12 644 77 65 w. 11 nhlab@okn.edu.pl
facebook.com/nhlabOKN

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA • INSTYTUCJA KULTURY MIASTA KRAKOWA